

# HONDA

DIşTAN TAKMA DENİZ MOTORU



Bf 40D  
Bf 50D

KULLANMA VE BAKIM EL KİTABI

## İÇİNDEKİLER

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Giriş .....                 | 2   |
| Emniyet kuralları .....     | 6   |
| Teknik özellikler .....     | 10  |
| Kullanım - Kontroller ..... | 14  |
| Bakım. ....                 | 91  |
| Depolama .....              | 106 |
| Arıza Bulma .....           | 111 |
| Çevrenin Korunması .....    | 114 |
| Devre Şemaları .....        | 115 |
| Yetkili Servisler .....     | 123 |
| CE Belgesi .....            | 125 |
| Garanti Belgesi .....       | 133 |

## GİRİŞ

Bir HONDA dıştan takma deniz motoru satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu el kitabı, HONDA dıştan takma deniz motorunun kullanma ve bakım bilgilerini içerir. Bu el kitabı, basımı sırasındaki en son üretim bilgileri esas alınarak hazırlanmış olup ANADOLU MOTOR ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş., hiçbir uyarıda bulunmadan ve hiçbir yükümlülük altına girmeden herhangi bir zamanda gerekli gördüğü değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.

Bu el kitabının hiçbir bölümü yazılı izin alınmadan yeniden basılamaz ve çoğaltılamaz.

Honda dıştan takma deniz motorunuzu yüksek verimle, ekonomik ve güvenli kullanabilmek için bu el kitabını dikkatle okuyun.

Bu el kitabı HONDA dıştan takma deniz motorunun ayrılmaz bir parçası olarak düşünölmeli ve başka bir şahsa satılması halinde motor ile birlikte verilmelidir.

Motor sadece tasarım amacına ve etiket gücüne uygun koşullarda kullanılmalıdır.

Bu el kitabında belirtilen çalıştırma ve bakım işlemleri dışında motorun hiçbir parçasına ve ayarlarına dokunmayın. Motor üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.

Hiçbir muhafazayı, etiketi, kalkanı, kapağı ya da başka bir güvenlik elemanını çıkarmayın. Bunlar sizin güvenliğiniz için konmuştur.

Yetkili servis dışında yapılan müdahalelerden doğacak hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

Motorun bakımı müşterinin sorumluluğı altındadır. Bakımsızlık nedeni ile meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışında olup Kullanma ve Bakım El Kitabında belirtilen bakım işlemlerinin zamanında yapılması gereklidir.

Honda dıştan takma deniz motorunun bakım ve onarımı için Anadolu Motor servisleri yetkilidir. Eğer herhangi bir sorunla karşılaşırsanız veya motorunuz hakkında sorularınız olursa, bir Anadolu Motor Yetkili Servisine başvurun. Anadolu Motor Yetkili Servislerini el kitabınızın arkasındaki listede bulabilirsiniz.

Garanti Belgesi'ni el kitabının arkasında bulacaksınız. Garanti Belgesi ibraz edilmeksizin talep edilecek hizmetler garanti dışı olarak değerlendirilecek ve ücreti karşılığı verileceklerdir.

**NOT**

14 Mart 2003 tarihinde yayımlanan " Sanayi Bakanlığı 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun" da tüketicinin tanımını aşağıdaki şekilde yapmıştır:

"Tüketici ; bir mal veya hizmeti ticari veya mesleki olmayan amaçlarla edinen, kullanan veya yararlanan gerçek ya da tüzel kişiyi" ifade eder.

Yukarıdaki tüketici tanımına uymayan müşterilerimize garanti süresi 1 yıl olarak uygulanacaktır.

El kitabında göreceğiniz aşağıdaki semboller ve altlarındaki açıklamalara dikkat edin.

 **TEHLİKE**

"Talimatlara uyulmaz ise ciddi yaralanmalara hatta ölüme yol açılacaktır" demektir.

 **UYARI**

"Talimatlara uyulmaz ise ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme yol açılabilir." demektir.

 **DİKKAT**

"Talimatlara uyulmaz ise yaralanmalara veya maddi hasara yol açılabilir " demektir.

**NOT**

Faydalı bilgiler verilir. Belirtilenlere uyulmaz ise maddi hasarlara yol açılabilir veya motor zarar görebilir.

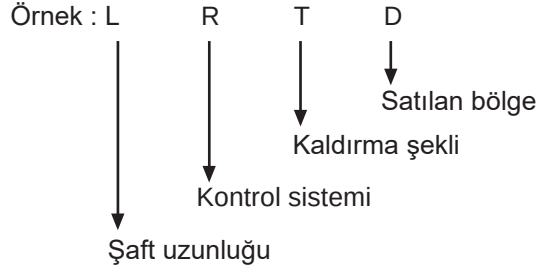
 **UYARI**

Honda dıştan takma deniz motorunun verimli, ekonomik ve güvenli kullanabilmek için bu el kitabında belirtilen talimatlara titizlikle uyulması gerekir. Motoru çalıştırmadan önce el kitabını iyice okuyun ve anlayın. Talimatlara uyulmaması motora , çevreye ve kişilere zarar verebilir.

- Motorun dümen kolu bayi veya yetkili servis tarafından takılmalıdır.
- El kitabında gösterilen şekiller tiplere ve ülkelere göre değişiklik gösterebilir.

## GİRİŞ

El kitabında çeşitli motor tipleri / versiyonları için şu harf kodları kullanılmıştır:



Şaft uzunluğu için:

- S - kısa şaft (416 mm)
- L - uzun şaft (521 mm)
- Y - yarı uzun şaft (556 mm)
- X - ekstra uzun şaft (622 mm)

Kontrol sistemi için :

- H - dümen kolu ile kumanda
- R - uzaktan kumanda

Kaldırma sistemi için:

- G - gaz takviyeli kaldırma (kodlamada gösterilmez)
- T - hidrolik kaldırma (Kaldırma ve trim)

Satılan bölge için:

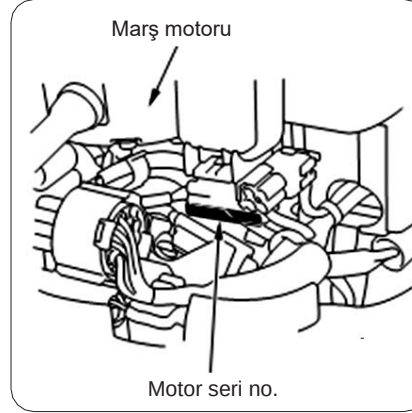
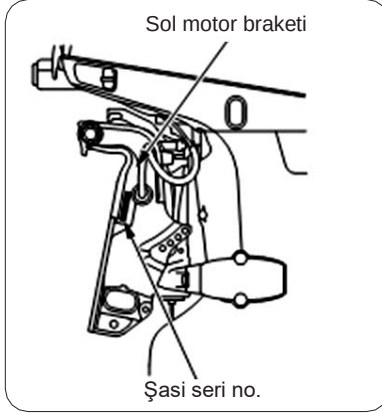
- E,W - Avrupa
- D - Genel
- L - Avustralya
- F - Finlandiya

Uzaktan kumanda tipli motorlar kumanda kutusunun yerine göre 3 kategoriye ayrılır:

- Yan tarafa monte edilen tip kumanda kutusu
- Ön tarafa monte edilen tip (Panel tipi) kumanda kutusu
- Üste monte edilen tip kumanda kutusu

El kitabında anlatım, yan tarafa monte edilen tip kumanda kutusuna göre yapılmıştır.

Bu el kitabını okumadan önce motorunuzun model ve tip kodunu kontrol edin. Motoru çalıştırmadan önce el kitabını dikkatle okuyun. Motorunuzun şasi ve motor numaralarını el kitabı üzerine not edin. Garanti işlemleri için veya yedek parça ile ilgili sorunlarınızda bu numaraların verilmesi gerekmektedir.



Motor seri numarası motor bloğunun marş motorunun altında kalan kısma vurulmuştur.

ŞASİ SERİ NUMARASI : .....

MOTOR SERİ NUMARASI : .....

\* El kitabındaki şekiller model ve tiplere göre farklılıklar gösterebilir.

## EMNİYET KURALLARI

Kendi güvenliğiniz, başkalarının güvenliğı ve motorunuzun hasar görmemesi için şu hususlara dikkat edin.

Kullanıcının sorumluluğı



Talimatlara uygun olarak kullanıldığı taktirde almış olduğunuz HONDA dıştan takma deniz motoru size güvenli hizmet sunacak şekilde tasarlanmıştır. Motoru çalıştırmadan önce motorla birlikte verilen Kullanma ve Bakım El Kitabını dikkatli bir şekilde okuyun ve anlayın. Yanlış bir kullanım sonucunda yaralanabilir başkalarını yaralayabilir motorunuza ve çevreye zarar verebilirsiniz.

Emniyetli çalışmayı sağlamak ;



- . Yakıt yutulması halinde zararlı ve öldürücüdür. Yakıt deposunu çocukların ulaşabileceğı yerlerden uzak tutun.
- . Çalışma esnasında, patlayıcı yanıcı (benzin, kibrit, vb) maddeleri ortamdaki uzaklaştırın.
- . Yakıt doldurma ve boşaltma esnasında sigara içmeyin. Yanıcı ve kıvılcım çıkarıcı maddeleri oradan uzak tutun.
- . Yakıt ikmali sırasında motorunuzu mutlaka durdurun. Yakıt doldurma işleminin bitmesinden sonra yakıt depo kapağının tam olarak kapalı olduğundan emin olun.
- . Yakıt tankını ağzına kadar doldurmayın. Genleşme ve sarsılma sonucu yakıt kapak çervesinden sızabilir.

## EMNİYET KURALLARI



- Acil durum konumunda motor ileri (FORWARD) veya geri (REVERSE) vitesine takılı iken de çalıştırılabilir. Bu durumda tekne aniden fırlayıp kazaya yol açabileceğinden motor çalıştırılmadan önce vitesin boşa (NEUTRAL) alınması gerekir.
- Motorun acil durumlarda çalıştırılması için Kullanma ve Bakım El Kitabını okuyun.
- Bir tehlike anında motorun acil olarak nasıl durdurulacağını ve tam olarak nasıl kontrol edileceğini bilin. Kullanım bilgisi olmayan kişilere motorunuzu çalıştırma ve kullanma izni vermeyin.
- Motorun tekneye doğru ve sağlam bir şekilde tesbit edildiğinden emin olun.
- HONDA dıştan takma deniz motorunuzu çalıştırmadan önce Kullanma ve Bakım El Kitabını mutlaka okuyun ve belirtilen hususlara uyun.
- Motorun üzerine yakıt dökülmüşse motorun üzerini ve zemini temizleyin ve yakıt buharı tam olarak dağılmadan motoru çalıştırmayın.
- Kullanım sırasında motorun gövde ve egzoz sistemi ısınır ve motor durdurulduktan belli bir süre sonra da motor ve aksam üzerindeki sıcaklık devam eder. Sıcak kısımlara temas edilmesi yanma ve yaralanmalara sebep verebilir.
- Taşımak veya bakım yapmak için mutlaka motorun ve aksamlarının soğumasını bekleyin.
- Suyu birisi düştüğünde derhal motoru durdurun. Çevrede yüzenler varsa motoru asla çalıştırmayın.
- Çevrede yüzenler varsa motoru asla çalıştırmayın.
- Motor çalışırken elinizi pervane çevresinde bulundurmayın. Pervaneye sarılmış yosun vs yi temizlemeden önce mutlaka motoru durdurun.



## EMNİYET KURALLARI

### ⚠ Karbon monoksit zehirlenmesi tehlikesi

Egzoz gazlarının içinde renksiz, kokusuz ve zehirli bir gaz olan karbon monoksit bulunur. Egzoz gazını teneffüs etmek bilinç kaybına ve ölüme sebep olabilir.

Motorunuzu kapalı veya yarı kapalı bir alanda çalıştırırsanız hava, egzoz gazı ile tehlikeli şekilde kirlenebilir. Egzoz gazının birikmesini önlemek için yeterli havalandırmayı sağlayın.

### İkaz etiketleri ve yerleri

İkaz etiketleri sizi olası tehlikelere karşı uyarmak için konulmuştur.

Bu etiketleri ve el kitabındaki açıklamaları dikkatle okuyun.

Etiketler yerinden söküldüğü veya okunamaz hale geldiği zaman yenileri için Anadolu Motor Yetkili Servislerine başvurun.

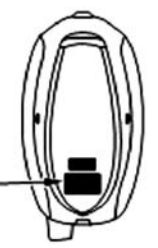
El kitabını okuyun



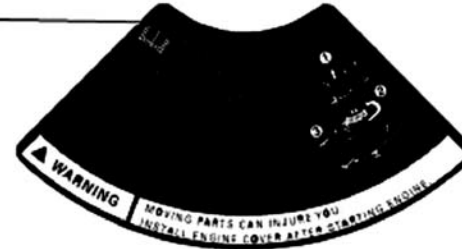
DİKKAT



G Tipi



El kitabını okuyun:  
Acil çalıştırma



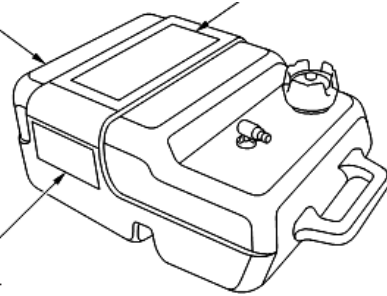
El kitabını okuyun:  
Acil çalıştırma



## EMNİYET KURALLARI

**TEHLİKE**  
Yakıt yutulduğu takdirde zararlı hatta öldürücüdür.  
Çocuklardan uzak tutun. Yutulmuş ise kusturmaya  
çalışmayın. Derhal bir doktor çağırın.

Yakıt deposu  
(Bazı tiplerde)

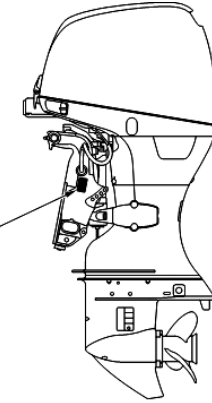


**DİKKAT**

Kullanılmadığında tam kapalı tutun. Isı, kıvılcım  
ve alevden uzak olmalı, güvertenin üstünde açık  
alandan bulunmalıdır. Uzun süreli depolama için  
kullanılmaz.

### CE MARK

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>BF40D:</b><br><br>Type of Eng. <b>BF 40D</b><br>(1995/06/01)<br>Honda Motor Co., Ltd.<br>2-1-1 Minato-ku, Minato-ku,<br>Tokyo, Japan | Üretici ve adresi :<br>Honda Motor Co. Ltd               |
| <b>Rated power</b> 29.4 kW                                                                                                                                                                                                 | Kuru ağırlık (pervane<br>dahil, akü ve kablosu<br>hariç) |
| <b>Mass</b> 56.6-102.8 kg                                                                                                                                                                                                  |                                                          |
| <b>BF50D:</b><br><br>Type of Eng. <b>BF 50D</b><br>(1995/06/01)<br>Honda Motor Co., Ltd.<br>2-1-1 Minato-ku, Minato-ku,<br>Tokyo, Japan | Üretici ve adresi :<br>Honda Motor Co. Ltd               |
| <b>Rated power</b> 36.8 kW                                                                                                                                                                                                 | Kuru ağırlık (pervane<br>dahil, akü ve kablosu<br>hariç) |
| <b>Mass</b> 66.6-102.8 kg                                                                                                                                                                                                  |                                                          |



## TEKNİK ÖZELLİKLER

Boyutlar ve ağırlıklar

| MODEL                                            |   | BF40 D |           |             |             |                            |
|--------------------------------------------------|---|--------|-----------|-------------|-------------|----------------------------|
| Tanıtım kodu                                     |   | SHU    | LHU / LHD | LH1W / LHTD | SR1W / SRTD | LRTU / LR1W<br>LRTL / LRTD |
| Tipi                                             |   | H      |           | HT          | RT          |                            |
| Toplam uzunluk - mm                              | S | 794    |           |             | 694         |                            |
|                                                  | L | 794    |           |             |             |                            |
| Toplam genişlik - mm                             | S | 372    |           |             | 372         |                            |
|                                                  | L | 372    |           |             |             |                            |
| Toplam yükseklik - mm                            | S | 1258   |           |             | 1258        |                            |
|                                                  | L | 1364   |           |             | 1364        |                            |
| Şaft yüksekliği - mm (12 derece aynı açısı için) | S | 416    |           |             | 416         |                            |
|                                                  | L | 521    |           |             | 521         |                            |
| Kuru ağırlık - kg (pervaneli , akü kablosuz)     | S | 98,5   |           |             | 96          |                            |
|                                                  | L | 100    |           | 102,0       | 98          |                            |

| MODEL                                            |   | BF50 D    |                    |                    |     |                                  |
|--------------------------------------------------|---|-----------|--------------------|--------------------|-----|----------------------------------|
| Tanıtım kodu                                     |   | LHU / LHD | LH1W / LHTU / LHTD | SRTU / SR1W / SRTD | LRD | LRTU/LRFW/<br>LR1W / LRTD / LRTL |
| Tipi                                             |   | H         | HT                 | R                  |     | RT                               |
| Toplam uzunluk - mm                              | S |           |                    | 694                |     |                                  |
|                                                  | L | 794       |                    | 694                |     |                                  |
| Toplam genişlik - mm                             | S |           |                    | 372                |     |                                  |
|                                                  | L | 372       |                    | 372                |     |                                  |
| Toplam yükseklik - mm                            | S |           |                    | 1258               |     |                                  |
|                                                  | L | 1364      |                    | 1364               |     |                                  |
| Şaft yüksekliği - mm (12 derece aynı açısı için) | S |           |                    | 416                |     |                                  |
|                                                  | L | 521       |                    | 521                |     |                                  |
| Kuru ağırlık - kg (pervaneli , akü kablosuz)     | S |           |                    | 96                 |     |                                  |
|                                                  | L | 100,0     | 102,0              | 96                 |     | 98,0                             |

## TEKNİK ÖZELLİKLER

| MODEL                                            |   | BF50 D |     |       |      |             |
|--------------------------------------------------|---|--------|-----|-------|------|-------------|
| Tanıtım kodu                                     |   | YHD    | XHD | YHTD  | YRTD | XRTD / XRTL |
| Tipi                                             |   | H      |     | HT    | RT   |             |
| Toplam uzunluk - mm                              | y | 794,0  |     |       | 694  |             |
|                                                  | x | 794    |     |       | 694  |             |
| Toplam genişlik - mm                             | y | 372,0  |     |       |      |             |
|                                                  | x | 372    |     |       | 372  |             |
| Toplam yükseklik - mm                            | y | 1399,0 |     |       |      |             |
|                                                  | x | 1465   |     |       | 1465 |             |
| Şaft yüksekliği - mm (12 derece aynı açısı için) | y | 556,0  |     |       |      |             |
|                                                  | x | 622    |     |       | 622  |             |
| Kuru ağırlık - kg (pervaneli , akü kablosuz)     | y | 101    |     | 103,0 | 99   |             |
|                                                  | x | 104    |     |       | 102  |             |

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Motor spesifikasyonları (Bütün tipler için ortak)

| MODEL                                        | BF 40 D                                                                 | BF50 D                                        |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Güç - kW (BG) / d/dk                         | 29,4 (40) / 5.500                                                       | 36,6 (50) / 5.750                             |
| Tam gazdaki devir hızı - d/dk                | 5.000 - 6.000                                                           | 5.000 - 6.000                                 |
| Motor tipi                                   | 4-zamanlı, düşey krank milli, 3 silindirli , kafadan supaplı            |                                               |
| Strok hacmi cm3                              | 808                                                                     |                                               |
| Buji tırnak aralığı- mm                      | 0,60 - 0,70                                                             |                                               |
| İlk hareket                                  | Elektrik marş motoru ile                                                |                                               |
| Ateşleme sistemi                             | Tam transistorlu - Elektronik                                           |                                               |
| Yağlama sistemi                              | Trokoid pompa ile cebri yağlama                                         |                                               |
| Kullanılacak yağ cinsi                       | Motor: SAE 5W-30 / 10W-50                                               | Kuyruk dişli kutusu: SAE 90 kuyruk dişli yağı |
| Yağ kapasitesi - Litre                       | Motor : Filtre değişmesiz=2,0 ; Filtre değişmeli=2,1                    | Kuyruk dişli kutusu : 0,41                    |
| DC çıkışı                                    | 12V-17 A                                                                |                                               |
| Soğutma sistemi                              | Termostatlı - su ile soğutma                                            |                                               |
| Egzoz sistemi                                | Su altında                                                              |                                               |
| Buji tipi                                    | DR7EB (NGK) , X22ESR-UB (DENSO)                                         |                                               |
| Yakıt pompası                                | Düşük basınç hattı : Mekanik tip ; Yüksek basınç hattı : Elektrikli tip |                                               |
| Yakıt tipi                                   | minimum 91 RON , 86 pompa oktanlı , otomotiv tip , kurşunsuz            |                                               |
| Yakıt deposu hacmi - Litre                   | 25                                                                      |                                               |
| Dişli kutusu                                 | İleri - Boş - Geri (tırnaklı tip)                                       |                                               |
| Dönme açısı - derece                         | 35 derece (sağa ve sola)                                                |                                               |
| Trim açısı - derece                          | - 4 1 +12 arası (12 derece ayna açısı için)                             |                                               |
| Kaldırma açısı - derece                      | 63 (12 derecelik ayna açısı için)                                       |                                               |
| Ayna açısı - derece                          | 8-12-16-20-24                                                           |                                               |
| Uzaktan kumandalı dümen (direksiyon) sistemi | Yalnız R ve RT tiplerinde                                               |                                               |

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Motor gürültü ve titreşim seviyesi

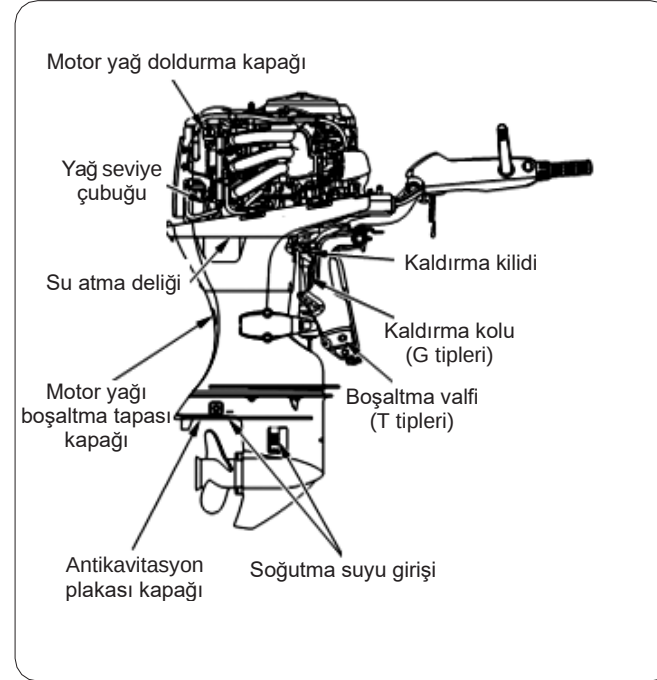
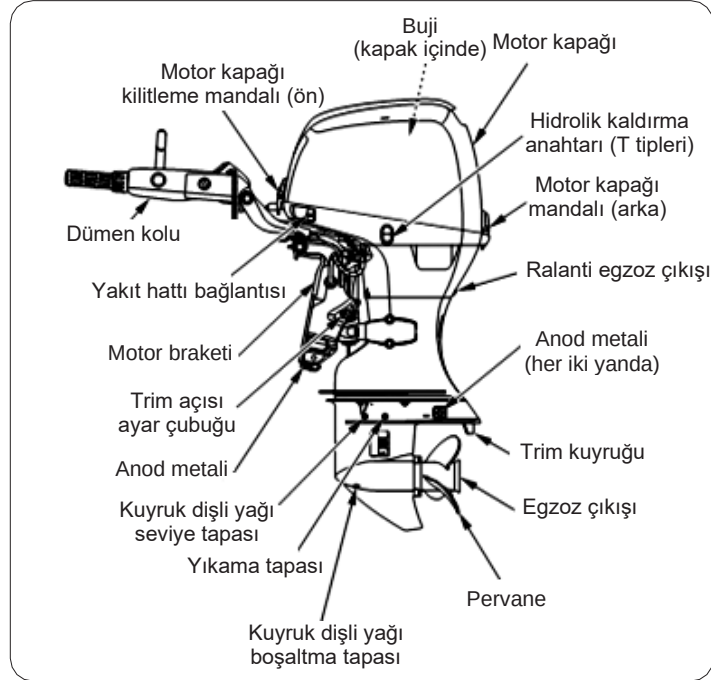
| MODEL                                                                              | BF 40 D                                                                        | BF50 D                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Kullanıcının kulağına gelen ses basınç seviyesi (98/37/EC , ICOMIA 39-94 ' e göre) | H tipleri = 85 dB R tipleri = 78 dB                                            | H tipleri = 86 dB R tipleri = 80 dB                                             |
| Ses güç seviyesi (ISO 3744'e göre)                                                 |                                                                                | H tipleri = 98 dB                                                               |
| Titreşim (98/37/EC , ICOMIA 38-94' e göre)                                         | H tipleri= 3,3 m/s <sup>2</sup> R tipleri= 2,5 m/s <sup>2</sup> 'i geçmeyecek. | H tipleri= 3,8 m/s <sup>2</sup> R tipleri= 2,5 m/s <sup>2</sup> 'i geçmeyecek . |

ICOMIA standartları motorların çalışma şartları ve ölçüm yapılma şartlarını belirlemektedir.

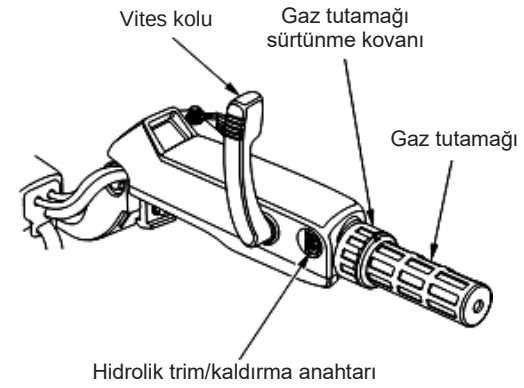
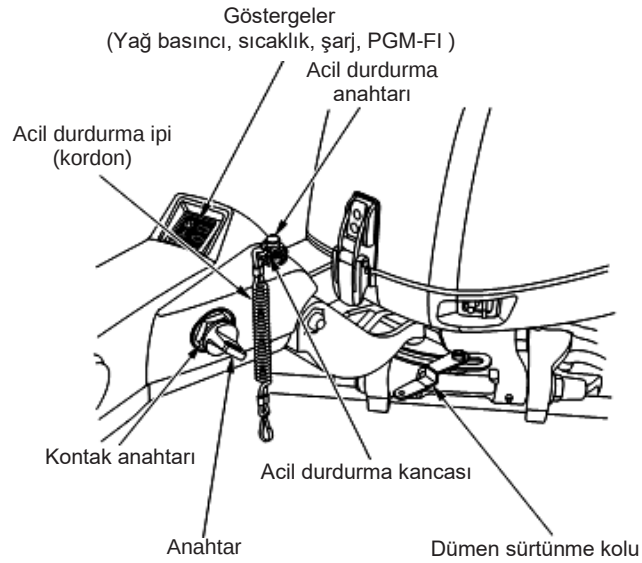
## KULLANIM - KONTROLLER

### 3. PARÇALARIN TANITILMASI

#### H tipi (dümen kollu tip)



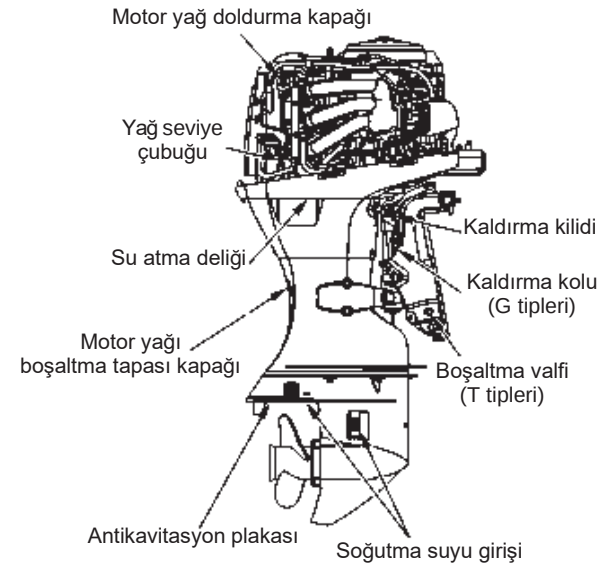
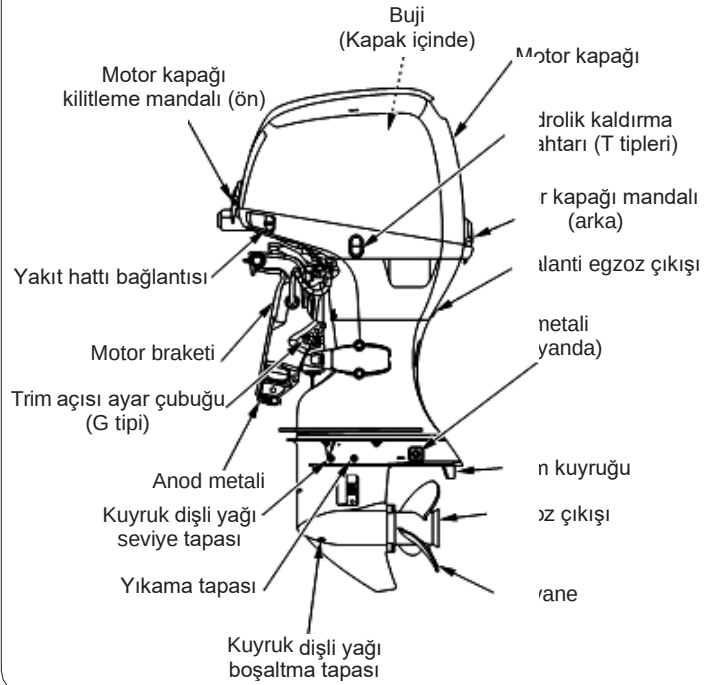
Dümen kolu





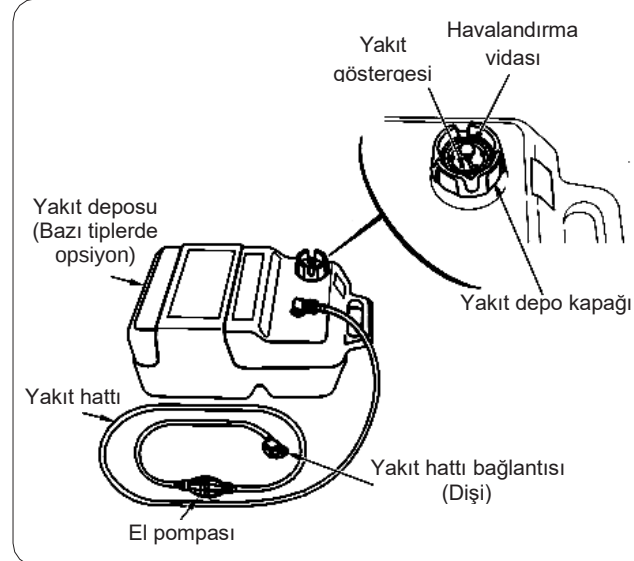
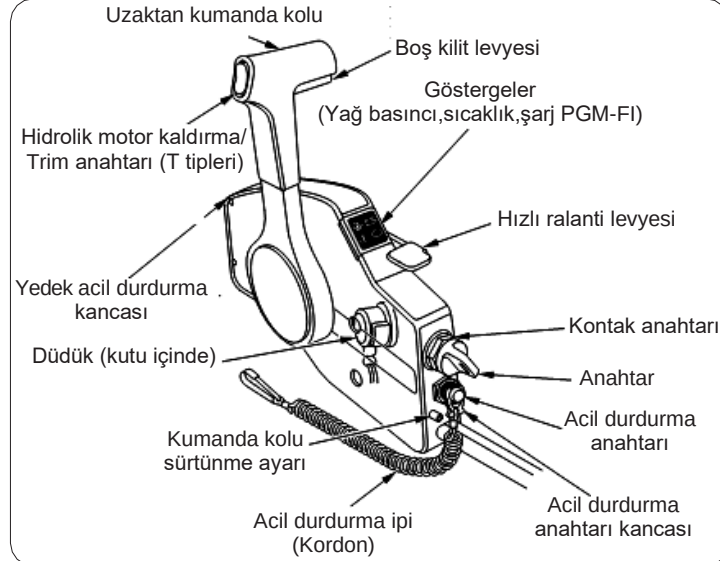
## KULLANIM - KONTROLLER

### R tipi (uzaktan kumandalı tip)

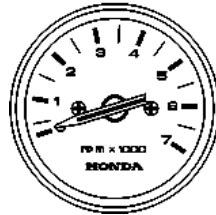


## KULLANIM - KONTROLLER

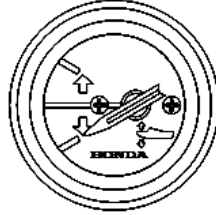
### Uzaktan kumanda kutusu (yana monte edilen tip)



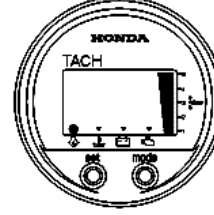
TAKOMETRE  
(Bazı tiplerde opsiyon)



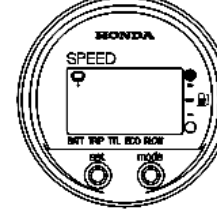
TRİMMETRE  
(Bazı tiplerde opsiyon)



DİJİTAL TAKOMETRE  
(R tiplerinde opsiyon)



DİJİTAL HIZ ÖLÇER  
(R tiplerinde opsiyon)



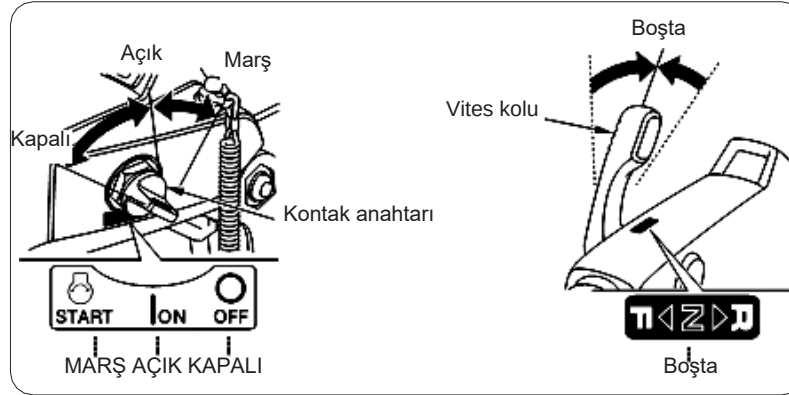
## KULLANIM - KONTROLLER

### 4. KONTROL DONANIMI

#### H tiplerinin kontrol donanımı

##### Kontak anahtarı (H tipleri)

Kontak anahtarı (Motor anahtarı)



Motor dümen kolunda otomotiv tip bir kontak anahtarı bulunmaktadır.

Anahtar konumları:

MARŞ (START) : Motoru çalıştırmak için.

AÇIK (ON) : Motor çalışırken anahtar bu konumda olacak.

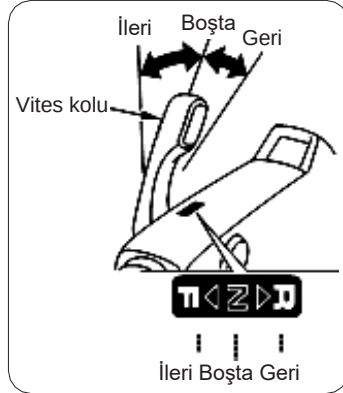
KAPALI (OFF) : Motoru durdurmak için.

NOT

Motor çalışmıyorken kontak anahtarının ON (Açık) konumunda bırakılması akünün boşalmasına neden olur.

Vites kolu N (boşta) konumda olmadıkça marşa basılamaz.

## Vites kolu (H tipleri)



Tekneyi ileri veya geri götürmek veya pervaneye güç iletimini durdurmak için vites kolu kullanılır. Vites kolunun 3 konumu vardır. Motorun çalıştırılabilmesi ancak vites kolunun NEUTRAL=Boş konumda olması ile mümkündür.

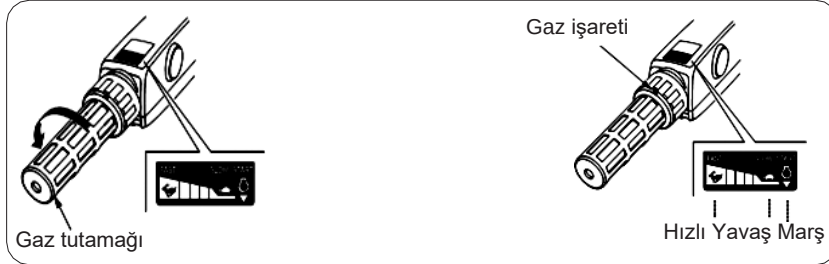
FORWARD = İleri (Tekne ileri yönde hareket eder)

NEUTRAL = Boşta (Motorun gücü pervaneye iletilmez. Tekne hareket etmez)

REVERSE = Geri (Tekne geri yönde hareket eder)

## KULLANIM - KONTROLLER

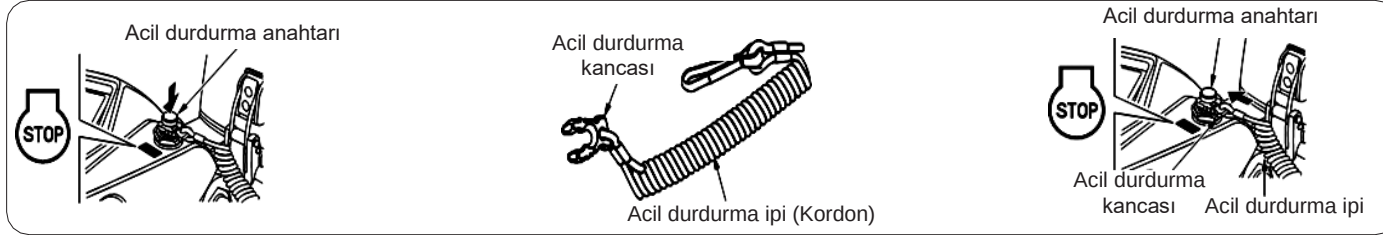
### Gaz tutamağı (H tipleri)



Gaz tutamağı çevrilerek motor hızı ayarlanır. Tutamak saat ibrelerinin tersi yönde (resimdeki ok yönünde) döndürülerek gaz verilir.

Gaz tutamağında gaz konumunu gösteren bir gaz işareti vardır.

### Acil durdurma anahtarı (H tipleri)

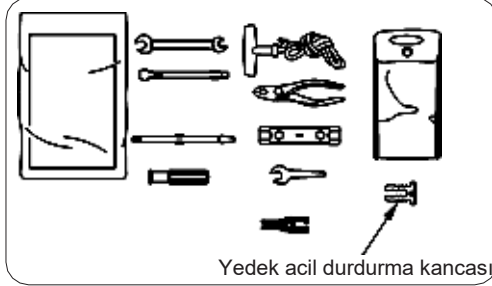


Acil bir durumda motoru durdurmak için bu anahtara basılır.

Acil motor durdurma ipinin bir ucu motoru kullananın bileğine, kancalı olan diğer ucu da motor durdurma anahtarına bağlanır. Motoru kullananın suya düşmesi halinde kanca yerinden çıkarak motoru durdurur.

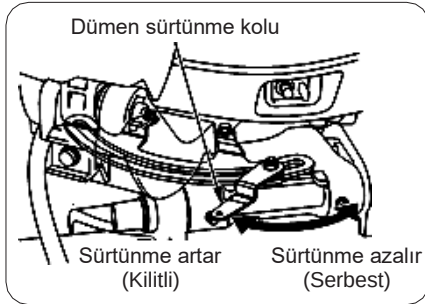
### UYARI !

Acil motor durdurma ipi kullanana bağlı olmadığı takdirde motoru kullanan kişi suya düştüğünde motor durmayacak ve kontrolden çıkacaktır.



#### NOT

Acil motor durdurma ipinin kancası motordaki durdurma anahtarına takılı olmadığı sürece motor çalışmaz. Durdurma ipi kaybolmuşsa veya motoru kullanan kişi suya düşmüşse motoru acil olarak çalıştırmak için yedek olarak verilen kanca kullanılmalıdır.



Dümen sürtünme kolu ile ayar yapılarak motorun hafif bir direnç göstererek yumuşak şekilde döndürülebilmesi sağlanır. Sürtünme azaldığında daha rahat manevra yapılır. Sürtünme arttığında ise motor daha az oynak olur.

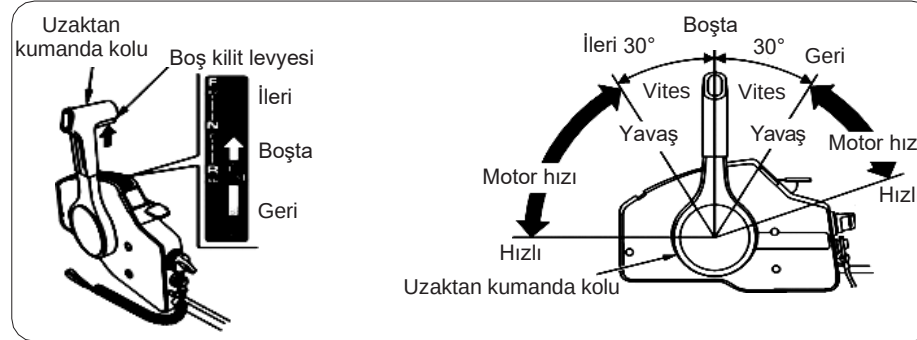
#### NOT

Sürtünme koluna gres yağı sürmeyin, çünkü yağ sürtünme kuvvetini azaltır.

## KULLANIM - KONTROLLER

### R tiplerinin kontrol donanımı

#### Uzaktan kumanda (Remote control) kolu (R1 tipleri)



İleri, geri ve boş vitesa geçirmek ve motor hızını kontrol etmek için uzaktan kumanda kolu kullanılır. Uzaktan kumanda kolunun kaza ile hareket ettirilmesini önlemek için kolu , vites boşta konumunda iken kilitleyen bir kilit levyesi konulmuştur. Boş kilit levyesini yukarı doğru itmeden kol hareket ettirilemez.

**İLERİ (FORWARD) :** Kolu FORWARD konumuna doğru ileri ittiğiniz zaman (NEUTRAL=BOŞTA konumundan 30 derece kadar ilerde) motor ileri vitesa geçecektir. Kol daha da ileri itildiğinde tekne hızı ileri doğru artacaktır.

**BOŞTA (NEUTRAL) :** Bu konumda motor gücü pervaneye iletilmez.

**GERİ (REVERSE) :** Kolu REVERSE konumuna doğru geri ittiğiniz zaman (NEUTRAL=BOŞTA konumundan 30 derece kadar geride) motor geri vitesa geçecektir. Kol daha da geri itildiğinde tekne hızı geriye doğru artacaktır.

## KULLANIM - KONTROLLER

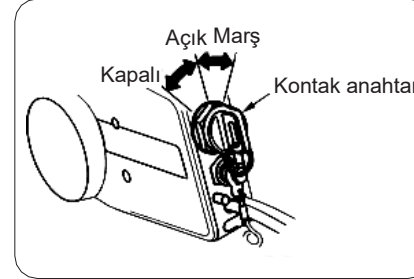
### Boş kilit levyesi (R1 tipleri)



Uzaktan kumanda kolunun kaza ile hareket ettirilmesini önlemek için kolu , vites boşta konumunda iken kilitleyen bir kilit levyesi konulmuştur.

Boş kilit levyesini yukarı doğru itmeden kol hareket ettirilemez.

### Kontak anahtarı (motor anahtarı) (R1 tipleri)



Uzaktan kumanda kutusunda otomotiv tip bir kontak anahtarı bulunmaktadır.

Yana monte edilen tip (R1 tipi) kutuda kontak anahtarı kullanıcıya doğru arka tarafta yer alır.

Anahtar konumları:

MARŞ (START) : Motoru çalıştırmak için

AÇIK (ON) : Motor çalışırken anahtar bu konumda olacak

KAPALI (OFF) : Motoru durdurmak için

NOT

Motor çalışmıyorken kontak anahtarının ON konumunda bırakılması akünün boşalmasına neden olur.

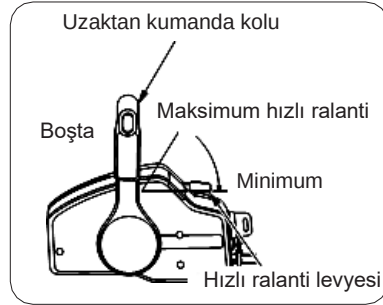
NOT

Uzaktan kumanda kolu N (boşta) konumda olmadıkça marşa basılamaz.



## KULLANIM - KONTROLLER

### Hızlı ralanti levyesi (R tipleri)



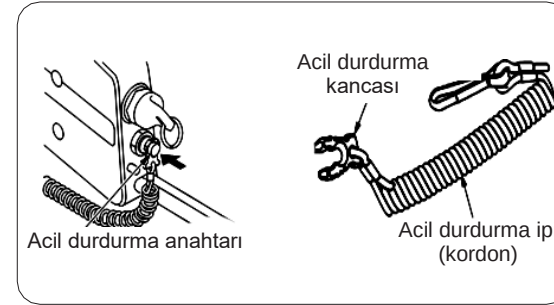
Hızlı ralanti levyesi motorun çalıştırılmasında veya soğuk motorun ısıtılması amacıyla ralanti devrini arttırmak için kullanılır.

Hızlı ralanti levyesi karbüratörlü tiplerde vardır. Enjeksiyonlu motorlarda bu mekanizmaya gerek yoktur.

Hızlı ralanti devresi ancak vites boşta iken hareket ettirilebilir.

Uzaktan kumanda kolu ise, hızlı ralanti levyesi tam kapalı konuma getirilmeden hareket ettirilemez.

### Acil motor durdurma ipi (R1 tipleri)



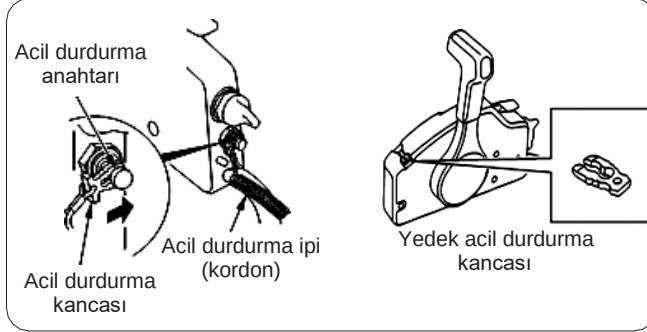
Acil bir durumda motoru durdurmak için bu anahtara basılır.

Acil motor durdurma ipinin bir ucu motoru kullananın bileğine, kancalı olan diğer ucu da uzaktan kumanda kutusundaki acil durdurma anahtarına bağlanır. Motoru kullananın suya düşmesi halinde kanca yerinden çıkarak motoru durdurur.

#### UYARI

Acil motor durdurma ipi kullanana bağlı olmadığı takdirde motoru kullanan kişi suya düştüğünde motor durmayacak ve kontrolden çıkacaktır.

## KULLANIM - KONTROLLER



Uzaktan kumanda kutusunda bir adet yedek acil durdurma kancası bulunmaktadır.

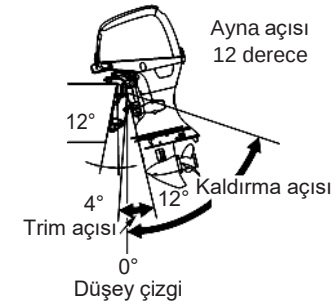
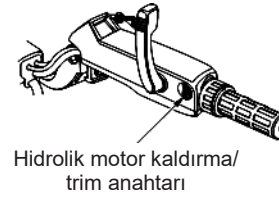
### NOT

Acil motor durdurma ipinin kancası motordaki acil durdurma anahtarına takılı olmadığı sürece motor çalışmaz. Durdurma ipi kaybolmuşsa veya motoru kullanan kişi suya düşmüşse motoru acil olarak çalıştırmak için takım kutusunun içinde yedek olarak verilen kanca kullanılmalıdır.

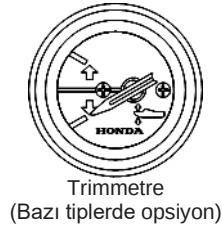
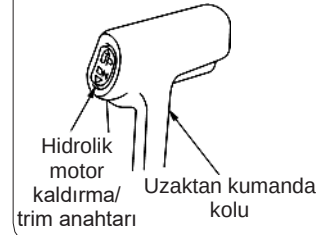
### T tiplerinin kontrol donanımı

#### Hidrolik motor kaldırma / trim (T tipleri)

##### H tipleri



##### R1 tipleri



## KULLANIM - KONTROLLER

### Hidrolik motor kaldırma / trim anahtarı (T tipleri)

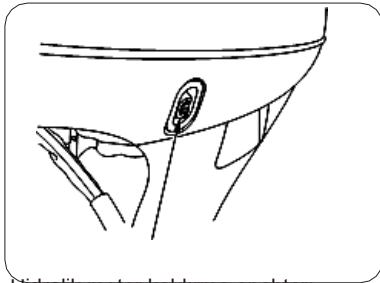
#### Hidrolik motor kaldırma / trim

Uzaktan kumanda kolundaki (R tipleri) veya dümen kolundaki (standard kollu - H tipleri) hidrolik motor kaldırma / trim anahtarına basıldığında tekne dururken trim açısı 12 - 63 derece aralığında ayarlanabilir. Sığ sularda gezerken, demirli veya bağlı iken motorun geçici olarak kaldırılması için kaldırma kolu kullanılır. Kol kaldırıldığında motor kilidi açılır ve motor kaldırılabilir. Kol aşağı indirildiğinde motor yerine kilitlenir ve kaldırılamaz.

Teknede 2 motor kullanılıyorsa her ikisi de aynı anda kaldırılmalı veya indirilmelidir.

#### Trimmetre (Bazı tiplerde opsiyon)

İvmelenme, yüksek hız, güvenli seyir ve yakıt tüketiminin düşük olması için trim açısının iyi ayarlanması gerekir. Trimmetrenin okuma aralığı -4 ve +12 derece arasındadır. Motorun trim açısının doğru ve hassa bir şekilde yapılması için trimmetre kullanılmalıdır.



Hidrolik motor kaldırma anahtarı

Erişilme kolaylığı açısından motor üzerinde bulunan bu anahtar, römork ile çekme veya bakım sırasında motoru kaldırmak için kullanılır. Anahtar yalnızca tekne hareket etmiyor ve motor çalışmıyorken kullanılmalıdır.

Motoru kadırmak için UP =Yukarı tarafına; indirmek için DN=Aşağı tarafına basın

#### UYARI !

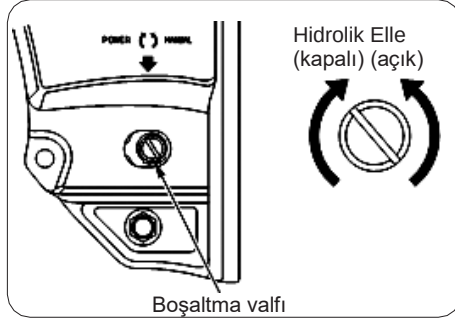
Dalgalı denizde yüksek trim açısı ile seyretmek kazaya neden olabilir.

Düşük hızlarda trim açısı 0 dereceden büyük olmalıdır. Yüksek hızlarda ise trim açısının 0 derecenin üzerinde olması sorun yaratabilir. Seyir sırasında pervane eksenini su yüzeyine paralel olmalıdır.

Trim açısının fazla olması sonucu pervane kavitasyon yapabilir, sudan çıkıp motoru ambaleye kaldırabilir veya su pompası lastik pervanesi hasar görebilir.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Boşaltma valfi



### Boşaltma valfi

Hidrolik motor kaldırma/trim sistemi çalışmadığı zaman (örneğin akü boşalmış veya hidrolik motor arızalanmışsa) boşaltma valfi açılarak motor elle kaldırılabilir veya indirilebilir.

Motoru elle kaldırmak için motor tesbit braketini alt tarafında bulunan valf, bir tornavida yardımı ile saat ibrelerinin tersi yönde en fazla 2 ½ tur çevrilir. Motor kaldırıldıktan sonra saat ibreleri yönünde sıkılır.

Motor kaldırılmış durumda iken boşaltma valfini açıp motoru indirmeden önce motorun altında kimse olmadığından emin olun. Aşağı inen motor yaralanmalara neden olabilir.

### UYARI!!

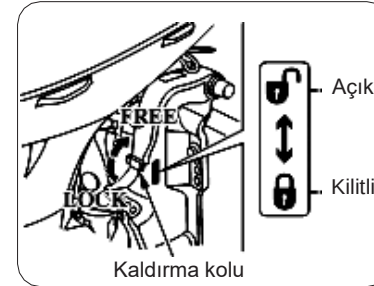
İşlem sonrasında boşaltma valfinin iyice sıkıştırıldığından emin olun. Geri vitese geçtiğinde motor kalkarak kazaya yol açabilir.

### NOT

Boşaltma valfini 2 turdan fazla gevşetirseniz valfi yeniden sıkıştırdığınızda motoru kaldıramazsınız.

G tiplerinin kontrol donanımı

Kaldırma kolu (G tipleri)



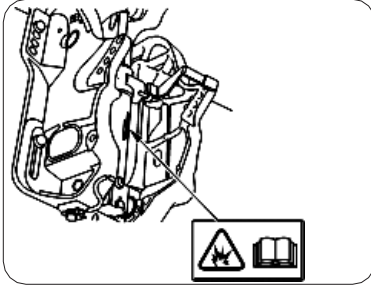
Sığ sularda seyrederken veya demirli iken kaldırma kolu ile motor geçici olarak kaldırılabilir.

Kol yukarı kaldırıldığında motorun kalkma kilidi açılır. Kol aşağı indirildiğinde motorun kalkması kilitlenir.

## KULLANIM - KONTROLLER

### UYARI!

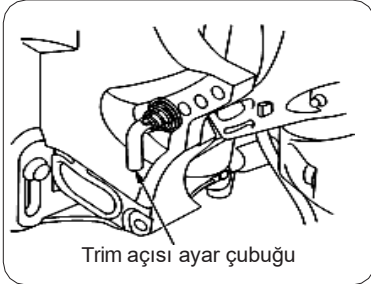
Hareket etmeden önce kaldırma kolunu indirip motoru kilitlediğinizden emin olun. Aksi takdirde geri vitese geçirildiğinde motor kalkacak ve yaralanmalara neden olabilecektir.



### UYARI!

Şok emici amortisörü sökmeye çalışmayın. İçinde yüksek basınçlı gaz vardır.

Trim açısı ayar çubuğu (G tipleri)



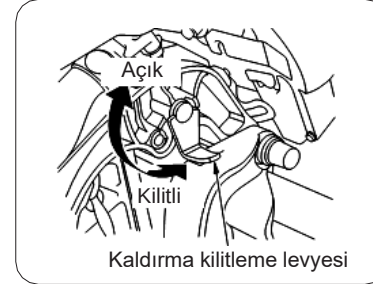
Trim açısı ayar çubuğu

Motor şaftının teknenin aynası ile yaptığı açığı ayarlamak için kullanılır.

Ayar çubuğunun konumu değiştirilerek motor 5 ayrı trim açısına ayarlanabilir.

Ortak kontrol donanımları

Kaldırma kilitleme levyesi (bütün tipler)



Tekne uzun süreli olarak iskeleyle bağlandığı veya demirlediği zaman motoru kaldırmak ve bu şekilde kilitlemek için bu levye kullanılır.

Motoru mümkün olduğu kadar yukarı kaldırıp levreyi kilitleme yönünde çevirin.

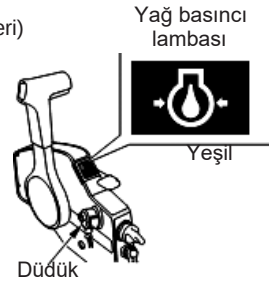
## KULLANIM - KONTROLLER

### Yağ basıncı göstergesi lambası / düdüğü (bütün tipler)

(H tipleri)



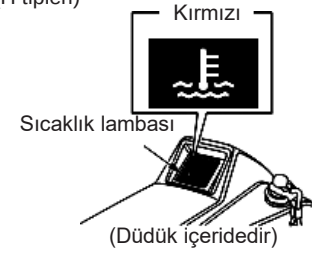
(R1 tipleri)



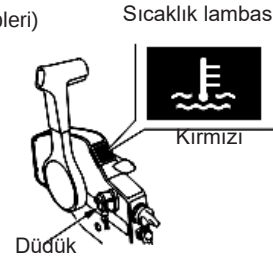
Motor yağ seviyesi düşük veya basıncı yetersiz olduğunda yağ basıncı lambası sönecek, düdük ötecek ve motor hızı tedricen azalacaktır.

### Sıcaklık ikaz lambası / düdüğü (bütün tipler)

(H tipleri)



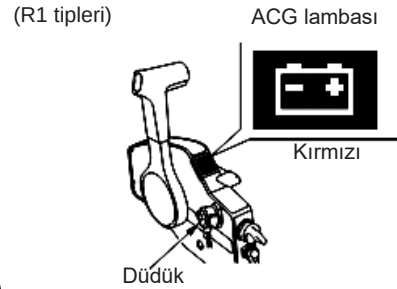
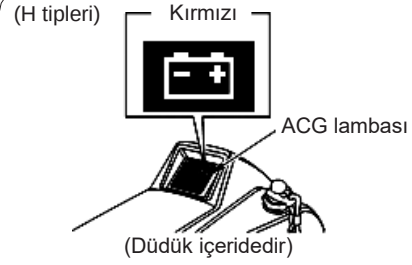
(R1 tipleri)



Motor soğutma devresinde bir arıza olduğunda sıcaklık ikaz lambası yanacak, düdük ötecek ve motor hızı tedricen azalacaktır.

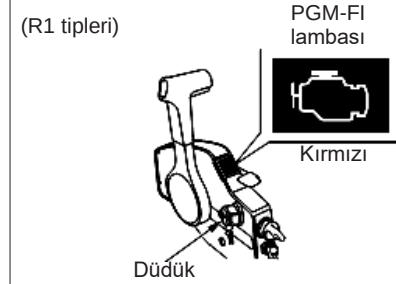
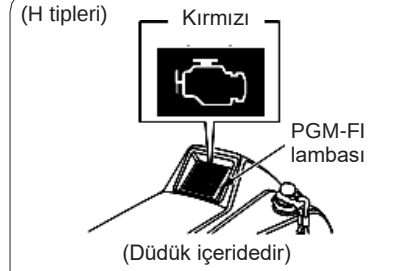
## KULLANIM - KONTROLLER

ACG (şarj sistemi) ikaz lambası / düdüğü  
(bütün tipler)



Motor şarj sisteminde bir arıza olduğunda ACG (şarj) ikaz lambası yanacak ve düdük ötecektir.

PGM-FI (programlı yakıt enjeksiyon / motor kontrol sistemi) ikaz lambası / düdüğü (bütün tipler)



Motor kontrol sisteminde bir arıza olduğunda PGM-FI ikaz lambası yanacak ve düdük ötecektir.

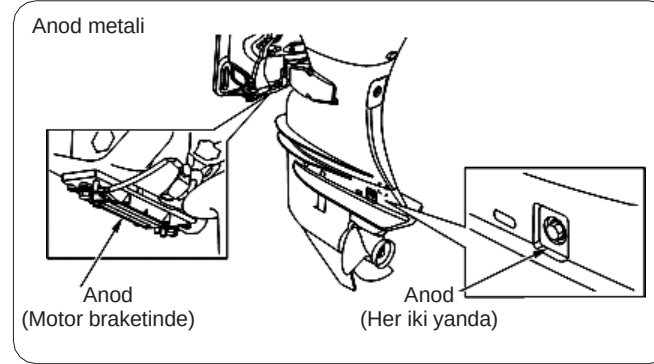
## Trim kuyruğu (bütün tipler)



Tam gazla seyir sırasında motor bir tarafa doğru çekme yapıyorsa trim kuyruğu çevrilerek teknenin düz gitmesi sağlanabilir.

Sıkma civatasını gevşeterek trim kuyruğunu sağa veya sola çevirin.

## Anod metali (bütün tipler)



Anod metali kendi çürüyerek su altındaki motor aksamının paslanmasını önler

## NOT

Anod metalini boyamayın. Boyanmış anod metal görevini yapamaz ve motorun parçaları korozyona uğrar.



## KULLANIM - KONTROLLER

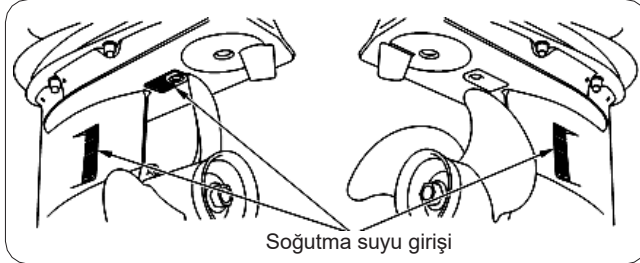
### Soğutma suyu kontrol çıkışı (bütün tipler)



Soğutma suyunun motor içinden dolaşıp dolaşmadığı ve sıcaklığı bu noktadan kontrol edilir.

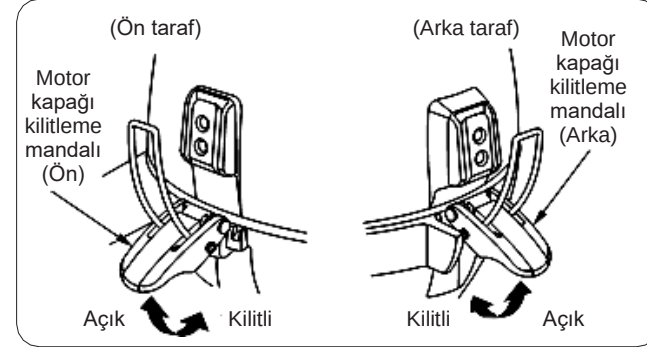
Motor çalıştıktan hemen sonra buradan dışarıya su atılması lazımdır.

### Soğutma suyu girişi (bütün tipler)



Motor soğutma suyu buradan motor içine çekilir.

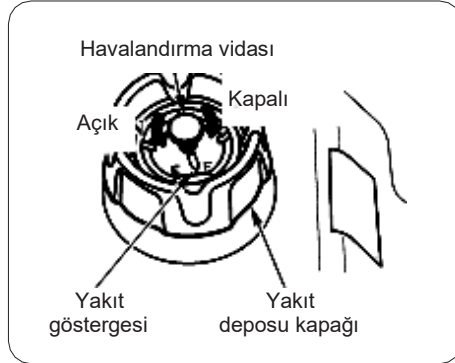
### Motor kapağı kilitleme mandalı (bütün tipler)



Motor kapağını yerinden sökmek ve takmak için kullanılır.

## KULLANIM - KONTROLLER

Yakıt deposu kapağı (Havalandırma vidası ve Yakıt göstergesi ile birlikte) (Bazı tiplerde)



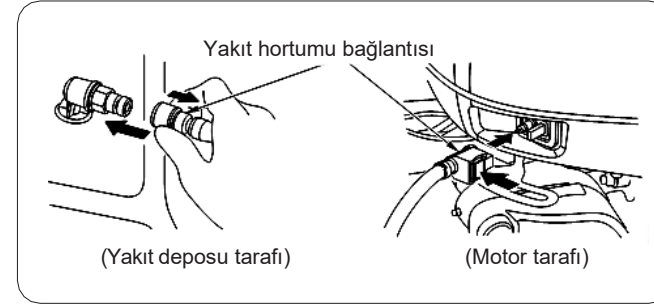
Havalandırma vidası yakıt deposuna giren-çıkan havanın kontrol edilebilmesini sağlar.

Yakıt göstergesi depo kapağının içine monte edilmiş olup depodaki yakıt miktarını gösterir.

Depoya yakıt doldururken havalandırma vidasını saat ibrelerinin tersi yönde çevirin ve depo kapağını çıkarın. Motoru çalıştırmadan önce havalandırma vidasını 2-3 tur açın.

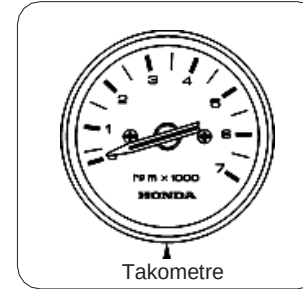
Depoyu taşıırken veya depolarken havalandırma vidasını saat ibreleri yönünde çevirerek iyice kapatın.

Yakıt hortumu bağlantısı (rakoru) (bütün tipler)



Yakıt deposundan motora yakıt göndermek için yakıt hortumu rakor bağlantılarının yapılması lazımdır.

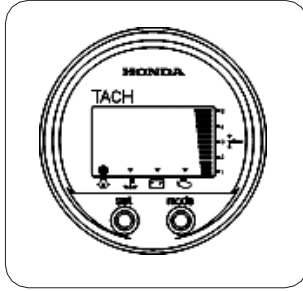
Devir saati (Takometre) (Bazı tiplerde opsiyon)



Devir saati devir/dakika (rpm) olarak motor devir hızını gösterir.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Dijital takometre (R tiplerinde opsiyon)

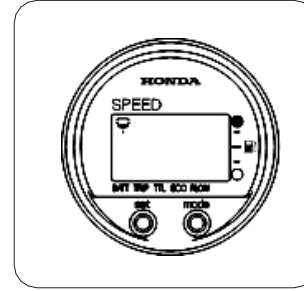


Dijital takometrede şu fonksiyonlar bulunur:

- Takometre (devir ölçer)
- Motor çalışma saati ölçme
- Trimmetre
- Yağ basınç ikazı
- Aşırı ısınma ikazı
- ACG (şarj sistemi) ikazı
- PGM-FI (motor kontrol sistemi) ikazı

Dijital takometrenin çalışması hakkında daha fazla bilgi için birlikte verilen kılavuza bakın.

### Dijital hız ölçer (R tiplerinde opsiyon)



Dijital hız ölçerde şu fonksiyonlar bulunur:

- Hız ölçme
- Yakıt seviye göstergesi
- Voltmetre
- Katedilen mesafe göstergesi
- Kalan yakıt miktarı göstergesi
- Yakıt ekonomisi göstergesi
- Yakıt akış hızı

Dijital hız ölçerin çalışması hakkında daha fazla bilgi için birlikte verilen kılavuza bakın.

## 5. MOTORUN TEKNEYE TAKILMASI

## NOT

Motorun tekneye doğru takılmaması halinde motor suya düşebilir, tekne düz gitmez veya motor zorlanarak tekneyi istenilen hızda götürmez ve yakıt tüketimi artar.

Honda dıştan takma deniz motorunun bir Anadolu Motor Yetkili Servisi tarafından monte edilmesini tavsiye ederiz. Seçime bağlı (opsiyon) ekipman için bayiniz veya servisiniz ile görüşün.

Tekne seçimi motorun gücüne uygun olarak yapılmalıdır. Teknelerin çoğunda ne güçte bir motor ile kullanılmaları gerektiği belirtilmektedir.

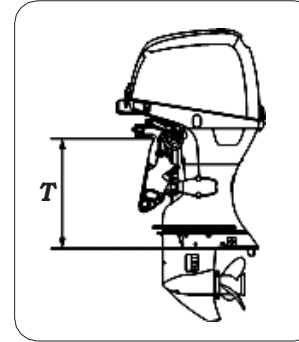
BF40 D motor gücü = 40 BG (29,4 kW)

BF50 D motor gücü = 50 BG (36,8 kW)

## ⚠ UYARI

Tekne üreticisinin tavsiye ettiği maksimum güç sınırı aşılmamalıdır. Yaralanmalara ve maddi hasara yol açılabilir.

## Şaft yüksekliği



Motorun şaft yüksekliği resimdeki T ölçüsü olarak tanımlanmıştır.

S = kısa şaftlı tiplerde

T = 416 mm

L = yarı-uzun şaftlı tiplerde

T = 521 mm

Y = uzun şaftlı tiplerde

T = 556 mm

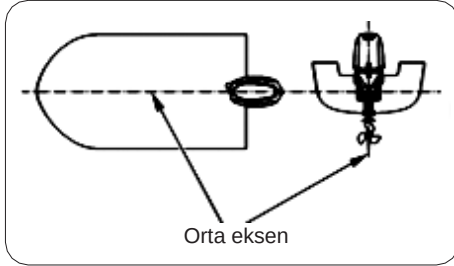
X = ekstra uzun şaftlı tiplerde

T = 622 mm

Motor takılacağı teknenin ayna yüksekliğine uygun olarak seçilmelidir.

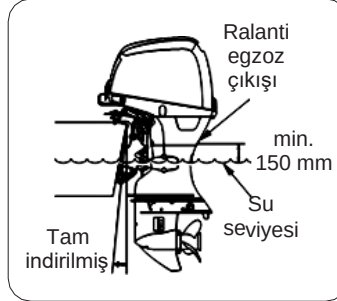
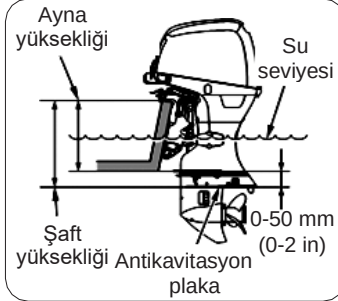
## KULLANIM - KONTROLLER

### Takma yeri



Motor teknenin arka (kıç) aynasının ortasına bağlanmalıdır.

### Takma yüksekliği



Motor şaft yüksekliğinin teknenin ayna yüksekliği ile uyumlu olması gerekir.

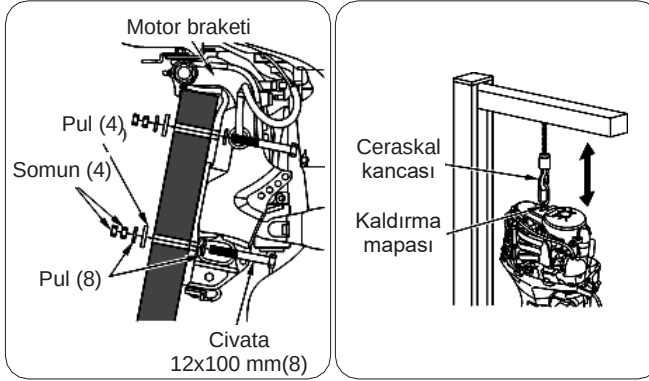
Motor yerine takıldığında antikavitasyon plakası teknenin altından 0-50 mm aşağıda bulunmalıdır. Aksi takdirde motor performansı düşecektir.

### NOT

Motorun soğutma suyunu iyi emebilmesi için antikavitasyon plakası su seviyesinin en az 100 mm altında olmalıdır. Aksi takdirde yeterli su dolaşımı sağlanamayacak ve motor aşırı ısınacaktır.

Motor çok aşağı (suya çok yakın) takıldığında motora su girebilir bu durumda motor hasar görebilir veya zor çalışabilir. Bu nedenle tekne tam yüklü durumda iken ralanti egzoz çıkışının su seviyesinin en az 150 mm üstünde olmasına dikkat edilmelidir.

## Motorun tespiti



1. Tesbit deliklerine silikon sürün
2. Motoru yerine oturtup tespit ettikten sonra paslanmaz cıvata ve somunlarla aynaya bağlayarak emniyetleyin. Standard sıkma torku 1,5 - 2,0 kg-m' dir. Teknenin aynasının malzemesine göre bu tork değişebilir.

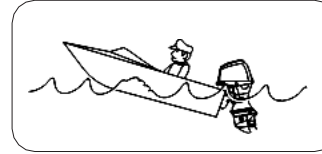
**DİKKAT !**

Motor yerine çok iyi tespit edilmelidir. Bağlantının gevşek yapılması durumunda motor yerinden fırlayıp insanlara veya çevresine zarar verebilir ve suya düşüp kaybolur.

Motoru kaldırmak için üste takılan kaldırma mapasını en az 250 kg kapasiteli bir ceraskalın kancasına geçirin.

## Motor açısı (Trim)

Motorun maksimum performans vermesi için şaftın teknenin aynası ile yaptığı açının (trim açısı) iyi ayarlanması gerekir. Bu açı teknenin şekli, kullanılan motor, pervane ve çalışma / yükleme şartlarına göre değişir.



**YANLIŞ** - Trim açısı çok büyük ise teknenin başı kalkacak, kıçı suya gömülecektir.



**YANLIŞ** - Trim açısı çok küçük olduğunda teknenin başı suya batacaktır.

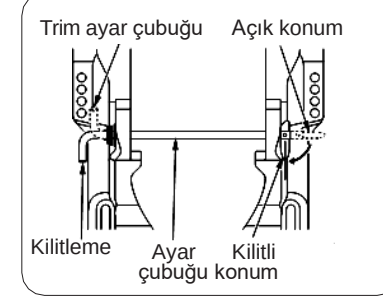
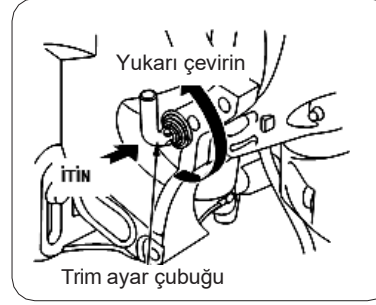
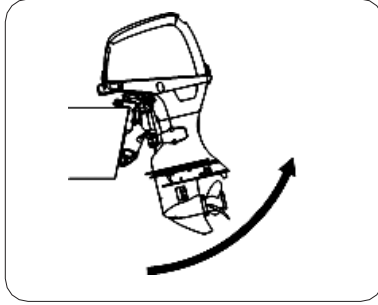


**DOĞRU** - Bu durumda maksimum performans elde edilecektir.

Motor açısı, şaft suya dik girecek (pervane eksenini su yüzeyine paralel olacak) şekilde ayarlanmalıdır.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Motor açısının ayarlanması (G tipleri)



Trim açısı 5 konumda ayarlanabilir.

1. Motoru istenilen açıya kaldırın.
2. Trim ayar çubuğunu itip yukarı çevirin ve çekerek yerinden çıkartın.
3. Çubuk istenilen konuma uygun deliğe sokun ve aşağı döndürerek kilitleyin. Kilitleme yaptıktan sonra çubuğu çekerek yerinden çıkmadığından emin olun.

#### NOT

Motor veya tekneye zarar gelmesini önlemek için trim ayar çubuğunun yerine kilitlendiğinden emin olun.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Akümülatör bağlantıları

12 Volt - 55 A-h veya 12 Volt - 65 A-h kapasitede bir akü kullanılmalıdır.

Akümülatör motordan ayrı olarak satılır.

### ⚠ UYARI !

Akümülatör şarj edilirken patlayıcı gazlar çıkarır. Yakınlarında kıvılcım, alev ve sigara bulunmamalıdır. Kıvılcım çıkmasını önlemek için şarj kabloları önce aküye sonra motora bağlanmalıdır. Kabloların sökülmesine de motor tarafından başlanmalıdır.

**KİMYASAL TEHLİKE :** Akünün içindeki elektrolit sülfürik asit olup deri ve gözlerde ciddi yanıklara yol açar. Koruyucu gözlük ve elbise giyilmelidir. Elektrolit bir zehirdir.

Gözünüze veya derinize elektrolit sıçradıysa ılık suyla en az 15 dakika süreyle yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

Elektroliti yanlışlıkla içtiyseniz bol miktarda su veya süt veya magnezya sütü veya bitkisel yağ için ve hemen bir doktor çağırın.

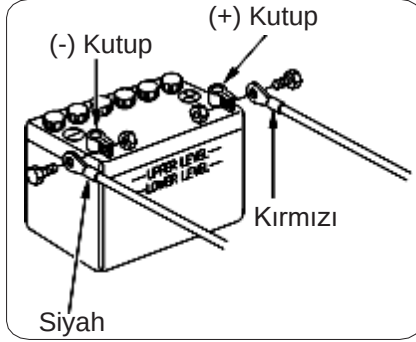
**AKÜMÜLATÖRÜ ÇOCUKLARIN ERIŞEBİLECEĞİ YERLERDEN UZAK TUTUN.**

Akümülatörün tekne içinde devrilmemesi ve hasar görmemesi için şu tedbirler alınmalıdır:

- Akümülatör uygun ölçülerde, paslanmaz bir kutunun içine yerleştirilmelidir.
- Akümülatör tekneye iyice tesbit edilmelidir.
- Akümülatörün bulunduğu yer güneş ışığı ve su serpintisi almamalıdır
- Oluşabilecek kıvılcım tehlikesine karşı akü yakıt deposunun uzağında olmalıdır.



## KULLANIM - KONTROLLER



1. Kırmızı uçlu kablo akünün (+) kutbuna bağlanır
2. Siyah uçlu kablo akünün (-) kutbuna bağlanır

### NOT

Akü kablolarını bağlarken önce (+) kabloyu bağlayın. Sökmeye de (-) kutuptan başlayın.

Kablo bağlantıları iyi yapılmadığı takdirde marş motoru iyi çalışmayabilir.

Akü kablolarını ters bağlar veya motor çalışırken sökerseniz motorun şarj sistemi arızalanacaktır.

Yakıt deposunu akümülatörün yakınına yerleştirmeyin. Orijinal akü kablolarını uzatmayın veya ilave yapmayın. Aksi takdirde akünün verdiği gerilim düşecek ve marşa basıldığında kısa bir düdük sesi duyulacaktır.

Uzun akü kabloları gerilimi düşürerek marşın basmasını zorlaştırır.

Marş motoruna yeterli gerilim gelmediğinde kısa bir düdük sesi duyulur.

### NOT

Teknede 2 adet motor kullanılıyorsa her bir motorun ayrı akümülatörü bulunmalıdır.

### Uzaktan kumanda sisteminin takılması

#### NOT

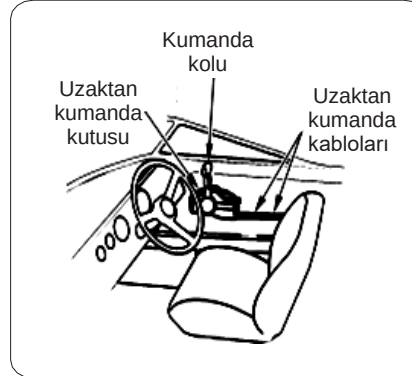
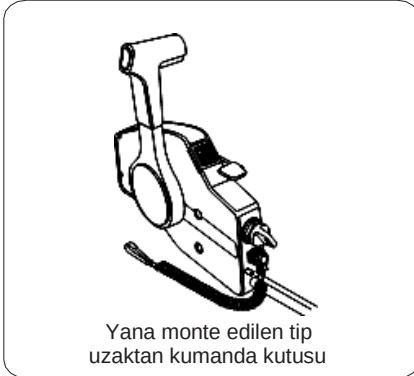
Uygun olmayan şekilde ve uygun olmayan parçalar kullanılarak takılmış direksiyon ve motor uzaktan kumanda sistemleri ciddi kazalara yol açabilirler.

Bu sistemin doğru takılabilmesi için yetkili Anadolu Motor / Honda Yetkili Bayi veya Servislerine başvurun.

### Uzaktan kumanda kutusunun yeri (Bazı tiplerde - opsiyon)

Uzaktan kumanda kutularının 3 farklı tipi bulunmaktadır.

Tekneniz ve kullanma şeklinize en uygun olan tipi seçmek için Anadolu Motor / Honda bayi veya yetkili servislerine danışabilirsiniz.

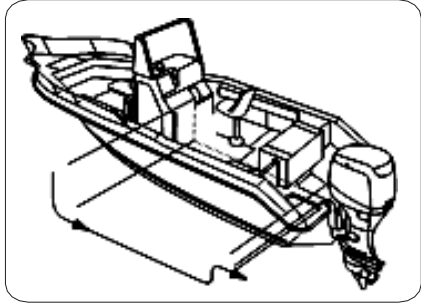


Uzaktan kumanda kutusunu kumanda kolu ve anahtarları en rahat kullanabileceğiniz şekilde yerleştirin. Kabloların geçtiği yerlerde engel bulunmadığından emin olun.

Diğer tiplerin uzaktan kumanda kutuları da benzer şekilde belirlenir.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Uzaktan kumanda kablo boyları



Kumanda kutusu ortasından, kış aynası köşesinden geçerek motorun ortasına kadar olan mesafeyi ölçün. Kablo bu bulunan mesafeden 300 mm daha uzun olmalıdır. Kabloyu önceden belirlenen yerlerden geçirin ve yeterince uzun olduğundan emin olun.

Kabloları motordaki yerlerine bağlayın ve ezilmediklerinden, bükülmediklerinden, keskin dönüşlere zorlanmadıklarından emin olun. Kablolar motorun dönmesine engel olmamalı ve bundan da etkilenmemelidirler.

### NOT

Uzaktan kumanda kablosunu 400 mm'den daha küçük çaplarda eğmeyin. Kablonun ömrü kısalır ve kumanda kollarının hareketi zorlaşır.

### Pervane seçimi

Pervane seçimi ; yüklü teknede motora tamgaz verildiğinde motor devri BF40D için 5.000 d/dk , BF50D için 6.000 d/dk olacak şekilde yapılmalıdır.

Motor devri pervane ölçülerine ve tekneye göre değişir. Motor belirtilen devir aralığının dışında çalıştığında ciddi sorunlar ortaya çıkar.

Doğru pervanenin kullanılması teknenin ivmelenmesi , maksimum hızı , yakıt tasarrufu , seyir konforu v motorun ömrü açısından çok önemlidir.

Pervane seçimi için Anadolu Motor / Honda Yetkili Bayi veya Servislerine başvurun.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

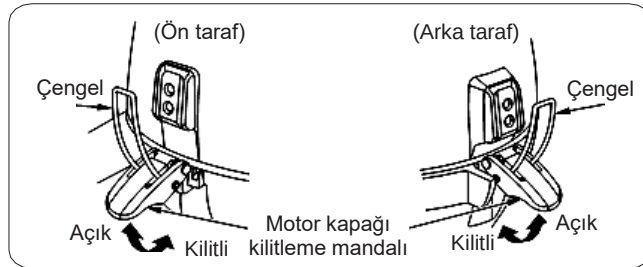
Honda BF40D ve BF50D dıştan takma motorları kurşunsuz normal benzin kullanan, 4-zamanlı, su soğutmalı motorlardır. Motor yağı ayrı konulacak olup benzine karıştırılmaz.

Motoru çalıştırmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın.

### ⚠ DİKKAT!

Aşağıdaki ön kontroller motor çalışmıyorken yapılmalıdır.

Motor kapağının çıkarılması / takılması



- Motor kapağını açmak için öndeki ve arkadaki mandallarını açın ve kapağı çıkarın.
- Motor kapağını takmak için önce kapağı yerine tam olarak yerleştirin , ön ve arkadaki çengelleri üstteki yuvalarına takın ve mandalları aşağı iterek kilitleyin.

### ⚠ UYARI!

Motoru, kapağı takılı değilken çalıştırmayın. Hareketli parçalar yaralanmalara neden olabilir.

Motor yağı

### NOT

Motor yağının motorun performansı ve ömrü üzerinde çok büyük etkisi vardır. Yağlama özellikleri yetersiz olan deterjansız ve düşük kaliteli yağlar kullanılmamalıdır.

Motorun yetersiz yağ ile çalıştırılması önemli arızalara yol açabilir.

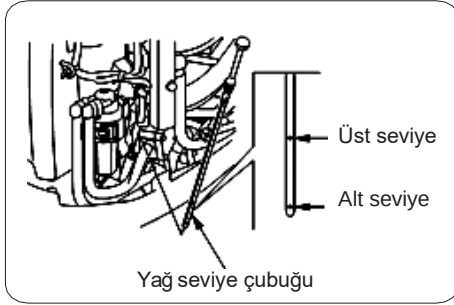
Motor yağ seviyesi motor soğuk iken kontrol edilmelidir.

### Tavsiye edilen yağ

Motorunuzda SAE 10W-30 / SAE 20W-50 veya eşdeğeri, çok viskoziteli (multigrade), SG, SH, SJ sınıfı , 4-zamanlı benzinli motor yağı kullanın.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Yağ seviye kontrolü ve doldurma

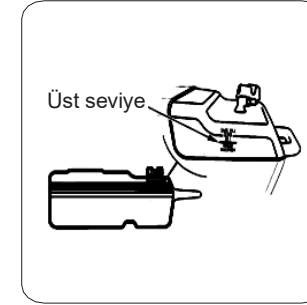
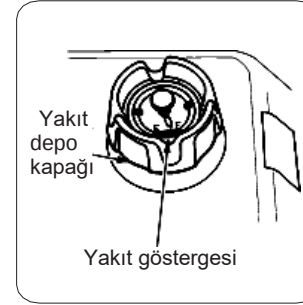


1. Motoru dikey olarak yerleştirin ve motor kapağını çıkarın.
2. Yağ seviye çubuğunu çıkartın, temiz bir bez ile silin.
3. Çubuğu yerine sonuna kadar sokun ve çıkartın. Yağ seviyesini kontrol edin, yağ eksilmiş ise tavsiye edilen yağ ile doldurun ve yağ doldurma tapasını sıkın. Tapayı aşırı sıkmayın.  
Motor yağı kirli / bulaşmış veya rengi değişmişse taze yağ ile değiştirilmelidir..
4. Motor kapağını yerine takın ve mandalla kilitleyin.

#### NOT

Motor yağını belirtilen seviyenin üzerinde koymayın. Fazla yağ konulması da yağın az olması gibi motora zarar verecektir.

### Yakıt seviyesi (Yakıt depolu tiplerde)



Yakıt seviyesini göstergeden kontrol edin, gerekiyorsa depoyu doldurun. Yakıt, üst seviye hizasını geçmemelidir.

#### NOT

Yakıt depo kapağını açmadan önce havalandırma vidasını açın. Havalandırma vidası kapalı iken kapağın açılması zor olacaktır.

Yakıt doldurduktan sonra depo kapağını sıkıca kapatın. Pompa oktan sayısı 86 veya daha yüksek olan kurşunsuz otomobil benzinini kullanın. Kurşunlu benzin veya alkol karıştırılmış benzin kullanılması motora zarar verebilir. Asla yağlı benzin veya kirli benzin kullanmayın. Depoda kir birikmişse temizleyin.

Yakıt deposu kapasitesi : 25 Litre

### UYARI !

Benzin belirli şartlar altında son derece yanıcı ve patlayıcı bir maddedir.

- Yakıt doldurma işlemini açıkta veya iyi havalandırılmış bir yerde ve motor çalışmıyorken yapın.
- Yakıt doldurulan yerde alev , ateş , kıvılcım olmamalı, sigara içilmemelidir.
- Yakıt deposunu aşırı doldurmayın. Yakıt seviyesi depo boğazının altında kalmalıdır. Yakıt deposu kapağını ve havalandırma vidasını sıkıca kapatın.
- Yakıt deposunu doldururken taşırmayın. Taşmış ve yere dökülmüş yakıtı hemen silin. Benzin buharı çok kolay patlayabilir.
- Yakıtın cildinizle uzun süre temas etmesini önleyin.

**YAKITI ÇOCUKLARIN ERİŞEBİLECEĞİ YERLERDEN UZAK TUTUN.**

### ALKOL İÇEREN BENZİN KULLANILMASI

- Alkol içeren benzin kullanılacaksa benzinin oktan sayısı en az belirtilen oktan sayısı kadar olmalıdır.
- %10 'dan fazla oranda etil alkol içeren benzinleri kullanmayın.
- Metil alkol içeren benzinleri kullanmayın.
- Alkollü benzin kullanmanız durumunda benzin içindeki alkol oranını muhakkak öğrenin. Motorun çalışmasında herhangi bir anormallik gördüğünüz anda alkollü benzin kullanmayı bırakın.
- Alkol içeren benzin kullanılması sonucu oluşacak arızalar garanti kapsamında değildir.

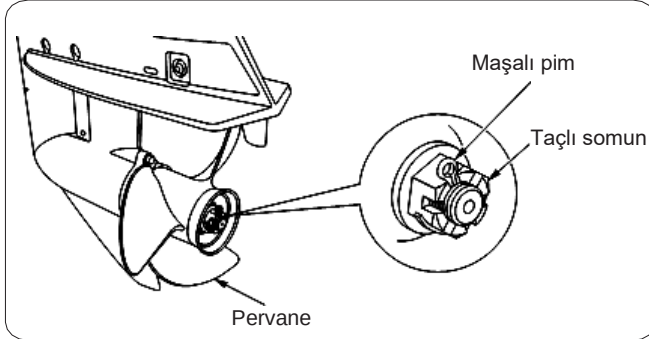
## KULLANIM - KONTROLLER

### Pervane ve pim kontrolü

#### ⚠ UYARI!

Pervanenin kanatları ince ve keskindir. Dikkatsiz temas edildiğinde yaralanmalara neden olabilir. Pervaneyi kontrol ederken şu önlemleri alın:

- Acil durdurma kancasını yerinden çıkararak motorun kaza ile çalışmasını önleyin.
- Kalın eldiven takın.



Seyir sırasında pervane büyük bir hızla döner. Motoru çalıştırmadan önce pervane kanatlarının hasarlı veya eğilmiş olmadıklarını kontrol edin.

Seyir sırasında olabilecek kazalara karşı yanınızda yedek pervane, taçlı somun, pul ve maşalı pim bulundurun. Yedek pervaneniz yoksa düşük hızda seyrederekrihtıma dönün.

Pervane seçimi için Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisi ile görüşün.

Motor hızı pervane büyüklüğü ve tekneye göre değişir. Motorun tam gazdaki çalışma aralığı dışında kullanılması önemli sorunlara yol açabilir. Doğru pervane seçimi ile maksimum ivmelenme ve hız, düşük yakıt tüketimi, kullanım rahatlığı ve uzun motor ömrü elde edilecektir.

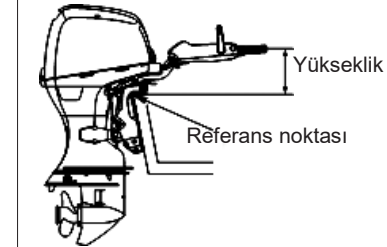
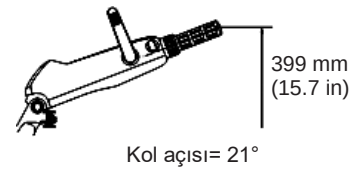
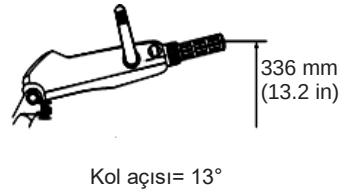
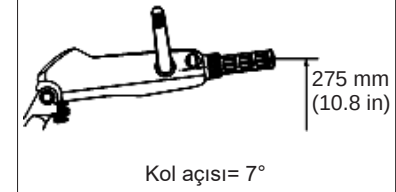
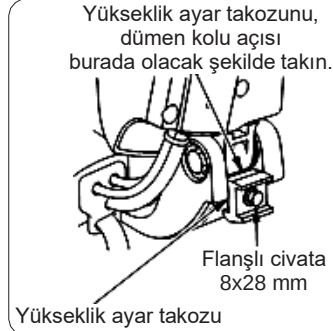
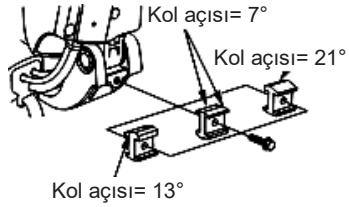
#### Şunları yapın:

1. Pervanede hasar, aşınma, deformasyon olmadığını kontrol edin.
2. Pervanenin yerine doğru takılmış olduğunu kontrol edin.
3. Maşalı pimde hasar olmadığını kontrol edin. Pervane yerinden her söküldüğünde maşalı pimi de değiştirin.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Dümen kolu yükseklik / açısı ayarı (H tipleri)

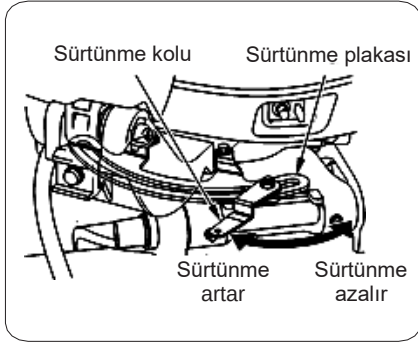
Yükseklik ayar takozunun takma yönü değiştirilerek dümen kolunun açısı ve yüksekliği 3 ayrı konuma ayarlanabilir. Dümen kolu açısı ve yüksekliği kullanıcı için en uygun konuma ayarlandıktan sonra takoz yerine sabitlenmelidir.





## KULLANIM - KONTROLLER

### Dümen sürtünmesinin ayarlanması (H tipleri)

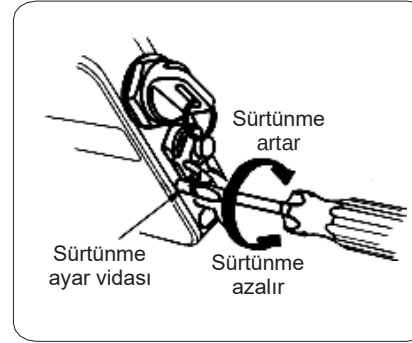


Dümen sürtünme kolu ile ayar yapılarak motorun ,hafif bir direnç göstererek yumuşak şekilde döndürülebilmesi sağlanır.

#### NOT

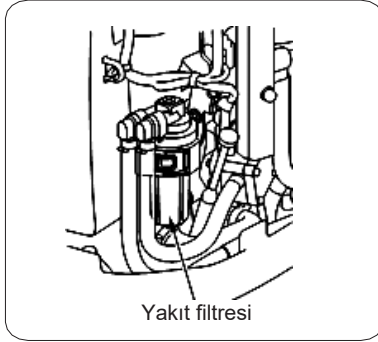
Sürtünmekoluna gres yağı sürmeyin, çünkü yağ sürtünme kuvvetini azaltır.

### Uzaktan kumanda kolu sürtünmesinin ayarlanması (R tipleri)



Kumanda kolunun rahatça hareket edebilmesi lazımdır. Kolun sürtünmesi , ayar vidasını sağa-sola çevirerek ayarlanabilir.

## Yakıt filtresi



Yakıt filtresi motorun tekne tarafındaki kapak mandalının yanında bulunur.

Yakıt filtresini kontrol edin. Filtrede su biriktiğinde içindeki kırmızı halka yüzmeye başlar. Filtre içindeki su ve pislikleri temizleyin veya Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisi ile görüşün.

## Akümülatör

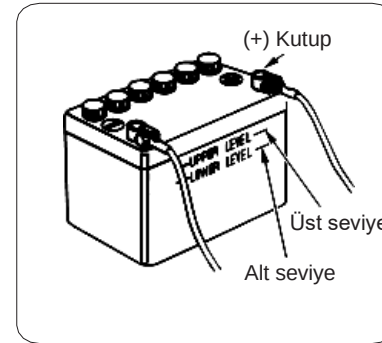
## NOT

Akümlatörler tipine ve üreticisine göre değişiklik gösterebilir. Aşağıda belirtilenlerin uygulanabilir olup olmadığını anlamak için akümülatör üreticisinin talimatlarına bakın.

Aküdeki asit (elektrolit) seviyesi üst ve alt sınırlar arasında olmalıdır. Seviye düşük ise damıltmış su (saf su) ile üst seviyeye tamamlayın.

Akümlatör kablo bağlantılarının sıkı ve iyi durumda olduklarını her kullanışta kontrol edin.

Bağlantılar korozyona uğramışsa sökün ve iyice temizledikten sonra yerlerine sıkıştırın.



## KULLANIM - KONTROLLER

### UYARI !

Akümülatör şarj edilirken patlayıcı gazlar çıkarır. Yakınlarında kıvılcım, alev ve sigara bulunmamalıdır. Kıvılcım çıkmasını önlemek için şarj kabloları önce aküye sonra motora bağlanmalıdır. Kabloların sökülmesine de motor tarafından başlanmalıdır.

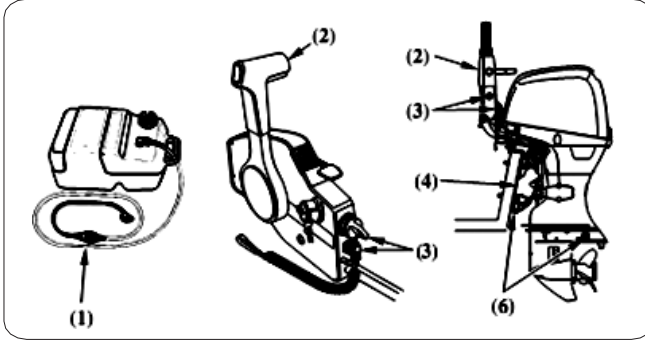
**KİMYASAL TEHLİKE :** Akünün içindeki elektrolit sülfürik asit olup deri ve gözlerde ciddi yanıklara yol açar. Koruyucu gözlük ve elbise giyilmelidir. Elektrolit biz zehirdir.

Gözünüze veya derinize elektrolit sıçradıysa ılık suyla en az 15 dakika süreyle yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

Elektroliti yanlışlıkla içtiyseniz bol miktarda su veya süt veya magnezya sütü veya bitkisel yağ için ve hemen bir doktor çağırın.

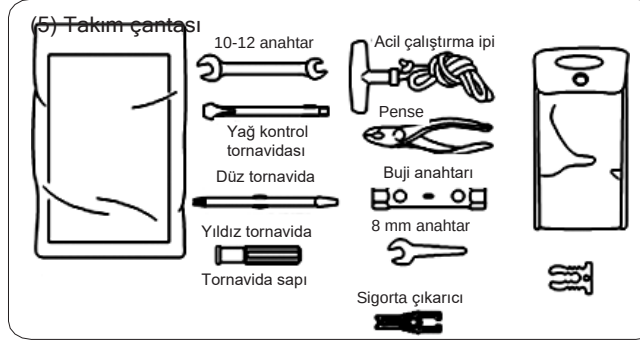
**AKÜMÜLATÖRÜ ÇOCUKLARIN ERIŞEBİLECEĞİ YERLERDEN UZAK TUTUN.**

## Diğer kontroller



Şu hususları kontrol edin:

- (1) Yakıt hortumunda bükülme, hasar veya gevşekbağlantı olmadığını
- (2) Uzaktan kumanda kolunda (R tipleri) veya dümen kolunda (H tipleri) boşluk/ gevşeklik olmadığı , kolların düzgün çalıştığını
- (3) Anahtarların / düğmelerin düzgün çalıştıklarını
- (4) Motor tesbit braketinde hasar olmadığını ve motorun tekneye doğru tesbit edildiğini



(5) Takım çantasında eksik takım veya parça olmadığını  
 (6) Anod metali çok aşınmış veya korozyona uğramış olmadığını Anod metali kendisi korozyona uğrayarak motorun su altında kalan parçalarını korozyondan korur. Metali yarısından fazlası yenmiş olduğunda anod metali yenisi ile değiştirilmelidir.

## NOT

Anod metali boyanırsa veya aşırı yendiğinde korozyona karşı koruma yapamayacaktır.

Şu malzeme teknede yanınızda bulunmalıdır :

- (1) Kullanma ve Bakım El Kitabı
- (2) Takım çantası
- (3) Buji, motor yağı, pervane, pul ve kupilya (maşalı pim)
- (4) Yedek acil durdurma kancası
- (5) Tekne kullanılması ile ilgili gerekli bilgi ve kurallar

## KULLANIM - KONTROLLER

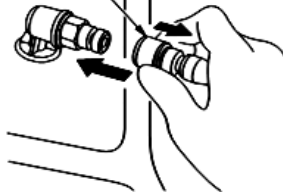
### 7. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

#### Yakıt hattı bağlantısı

Yakıt deposu tekneye emniyetli bir şekilde tesbit edilmelidir. Böylece tekne sallandığında deponun düşmesi önlenir. Yakıt pompası kapasitesinin yeterli olmamasından dolayı yakıt deposu motordan en fazla 2 metre uzakta veya en fazla 1 metre aşağıda bulunmalıdır.

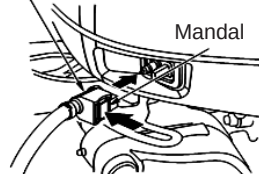
Yakıt hortumunun bükülmemiş olmasına dikkat edin. Yakıt hortumunun depo ve motor bağlantılarını doğru şekilde yapın. Hortumun motor tarafı bağlantısında mandal sağ tarafa gelmelidir.

Yakıt hattı bağlantısı  
(yakıt deposuna)



Yakıt deposu tarafı

Yakıt hattı bağlantısı  
(motora)

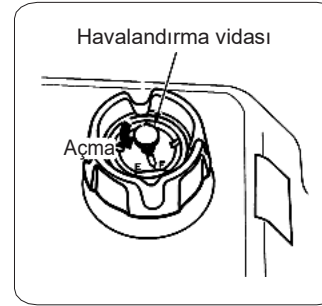


Motor tarafı

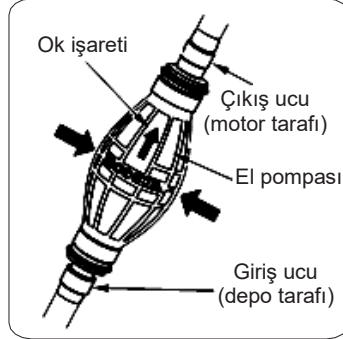
1. Yakıt hortumunu depo çıkışına şekilde gösterildiği gibi bağlayın. Bağlantının yerine tam oturduğundan emin olun.
2. Hortumun diğer ucunu şekilde gösterildiği gibi, mandal dış tarafta kalacak şekilde motora bağlayın. Bağlantının yerine tam oturduğundan emin olun.

#### DİKKAT!

Yakıt hortumunun motor tarafı bağlantısı ters takılmaya zorlanırsa contalar hasar görecektir ve yakıt kaçıracaktır. Benzin buharının birikip patlamaya neden olmaması için yakıt deposu havalandırması olan bir bölme yerleştirilmelidir. Yakıt deposunun üzerine direkt güneş vurmamalıdır.



3. Havalandırma vidasını saat ibreleri yönünde 2-3 tur çevirerek açın. Böylelikle deponun içindeki basınç dış havaya eşitlenecek ve depodan yakıt eksildikçe içeri giren hava basınç dengesini koruyacaktır.



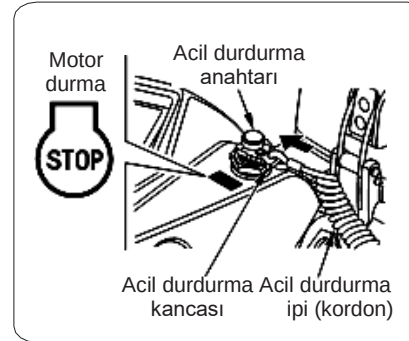
4. El pompasını çıkışı yukarı gelecek şekilde tutup avucunuzun içinde birkaç kez sıkın. Direnç hissettiğinizde motora yakıt gelmiş demektir. Motoru çalıştırmadan önce yakıt hatlarında bir sızıntı olmadığını kontrol edin.

**⚠ UYARI !**

Çevreye benzini dökmemeye dikkat edin. Buharlaştıran benzin kolayca tutuşabilir. Dökülmüş benzini iyice silip kurulamadan motoru çalıştırmayın.

Motor çalışırken veya kaldırılmış durumda iken el pompasını sıkmayın, bu durum buhar ayırıcısının taşmasına yol açar.

**Motorun çalıştırılması (H tipleri)**



**⚠ UYARI!**

Egzoz gazları içinde zehirli karbon monoksit gazı bulunur. Motoru havalandırması az olan kapalı bir yerde çalıştırmayın.

**NOT**

Motor çalıştırılırken pervanesi suya indirilmiş olmalıdır. Motorun kuru çalıştırılması su pompasını bozacak ve motor aşırı ısınacaktır.

## KULLANIM - KONTROLLER

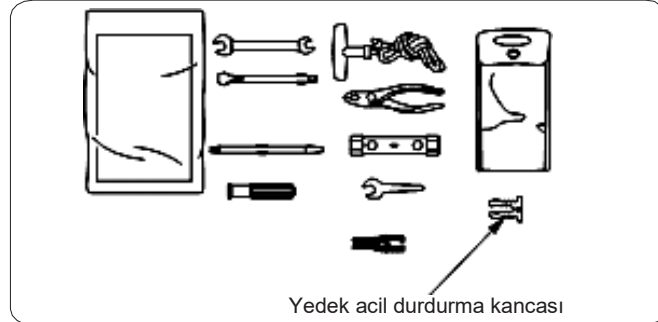
1. Acil durdurma ipinin ucundaki kancayı motor durdurma anahtarındaki yerine takın. İpin diğer ucu motoru kullananın bileğine bağlı olmalıdır.

### ⚠ UYARI!

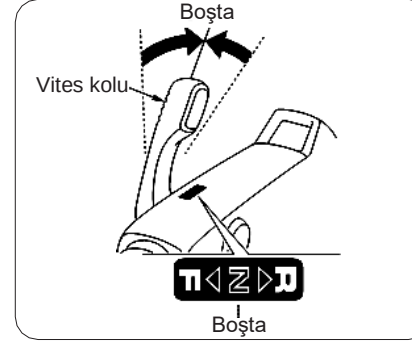
Acil motor durdurma ipi kullanana bağlı olmadığı takdirde motoru kullanan kişi suya düştüğünde motor kontrolden çıkacak, yolculara ve çevredekilere ciddi zararlar verebilecektir. Motoru çalıştırmadan önce muhakkak kordonu motoru kullanan kişinin bileğine bağlayın.

### NOT

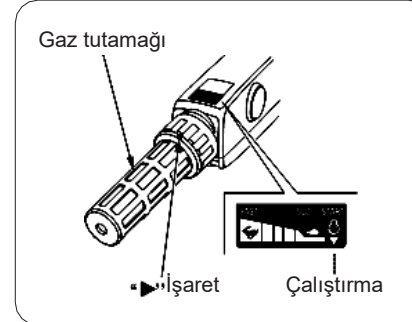
Acil motor durdurma ipinin kancası motordaki durdurma anahtarına takılı olmadığı sürece motor çalışmaz.



Takım çantasında bir yedek kanca bulunmaktadır. Acil durdurma ipi yerinden çıktığında ve bulunamadığında (kullananın suya düşmesi gibi motoru çalıştırmak için bu kanca kullanılabilir).

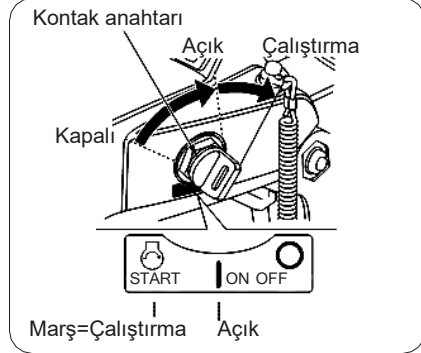


2. Vites kolunu NEUTRAL=Boş konumuna getirin. Vites boşa alınmadığı sürece motor çalıştırılmaz.



3. Gaz tutamağındaki çalıştırma (MARŞ=START) işaretini dümen kolundaki üçgen ok işareti ile karşı karşıya getirecek şekilde gaz verin.

## KULLANIM - KONTROLLER



4. Kontak anahtarını önce ON=Açık, sonra START=Marş/Çalıştırma konumuna getirerek motoru çalıştırın. Motor çalışınca kontak anahtarını bırakıp ON=Açık konuma gelmesini sağlayın.

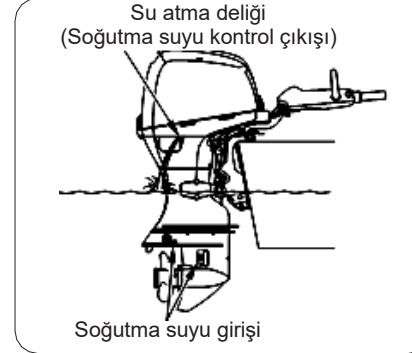
### NOT

Marşa basıldığında marş motoru çok akım çeker. Bu nedenle marşa 5 saniyeden daha uzun süre basmayın. Motor bu süre zarfında çalışmamışsa yeniden marşa basmadan önce 10 saniye bekleyin.

Motor çalışırken marşa basmayın. Marş ünitesine zarar verirsiniz.

### NOT

"Boşta çalıştırma sistemi" vites kolu NUETRAL=Boş konumunda olmadıkça, marş motoru motoru döndürse dahi motorun çalıştırılmasını engelleyecektir.



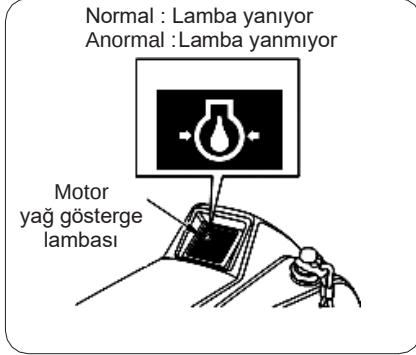
5. Motor çalıştıktan sonra soğutma suyu kontrol çıkışından normal şekilde su attığını kontrol edin. Çıkan su miktarının termostatin çalışmasına göre değişiklik göstermesi normaldir.

### NOT

Su akışı kesilmişse ve çıkıştan su buharı geliyorsa motoru hemen durdurun. Kuyruk kısmındaki soğutma suyu girişini kontrol edin. Bu kısmın yosun vs gibi yabancı maddelerle tıkanmaması lazımdır. Çıkış deliğinin de tıkanmamış olduğunu kontrol edin. Motor hala su atmıyorsa motoru bir yetkili servise götürün. Arıza giderilmeden motoru çalıştırmayın.



## KULLANIM - KONTROLLER



6. Motor çalıştıktan sonra yağ basıncı lambasının yanar durumda olduğunu kontrol edin. Lamba yanmıyorsa motoru durdurup şunları kontrol edin:

- 1) Motordaki yağ miktarı normal mi ?
- 2) Yağ miktarı normal ise ve lamba yanmıyorsa motoru bir yetkili servise götürün

7. Motoru yüklemeden önce bir süre ısıtın : Sıcaklık 5 derecenin üzerinde ise 2-3 dakika ısıtmak yeterlidir.

Sıcaklık 5 derecenin altında ise yakl. 2.000 d/dk 'da en az 5 dakika ısıtma yapılmalıdır.

### NOT

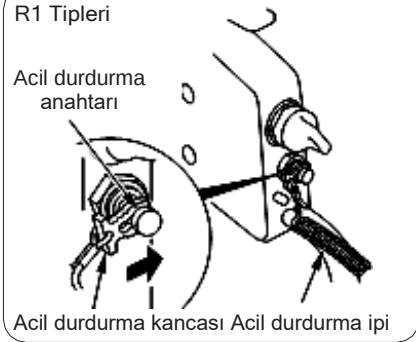
Motor yeterli sıcaklığa ulaşmadan gaz verilirse sıcaklık ikaz sistemi sesli alarm verir ve motor devri düşer. Sıcaklıkların 0 derecenin altına düştüğü yerlerde motor soğutma sistemindeki su donabilir. Motorun, buzunun çözülmeden ve ısıtılmadan çalıştırılması hasara neden olabilir.

### NOT :

Limandan çıkmadan önce acil durdurma anahtarının düzgün çalıştığını kontrol edin.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Motorun alıştırılması (R tipleri)



#### ⚠ UYARI!

Egzoz gazları içinde zehirli karbon monoksit gazı bulunur. Motoru havalandırması az olan kapalı bir yerde çalıştırmayın.

#### NOT

Motor çalıştırılırken pervanesi suya indirilmiş olmalıdır. Motorun kuru çalıştırılması su pompasını bozacak ve motor aşırı ısınacaktır.

1. Acil durdurma ipinin ucundaki kancayı motor durdurma anahtarındaki yerine takın. İpin diğerk ucu motoru kullananın bileğine bağlı olmalıdır.

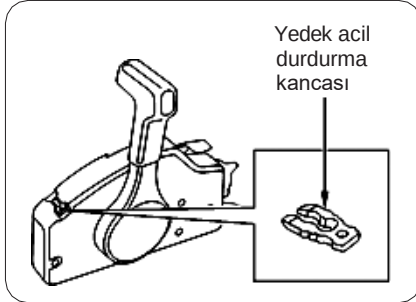
#### ⚠ UYARI!

Acil motor durdurma ipi kullanana bağlı olmadığı takdirde motoru kullanan kişi suya düştüğünde motor kontrolden çıkacak, yolculara ve çevredekilere ciddi zararlar verebilecektir. Motoru çalıştırmadan önce muhakkak kordonu motoru kullanan kişinin bileğine bağlayın.

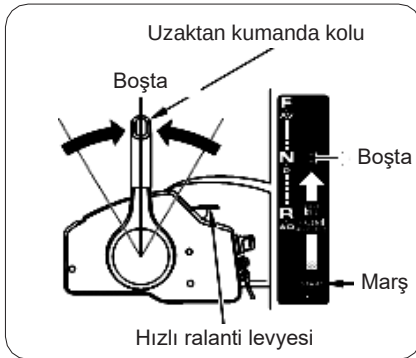
#### NOT

Acil motor durdurma ipinin kancası motordaki durdurma anahtarına takılı olmadığı sürece motor çalışmaz.

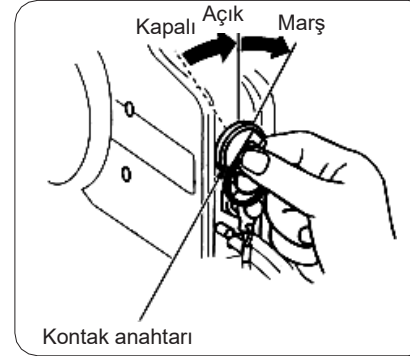
## KULLANIM - KONTROLLER



Uzaktan kumanda kutusunun üzerinde bir yedek kanca bulunmaktadır. Acil durdurma ipi yerinden çıktığında ve bulunmadığında (kullananın suya düşmesi gibi motoru çalıştırmak için bu kanca kullanılabilir.



2. Vites kolunu NEUTRAL=Boş konumuna getirin. Vites boşa alınmadığı sürece motor çalıştırılmaz.
3. Hızlı ralanti levyesini START (en alt) konumunda bırakın.



4. Kontak anahtarını önce ON=Açık, sonra START=Marş/Çalıştırma konumuna getirerek motoru çalıştırın. Motor çalışınca kontak anahtarını bırakıp ON=Açık konuma gelmesini sağlayın.

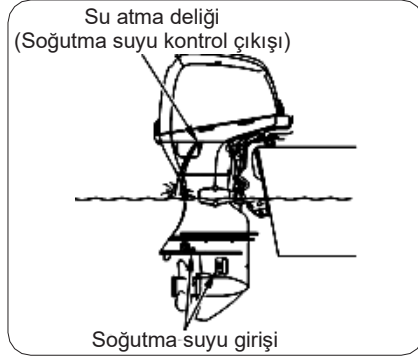
### NOT

Marşa basıldığında marş motoru çok akım çeker. Bu nedenle marşa 5 saniyeden daha uzun süre basmayın. Motor bu süre zarfında çalışmamışsa yeniden marşa basmadan önce 10 saniye bekleyin.

Motor çalışırken marşa basmayın. Marş ünitesine zarar verirsiniz.

### NOT

"Boşta çalıştırma sistemi" vites kolu NEUTRAL=Boş konumda olmadıkça, marş motoru motoru döndürse dahi motorun çalıştırılmasını engelleyecektir.

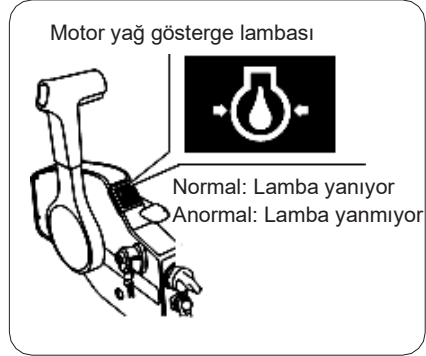


5. Motor çalıştıktan sonra soğutma suyu kontrol çıkışından normal şekilde su attığını kontrol edin. Çıkan su miktarının termostatin çalışmasına göre değişiklik göstermesi normaldir.

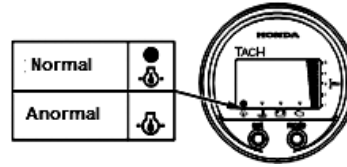
**NOT**

Su akışı kesilmişse ve çıkıştan su buharı geliyorsa motoru hemen durdurun. Kuyruk kısmındaki soğutma suyu girişini kontrol edin. Bu kısmın yosun vs gibi yabancı maddelerle tıkanmaması lazımdır. Çıkış deliğinin de tıkanmamış olduğunu kontrol edin. Motor hala su atmıyorsa motoru bir yetkili servise götürün. Arıza giderilmeden motoru çalıştırmayın.

## KULLANIM - KONTROLLER



Dijital takometre



6. Motor çalıştıktan sonra yağ basıncı lambasının yanar durumda olduğunu kontrol edin. Lamba yanmıyorsa motoru durdurup şunları kontrol edin:

- 1) Motordaki yağ miktarı normal mi ?
- 2) Yağ miktarı normal ise ve lamba yanmıyorsa motoru bir yetkili servise götürün

7. Motoru yüklemeden önce bir süre ısıtın :  
Sıcaklık 5 derecenin üzerinde ise 2-3 dakika ısıtmak yeterlidir.

Sıcaklık 5 derecenin altında ise yakl. 2.000 d/dk 'da en az 5 dakika ısıtma yapılmalıdır.

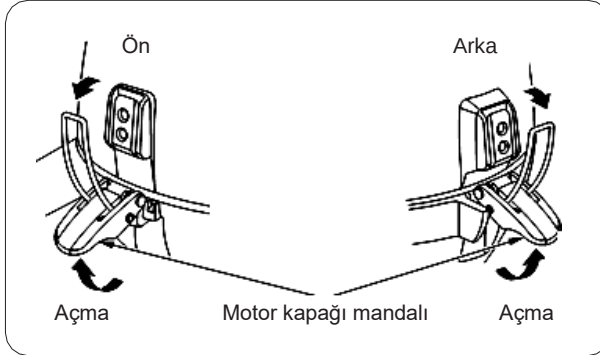
### NOT

Motor yeterli sıcaklığa ulaşmadan gaz verilirse sıcaklık ikaz sistemi sesli alarm verir ve motor devri düşer. Sıcaklıkların 0 derecenin altına düştüğü yerlerde motor soğutma sistemindeki su donabilir. Motorun, buzunun çözülmeden ve ısıtılmadan çalıştırılması hasara neden olabilir.

### NOT :

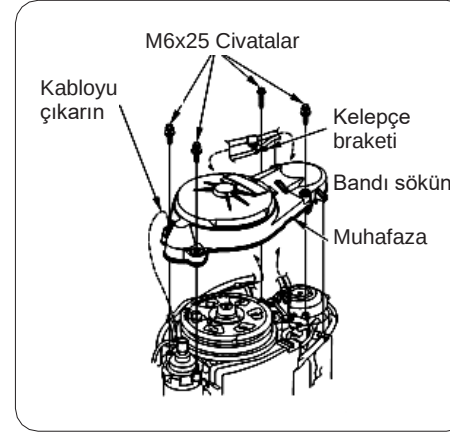
Limandan çıkmadan önce acil durdurma anahtarının düzgün çalıştığını kontrol edin.

## Motorun acil durumlarda çalıştırılması



Motorun marş sistemi herhangi bir nedenle çalışmadığında motor takım çantasında verilen yedek çalıştırma ipi ile çalıştırılabilir.

1. Kontak anahtarını OFF=Kapalı konuma alın.
2. Motor kapağı ön ve arka mandalını açıp kapağı çıkartın.



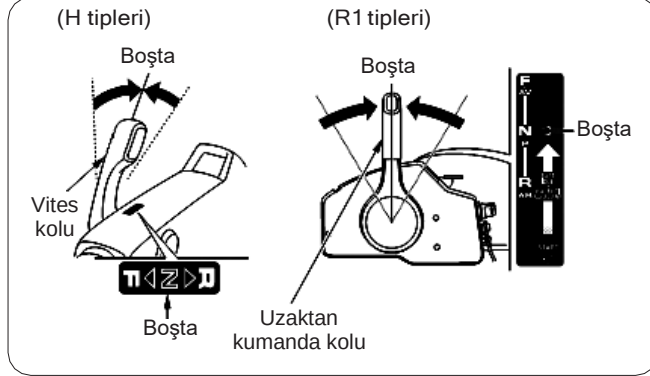
3. 4 adet M6x25 cıvatayı ve volan-alternatör muhafazasını sök'ün

4. kelepçe braketini kablo takımını M6X25 cıvata ile tesbit edin.

NOT:

Cıvataları kaybetmemeye dikkat edin.

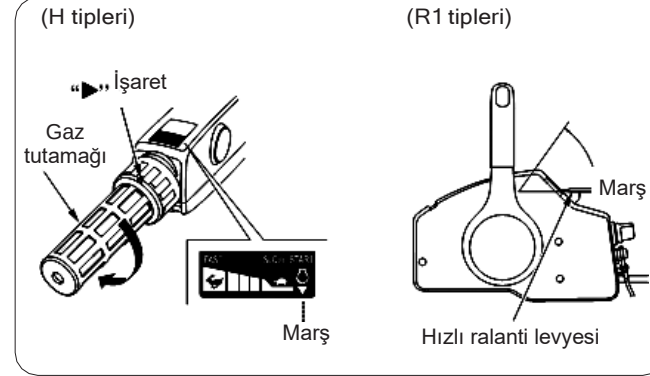
## KULLANIM - KONTROLLER



5. Vites kolunu / kumanda kolunu NEUTRAL=Boşta konumuna getirin.

### ⚠ UYARI!

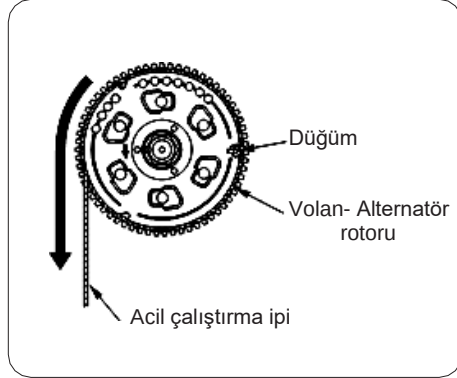
"Boşta çalıştırma sistemi" acil durum çalıştırmasında devreye girmeyecektir. Bu nedenle motor, vites boşa alınarak çalıştırılmalıdır. Aksi takdirde tekne aniden fırlayıp ciddi kazaya hatta ölüme yol açabilir.



6. (H tiplerinde) : Gaz tutamağındaki ilk hareket işareti dümen kolundaki üçgen ok işareti ile karşı karşıya gelecek şekilde gaz verin.

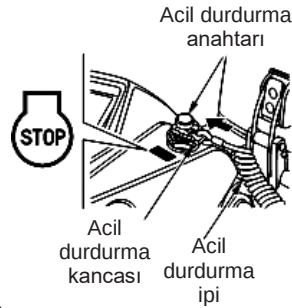
6. (R1 tiplerinde) : Hızlı ralanti levyesini en alt konumunda tutun.

## KULLANIM - KONTROLLER

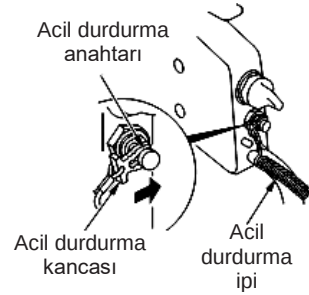


7. Acil çalıştırma ipinin ucundaki düğümü, ucundaki düğüm oyuğun içine gelecek şekilde , volan-alternatör rotoruna ( kasnağına) saat ibrelerinin tersi yönde dolayın.

(H Tipleri)



(R1 Tipleri)



8. Acil durdurma ipinin ucundaki kancayı motor durdurma / acil durdurma anahtarındaki yerine takın. İpin diğer ucu motoru kullanan kişinin bileğine bağlı olmalıdır.

NOT

Acil motor durdurma ipinin kancası motordaki durdurma anahtarına takılı olmadığı sürece motor çalışmaz.

Yedek acil durdurma kancası



Motoru kullanan suya düştüğünde teknede kalanın motoru çalıştırabilmesi için ayrıca bir yedek kanca verilmiştir.

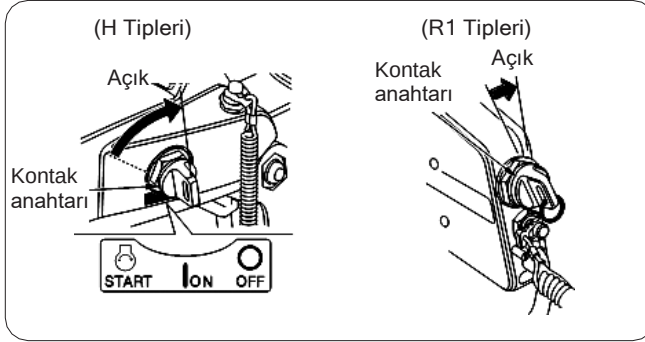
Yedek acil durdurma kancası ;

- H tiplerinde takım kutusu içinde

- R1 tiplerinde uzaktan kumanda kutusu üzerinde bulunur.



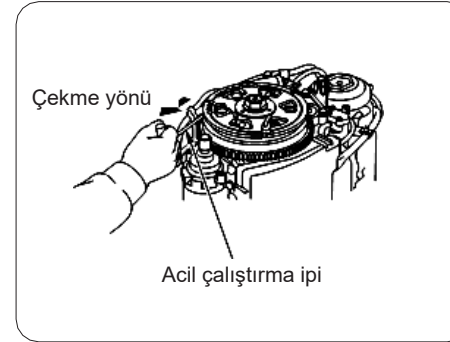
## KULLANIM - KONTROLLER



9. Kontak anahtarını ON=Açık konuma getirin.

### NOT

Motor çalıştırılırken pervanesi suya indirilmiş olmalıdır. Motorun kuru çalıştırılması su pompasını bozacak ve motor aşırı ısınacaktır.



10. Çalıştırma ipini direnç hissedene kadar yavaşça daha sonra kuvvetle çekin.

Motor çalışmıyor ise Arıza bulma tablosuna bakın.

### ⚠ UYARI!

Hareketli parçalar çok ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden motor kapağını yerine takarken çok dikkatli olun. Motoru kapaksız olarak çalıştırmayın.

11. Volan-alternatör muhafazasını takmayın, teknenin bir tarafında saklayın. Motor kapağını yerine takın ve mandallarını kilitleyin. Acil durdurma kordonu kullananın bileğine bağlı olarak en yakın limana gidin. En yakın Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisine başvurarak motor ve elektrik sistemini kontrol ettirin.

## 8. MOTORUN KULLANILMASI

Rodaj (alıştırma)

Alıştırma süresi 10 saattir.

Rodaj döneminde birbiriyle temasta olan hareketli parçaların yüzeyleri üniform şekilde aşınır ve iyi bir performansın yanısıra motor ömrünün uzun olması sağlanır.

Yeni motorun rodajını şu şekilde yapın:

İlk 15 dakika : Motoru ralanti hızında veya mümkün olan en düşük hızda kullanın.

Sonraki 45 dakika : Motoru 2.000 - 3.000 d/dk da, %10 - %30 yükte çalıştırın.

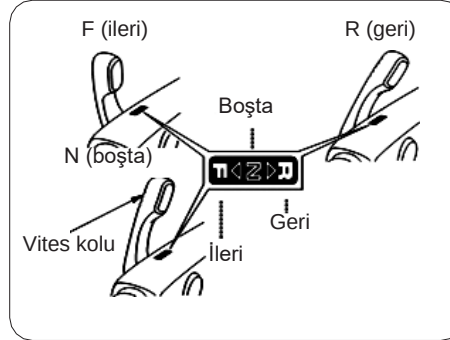
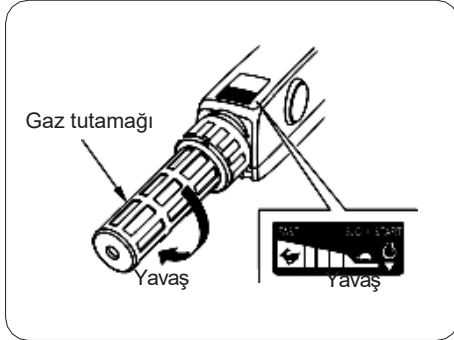
Sonraki 60 dakika : Motoru en fazla 4.000 - 5.000 d/dk'da veya %50 - %80 yükte çalıştırın. Kısa süreli tam gaz verilebilir ancak motor sürekli olarak tam gazda çalıştırılmaz.

Sonraki 8 saat boyunca : 5 dakikadan daha uzun süre tam hızda çalıştırmayın.

Kolay kalkışa (kaymaya) geçen teknelerde tekne su üstüne çıkıp kaymaya başlayınca gaz azaltılarak yukarda belirtilen rodaj programına uyulmalıdır.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Vites geçirme (H tipleri)



Vites kolunun 3 konumu vardır : FORWARD=İleri, NEUTRAL=Boşta, REVERSE= Geri  
Vites kolu hizasındaki çıkartmada konumlar gözükmemektedir.

### DİKKAT !

Vites geçirmeden önce gaz tutamağını SLOW=Yavaş konumuna çevirerek motorun devrini düşürün ; yüksek motor devrinde vites değiştirmek aktarma sistemine zarar verecektir. Vitesin tam olarak geçtiğinden emin olduktan sonra motora gaz verebilirsiniz.

1. Gaz tutamağını , üzerindeki işaret SLOW=Yavaş işaretine gelecek şekilde çevirip motor devrini düşürün.

### NOT

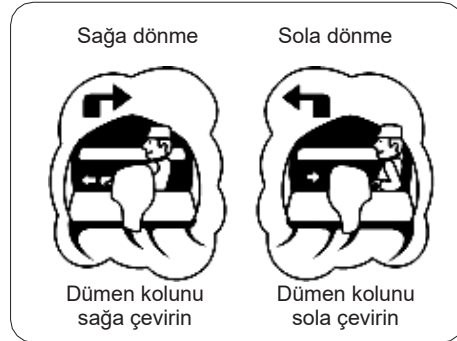
Gaz verme mekanizması geri vites ve boş konumlarında tam gaz verilmesini önleyecek şekilde tasarlanmıştır. Gaz tutamağını aniden FAST=Hızlı konumuna çevirmeyin. Ancak FORWARD=İleri konumunda tam gaz açılabilir.

Motor kaldırma kolunun LOCK=Kilitleme konumunda olduğundan emin olun (G tiplerinde)

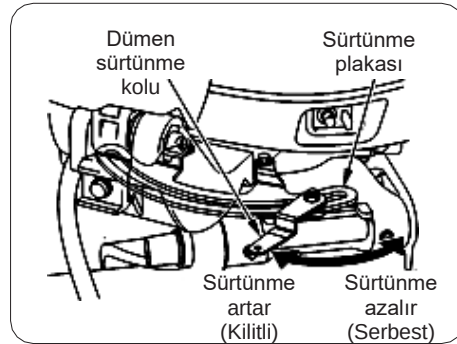
2. Vites kolunu istenen konuma (İleri- Geri) getirin.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Dümen (H tipleri)



Tekne, motorun dümen kolunu çevirdiğiniz yönün tersi yönde dönecektir.



Dümen sürtünme kolu ile ayar yapılarak motorun ,hafif bir direnç göstererek yumuşak şekilde döndürülebilmesi sağlanır. Böylelikle motor çok oynak olmaz ve tekne kararlı bir şekilde seyrederek.

Sürtünmeyi arttırmak ve teknenin kararlı seyretmesini sağlamak için dümen sürtünme kolunu "KİLİTLİ" konumuna doğru getirin.

Sürtünmeyi azaltmak ve teknenin kolay dönmesini sağlamak için dümen sürtünme kolunu "SERBEST" konumuna doğru getirin.

### NOT

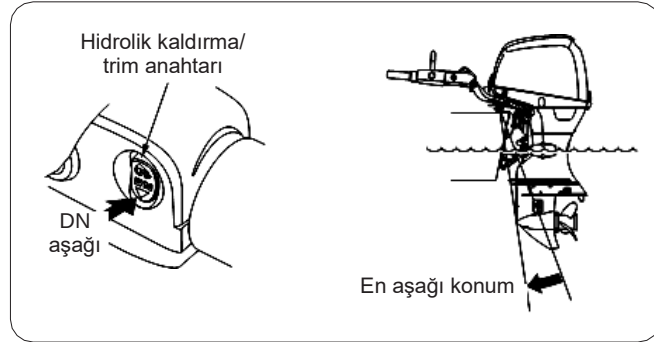
Sürtünmekoluna gres yağı sürmeyin, çünkü yağ sürtünme kuvvetini azaltır.

### Direksiyon (R tipleri)

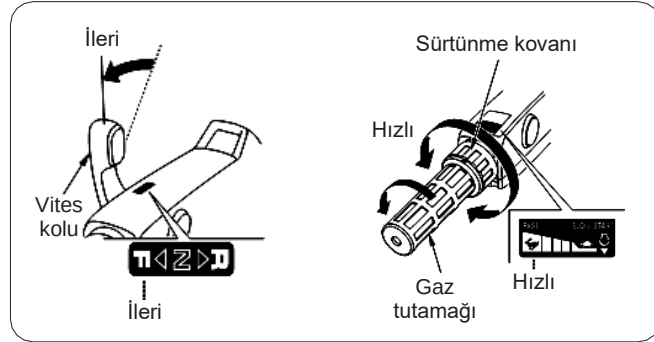
Uzaktan kumandalı tiplerde tekneyi otomobil direksiyonunda olduğu gibi yönlendirebilirsiniz.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Seyir (H tipleri)



1. T tiplerinde hidrolik kaldırma / trim anahtarının (DN=Aşağı) tarafına basarak motoru en aşağı konumuna getirin.



2. Vites kolunu FORWARD=İleri konumuna getirin.  
3. Gaz tutamağını FAST=Hızlı konumuna çevirerek hızı arttırabilirsiniz.

Yakıt tüketimini düşük tutmak için normal seyirde tam gazın %80'i kadar gaz verin.

Gaz tutamağını istediğiniz gaz ayarında tutmak için gaz sürtünme kovanını saat ibreleri yönünde sıkıştırın. Tutamağın serbest dönmesini sağlamak için sürtünme kovanını saat ibrelerinin tersi yönde çevirerek gevşetin.

### NOT

Tam gazda seyir halinde motor devri ; BF40D için 5.000 - 6.000 d/dk , BF50D için 5.500 - 6.000 d/dk olmalıdır. Bir dalganın üzerinden geçerken motor devri aniden artıyorsa veya pervane boşta çalışıyorsa hızı azaltın. Pervane seçimi için ilgili kısma bakın.

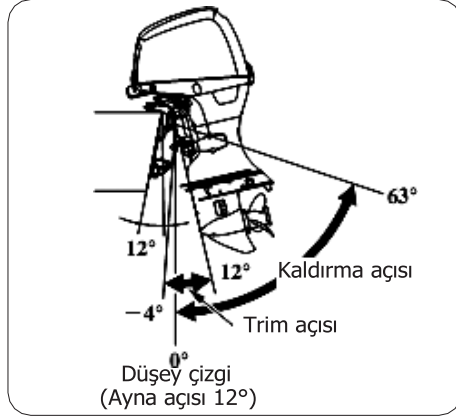
### ⚠ DİKKAT !

Motoru kapaksız olarak çalıştırmayın. Hareketli parçalar yaralanmalara neden olabilir; motora sıçrayan su arızalara yol açabilir.

### NOT

Motordan maksimum verim alınabilmesi için yolcuların tekne içinde eşit dağılmış olarak oturmaları gerekir.

## Motor trim açısının ayarlanması



BF40D ve BF50D motorlarda bulunan hidrolik motor kaldırma / trim sistemi, seyir sırasında veya tekne hareketsiz halde iken motor açısının (trim açısı) ayarlanabilmesini ve hızlanma, yakıt tasarrufu ve dengeli seyir açısından optimum kullanma şartlarının elde edilmesini sağlar.

## KULLANIM - KONTROLLER

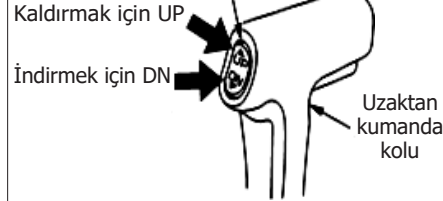
### H Tipleri



Motor kaldırma/Trim anahtarı

### R1 Tipleri

Hidrolik motor kaldırma/Trim anahtarı



Motor açısını seyir şartlarına göre ayarlamak için kaldırma/trim anahtarının UP (Yukarı) ve DN (DOWN=Aşağı) taraflarına basılır. Anahtar basılı tutulduğu sürece motorun kalkması veya inmesi devam eder.

Motoru hafifçe kaldırmak için motor kaldırma / trim anahtarının UP=Kaldırma tarafına kısa süreli ama tam olarak bir kere basın.

Motoru hafifçe indirmek için motor kaldırma / trim anahtarının DOWN=İndirme tarafına aynı şekilde basın.

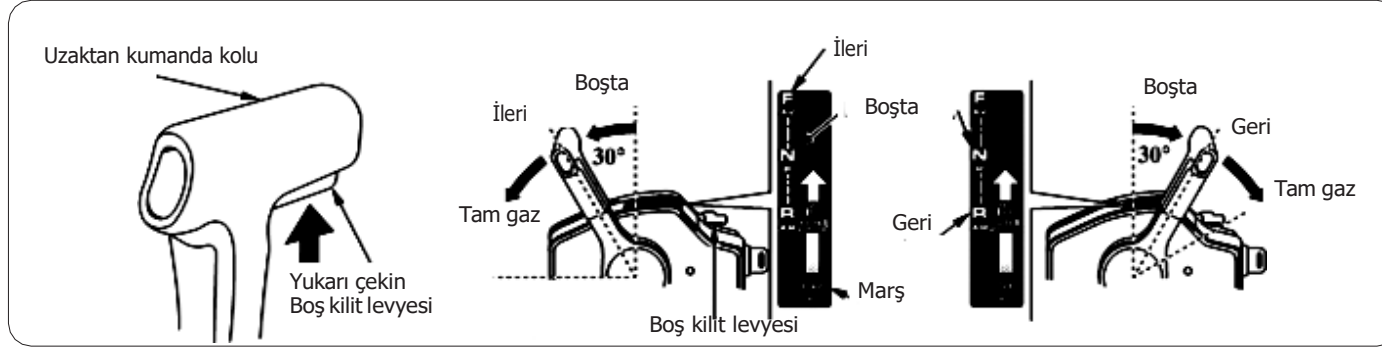
### ⚠ DİKKAT !

- Motor trim açısının doğru ayarlanmaması teknenin idaresini güçleştirecektir.
- Dalgalı sularda motorun fazla kaldırılması kazaya yol açabilir.
- Trim açısının fazla olması pervanenin çürük suda çalışmasına, kavitasyon yapmasına ve su pompasının hasar görmesine yol açabilir.

### NOT

- Kuvvetli rüzgara karşı giderken trim açısını azaltarak teknenin kararlı bir şekilde seyretmesini sağlayın
- Uygun olmayan trim açısı teknenin kararsız seyretmesine neden olur.

## Vites geçirme (R1 tipleri)



Kumanda kolu , üzerindeki boş kilit levyesini yukarı çekerek ileri veya geri 30 derece hareket ettirildiğinde motor vites geç (dişli kavraması). Kol daha da fazla itildiğinde gaz verilir ve motor hızlanır.

**DİKKAT !**

Kumanda kolunun ani hareket ettirilmesi teknenin aniden fırlamasına ve kazalara neden olabilir. Kumanda kolu kesin bir şekilde hareket ettirilmelidir. Önce motorun vites geçtiğinden emin olunmalı , daha sonra gaz verilerek hızlanma sağlanmalıdır.

**NOT**

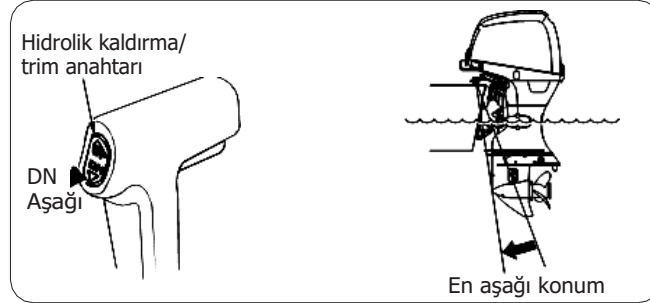
Boş kilit levyesi kaldırılmadan kumanda kolu hareket ettirilemez.

Motor kaldırma kolunun LOCK=Kilitleme konumunda olduğundan emin olun (G tiplerinde)

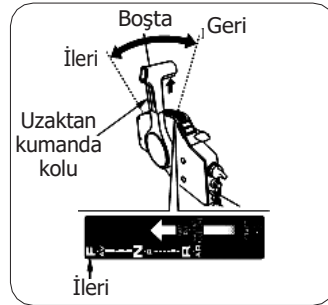


## KULLANIM - KONTROLLER

### Seyir (R1 tipleri)

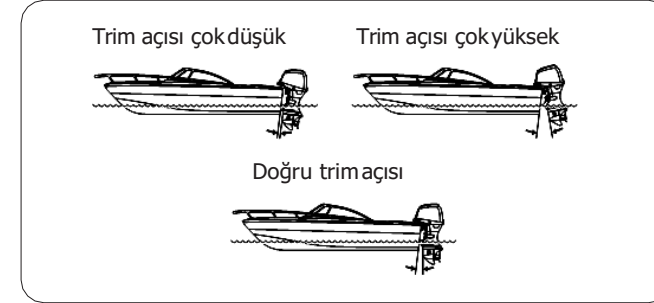


1. T tiplerinde hidrolik kaldırma / trim anahtarının (DN=Aşağı) tarafına basarak motoru en aşağı konumuna getirin.



2. Kumanda kolunu NEUTRAL=Boş konumdan FORWARD=İleri konuma getirin. Kumanda kolu 30 derece hareket ettiğinde motor vitesine geçer (dişli kavraması). Kol daha da ileri itildiğinde gaz verilir ve motor hızlanır. Yakıt tüketimini düşük tutmak için normal seyirde tam gazın %80'i kadar gaz verin.

### Trim açısı



Seyir sırasında :

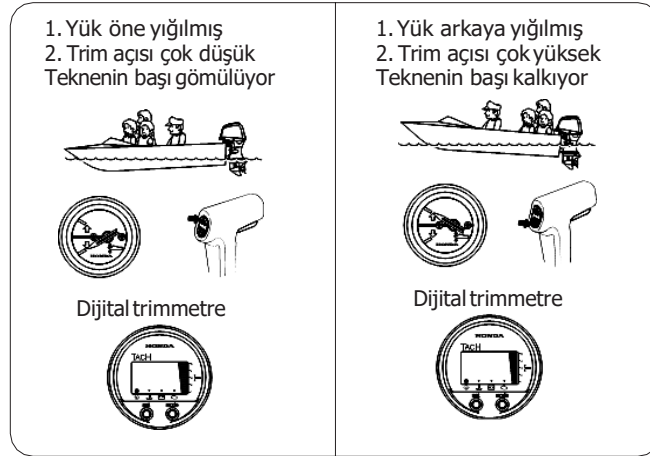
(A) Rüzgar şiddetli ise trim açısını hafifçe düşürerek teknenin başını indirip teknenin kararlılığını arttırın.

(B) Rüzgar arkadan esiyorsa trim açısını hafifçe yükselterek teknenin başını kaldırıp teknenin kararlılığını arttırın.

(C) Çok dalgalı sularda motorun trim açısını çok düşük veya çok yüksek tutmak tekneyi kararsız hale getirir ve tekneye yön vermek zorlaşır.

**Trim metre (Bazı tiplerde opsiyon)**

Trim metre motorun trim açısını gösterir. Trim açısı hidrolik motor kaldırma / trim anahtarının (UP=yukarı) ve (DN=Aşağı) tarafına basılıp ayarlanarak optimum hız ve seyir kararlılığı sağlanır.



Şekil R1 tiplerini göstermektedir. Ancak diğer tiplerde de ayarlama benzer şekilde yapılır.

**⚠ UYARI !**

Teknede 2 adet motor kullanılıyorsa trim ayarlarını uzaktan kumanda kolunun üzerindeki anahtarla yapın. Panodaki anahtarla trim ayarı yapmaya kalkarsanız motorlar arasındaki denge bozulur , teknenin kararlılığı bozulur ve kullanılması zorlaşır.

Motor trim açısı düşük olduğunda trimmetre şekildeki gibi gösterecektir. Teknenin başını kaldırmak için hidrolik motor kaldırma / trim anahtarının (UP=Yukarı) kısmına basarak trim açısını arttırın.

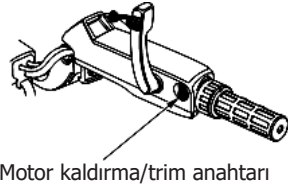
Motor trim açısı yüksek olduğunda trimmetre şekildeki gibi gösterecektir. Teknenin başını indirmek için hidrolik motor kaldırma / trim anahtarının (DN=Aşağı) kısmına basarak trim açısını düşürün.

## KULLANIM - KONTROLLER

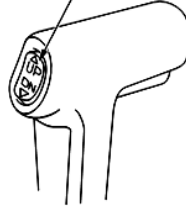
### Motorun kaldırılması (T tipleri)

Tekne kıyıya çekilmişken veya çok sığ sularda pervanenin dibe vurmasını önlemek için motorun kaldırılması gerekir. Teknede 2 adet motor kullanılıyorsa her ikisinin de birlikte kaldırılması gerekir.

H Tipleri



R1 Tipleri  
Motor kaldırma/trim anahtarı

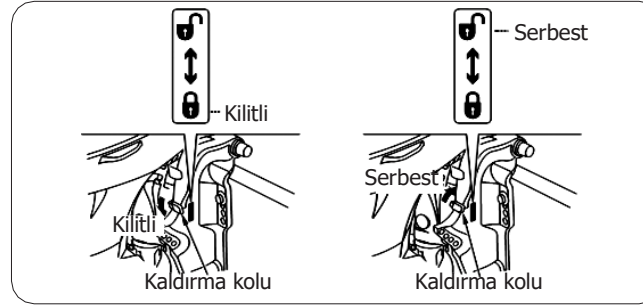
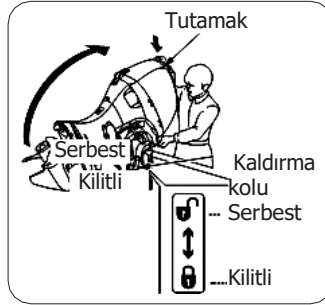


1. Vitesi boşa alın ve motoru durdurun.
2. Hidrolik motor kaldırma / trim anahtarının (UP=Yukarı) kısmına basarak motoru uygun konuma kaldırın.

**Motorun kaldırılması (G tipleri)**

Tekne kıyıya çekilmişken veya çok sığ sularda pervanenin dibe vurmasını önlemek için motorun kaldırılması gerekir.

1. Vitesi boşa alın ve motoru durdurun.



2. Motor kaldırma kolunu FREE=Serbest konumuna alın. Motor kapağındaki tutamak yerinden çekerek motoru kaldırın (motor kademesiz olarak kaldırılabilir).

3. Motor istenilen konuma kaldırıldığında kaldırma levyesi LOCK=Kilitli konumuna alınarak motor bu durumda sabitlenebilir.

4. Motoru eski konumuna getirmek için kaldırma kolunu FREE=Serbest konuma alın. Motoru tutamaktan tutup hafifçe kaldırın ve bırakıp istediğiniz konuma inmesini sağlayın.



**DİKKAT !**

Motor kaldırma kolunun FREE = Serbest veya LOCK=Kilitli konumlarına tam olarak getirilmesine dikkat edilmelidir.

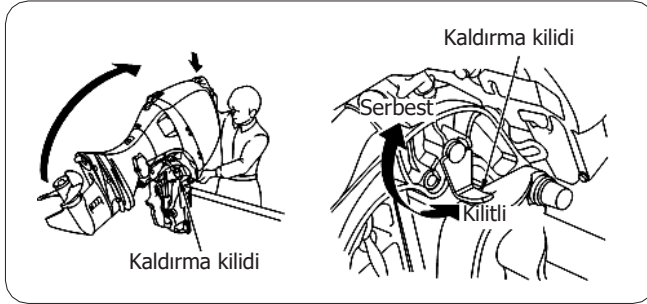
## KULLANIM - KONTROLLER

### İskelele bağlama / Demirleme

Tekne iskelele bağlandığında veya demirlediğinde kaldırma kilidi mekanizması kullanılarak motor tam kaldırılır.

### NOT

Motor tam kaldırılmadan önce normal çalışma konumunda (düşey olarak) bir dakika kadar bırakılarak kanalları içindeki suyun boşalması sağlanmalıdır.



### Motorun tam kaldırılması (T tipleri)

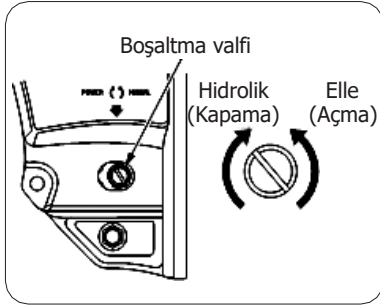
1. Hidrolik kaldırma sistemi ile motoru en yukarı konuma kaldırın.
2. Kaldırma kilidini LOCK=Kilitli konuma getirin ve kaldırma kilidi motor braketine değene kadar motoru indirin.
3. Motoru indirmek için motoru hafifçe kaldırıp kaldırma kilidini FREE=Serbest konuma alın ve motoru istenen konuma indirin.

### Motorun tam kaldırılması (G tipleri)

1. Motor kaldırma kolunu FREE=Serbest konumuna alın. Motor kapağındaki tutamak yerinden çekerek motoru tam olarak (en yukarı) kaldırın.
2. Kaldırma kilidini LOCK=Kilitli konuma alın ve motoru yavaşça indirin.
3. Kaldırma kilidini LOCK=Kilitli konuma tam getirin.
4. Motoru indirmek için kaldırma kolunu FREE=Serbest konuma alın, motoru hafifçe kaldırırken kaldırma kilidini FREE=Serbest konuma alın, daha sonra kaldırma kolunu yine LOCK=Kilitli konuma getirin.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Boşaltma valfi



Hidrolik motor kaldırma / trim sistemi çalışmadığı zaman (örneğin akü boşalmış veya hidrolik motor arızalanmışsa) boşaltma valfi açılarak motor elle kaldırılabilir.

Motoru elle kaldırmak için motor tesbit braketini alt tarafında bulunan valf, bir tornavida yardımı ile saat ibrelerinin tersi yönde 2 1/2 tur çevirin.

#### NOT

Boşaltma valfini 2 1/2 turdan fazla gevşetirseniz valfi yeniden sıkıştırdığınızda motoru kaldıramazsınız.

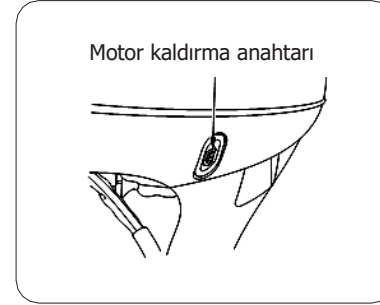
Motor kaldırıldıktan / indirildikten sonra valfi saat ibreleri yönünde sıkın.

Motor kaldırılmış durumda iken boşaltma valfini açıp motoru indirmeden önce motorun altında kimse olmadığından emin olun. Valf açıldığında aniden aşağı inen motor yaralanmalara neden olabilir.

### UYARI!

Boşaltma valfinin iyice sıkıştırıldığından emin olun. Geri vitese geçtiğinde motor kalkarak kaza ve yaralanmalara neden olabilir.

Hidrolik motor kaldırma / trim anahtarı (Motor üzerinde) (T tipleri)



Erişilme kolaylığı açısından motor üzerinde bulunan bu anahtar, uzaktan kumanda kolundan uzakta iken, römork ile çekme veya bakım sırasında motoru kaldırmak için kullanılır. Uzaktan kumanda kolundaki anahtarla aynı fonksiyonlara sahiptir.

### ⚠ DİKKAT !

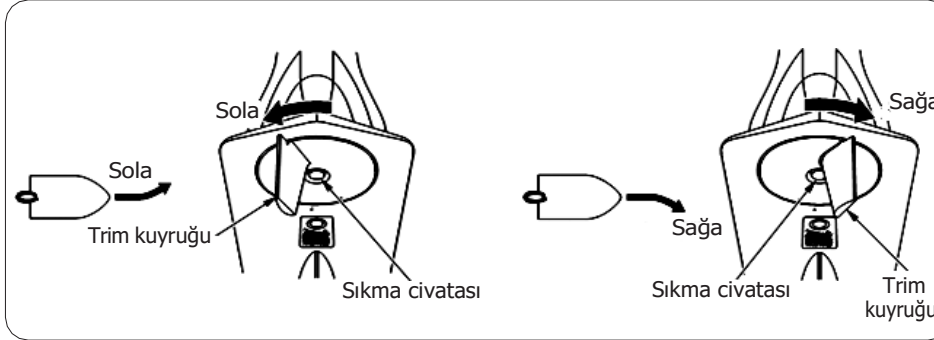
Bu anahtar yalnızca tekne hareket etmiyor ve motor çalışırken kullanılmalıdır.

## KULLANIM - KONTROLLER

### Trim kuyruğunun ayarlanması

Pervane dönerken oluşan torktan dolayı tam gazla seyir sırasında motor bir tarafa doğru çekme yapıyorsa (dönme sırasında motorun dümen kolunu /direksiyonu bir tarafa döndürmek daha zor oluyorsa) trim kuyruğu çevrilerek döndürme kuvvetinin dengelenmesi ve teknenin düz gitmesi sağlanabilir.

Teknedeki yükü eşit olarak dağıtın ve düz bir suda hafif dönmeler yaparak dümen kolunun / direksiyonun sağa / sola dönerken gösterdiği karşı kuvvetin eşit olup olmadığını kontrol edin.



Tekne sola çok rahat dönüyorsa:

Sıkma civatasını gevşetip kuyruğu sola çevirin. Sıkma civatasını iyice sıkın.

Tekne sağa çok rahat dönüyorsa:

Sıkma civatasını gevşetip kuyruğu sağa çevirin. Sıkma civatasını iyice sıkın.

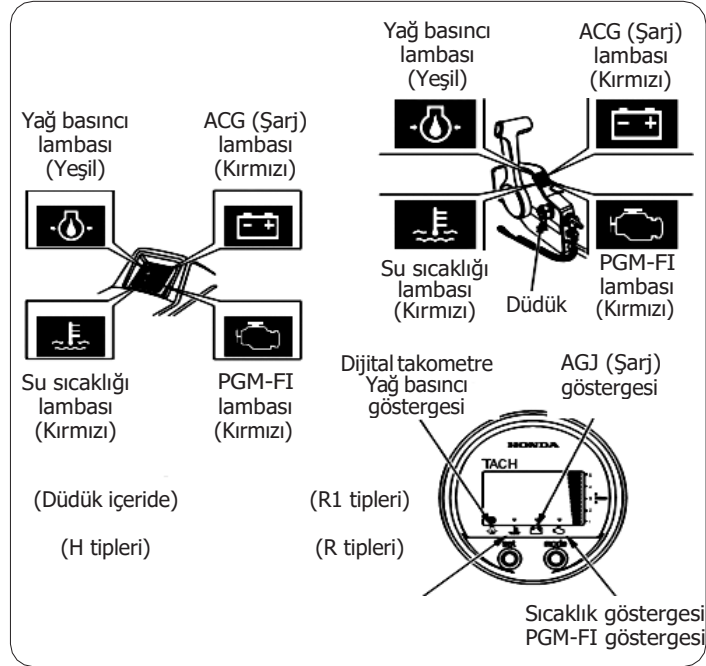
Trim kuyruğu ayarı doğru yapılmadıkça rahat bir dümen kullanımı sağlanamaz.

Ayar yapıldıktan sonra motor birçok kez kullanılıp en uygun ayar belirlenmelidir.

Trim kuyruğu anod metali olarak da görev yaptığından boyanmamalıdır.

## Motor koruma sistemleri :

Motor yağ basıncı - Motor sıcaklığı - PGM-FI (Motor kontrol sistemi) - ACG (şarj sistemi) ikazları



Motor yağ basıncı düştüğünde veya motor aşırı ısındığında kaz sistemleri devreye girecektir.

**Yağ basıncı düştüğünde;**  
Yağ basıncı düştüğünde yeşil renkli yağ basıncı lambası SÖNER.  
Düdük ile ikaz verilir.  
Motor koruma sistemi motor hızını sınırlar.  
Gaz verilse dahi motor hızı yükselmez.  
İkaz nedeni ortadan kalktığında motor hızı tedricen artar.

**Motor aşırı ısındığında;**  
Kırmızı renkli sıcaklık lambası YANAR.  
Düdük ile ikaz verilir.  
Motor koruma sistemi motor hızını sınırlar.  
Gaz verilse dahi motor hızı yükselmez.  
İkaz nedeni ortadan kalktığında motor hızı tedricen artar.

Motor koruma sistemi motor hızını sınırlamaya başladıktan 20 saniye sonra aşırı ısınma devam ederse motor duracaktır.



## KULLANIM - KONTROLLER

Motor yağ basıncı - Motor sıcaklığı - PGM-FI (Motor kontrol sistemi) - ACG (şarj sistemi) ikazlarının çalışma şekli aşağıdaki tabloda açıklanmıştır.

| Belirti \ Sistem          | GÖSTERGE LAMBALAR   |                    |                      |                  |
|---------------------------|---------------------|--------------------|----------------------|------------------|
|                           | Yağ basıncı (Yeşil) | Sıcaklık (Kırmızı) | ACG (şarj) (Kırmızı) | PGM-FI (Kırmızı) |
| İlk çalıştırmada          | YANAR (2 sn)        | YANAR (2 sn)       | YANAR (2 sn)         | YANAR (2 sn)     |
| Çalışma sırasında         | YANAR               | SÖNER              | SÖNER                | SÖNER            |
| Düşük yağ basıncı         | SÖNER               | SÖNER              | SÖNER                | SÖNER            |
| Yüksek sıcaklık (hararet) | YANAR               | YANAR              | SÖNER                | SÖNER            |
| ACG (şarj sistemi) ikazı  | YANAR               | SÖNER              | YANAR                | SÖNER            |
| PGM-FI ikazı              | YANAR (*)           | SÖNER (*)          | SÖNER                | YANAR            |

NOT

Arızanın durumuna göre birkaç alarm aynı anda devreye girebilir.

(\*) Arızanın durumuna göre yanıp sönebilir.

| Belirti \ Sistem          | GÖSTERGELER                |                         |                           |                       |
|---------------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------|
|                           | Yağ basıncı göstergesi (1) | Sıcaklık göstergesi (1) | ACG (şarj) göstergesi (1) | PGM-FI göstergesi (1) |
| İlk çalıştırmada          | YANAR (2 sn)               | YANAR (2 sn)            | YANAR (2 sn)              | YANAR (2 sn)          |
| Çalışma sırasında         | YANAR                      | SÖNER                   | SÖNER                     | SÖNER                 |
| Düşük yağ basıncı         | SÖNER                      | SÖNER                   | SÖNER                     | SÖNER                 |
| Yüksek sıcaklık (hararet) | YANAR                      | YANAR                   | SÖNER                     | SÖNER                 |
| ACG (şarj sistemi) ikazı  | YANAR                      | SÖNER                   | YANAR                     | SÖNER                 |
| PGM-FI ikazı              | YANAR (*)                  | SÖNER (*)               | SÖNER                     | YANAR                 |

NOT

Arızanın durumuna göre birkaç alarm aynı anda devreye girebilir.

(\*) Arızanın durumuna göre yanıp sönebilir

(1) Dijital takometrede bu fonksiyon bulunmaktadır.

## KULLANIM - KONTROLLER

Yağ basıncı ikaz sistemi devreye girdiğinde (yeşil renkli yağ basıncı lambası sönecektir) şunları yapın:

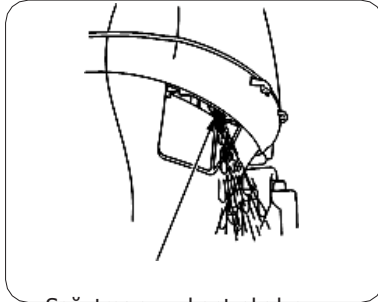
- 1) Motoru hemen durdurun ve yağ seviyesini kontrol edin.
- 2) Yağ seviyesi normalse motoru düşük hızda 30 saniye kadar çalıştırın. İkaz sistemi devreye girmiyorsa normal çalıştığı anlamına gelir.

### NOT

Tam gaz seyir halinde iken aniden gaz kesilirse motor hızı, geçici bir süre için belirtilen ralanti hızının altına düşebilir. Böyle bir durumda yağ basıncı ikaz lambası sönebilir.

- 3) İkaz sistemi hala devrede ise düşük hızda sahile gidin ve sistemi kontrol ettirin.

Yüksek sıcaklık ikaz sistemi devreye girdiğinde (kırmızı renkli sıcaklık lambası yanacaktır) şunları yapın:



Soğutma suyu kontrol çıkışı

- 1) Derhal gaz kesip vitesi boşa alın ve motor ralanti hızında çalışırken soğutma suyu kontrol çıkışından (su atma deliği) su gelip gelmediğini kontrol edin.

- 2) Su geliyorsa motoru 30 saniye kadar daha ralanti hızında çalıştırmaya devam edin. İkaz sistemi devre dışı kalıyorsa normal çalıştığı anlamına gelir.

### NOT

Motor tam gazda uzun süre çalıştırdıktan hemen sonra durdurulmuşsa içerdeki su aşırı ısınacaktır. Bu durumda motor yeniden çalıştırılırsa sıcaklık ikaz sistemi kısa bir süre için devreye girebilir. Bu nedenle mecbur kalınmadıkça tam gazda çalışan bir motor aniden durdurulmamalı, bir süre ralantide çalıştırılarak soğuması beklenmelidir.



(Her iki yanda)

Soğutma suyu giriş ağız

- 3) İkaz sistemi hala devrede ise motoru durdurun. Motoru kaldırıp soğutma suyu girişlerinin tıkalı olup olmadıklarını kontrol edin. Herhangi bir tıkanıklık yoksa giriş düşük hızda sahile gidin ve Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisine başvurarak sistemi kontrol ettirin.

## KULLANIM - KONTROLLER

### NOT

Motoru susuz çalıştırmak, aşırı ısınma sonucu motorun ciddi şekilde hasar görmesine neden olur. Motor çalışırken sık sık su atma deliğinden suyun çıktığı kontrol edilmelidir. Su gelmediğinde motor durdurulmalı ve arızanın nedeni araştırılmalıdır.

PGM-FI (motor kontrol) sistemi devreye girdiğinde (kırmızı lamba yanacaktır) şunu yapın:

1) Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisine başvurarak sistemi kontrol ettirin.

ACG (şarj) sistemi devreye girdiğinde (kırmızı lamba yanacaktır) şunu yapın:

1) Akümülatörü kontrol edin (ilgili kısma bakın). Aküde herhangi bir problem göremiyorsanız Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisine başvurarak şarj sistemini kontrol ettirin.

### Aşırı devir sınırlayıcısı

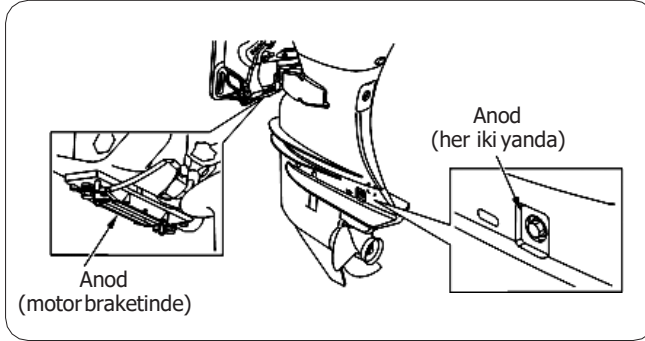
Motor devrinin aşırı yükselmesini önlemek için bir devir sınırlayıcı konulmuştur. Devir sınırlayıcı seyir sırasında, motoru kaldırırken veya ani dönmelerde pervane boşa çıktığında devreye girebilir.

Devir sınırlayıcı devreye girdiğinde şunları yapın:

1. Hızı derhal azaltın ve trim açısını kontrol edin
2. Trim açısı doğru ise ancak hız sınırlayıcı hala devrede kalıyorsa teknenin durumunu, pervanenin hasar görmediğini ve doğru pervane kullanıldığını kontrol edin.

Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisine başvurarak gerekli tedbirin alınmasını sağlayın.

## Anod metali



Anod metali kendi çürüyerek su altındaki motor aksamının paslanmasını önler.

## NOT

Anod metalini boyamayın. Boyanmış anod metal görevini yapamaz ve motorun parçaları korozyona uğrar.

Motor bloğunun su geçiş kanallarında ayrıca 2 adet anod metali bulunmaktadır.

## Sığ sularda seyir

## NOT

Motor trim açısının çok büyük olması halinde pervane su yüzeyine yakın çalışacağından kavitasyon yapar ve devir aşırı yükselir. Bu durumda su emişi de iyi yapılamayacağından motor aşırı ısınır ve su pompası hasar görür.

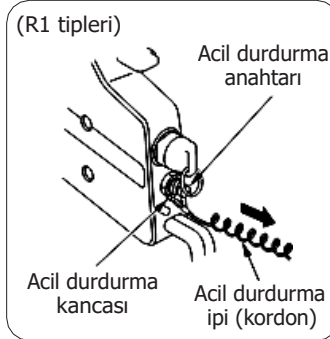
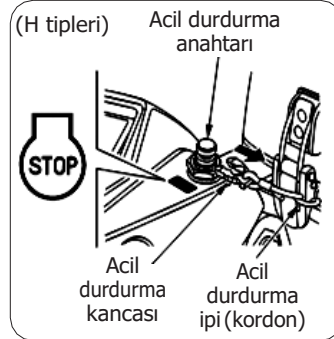
Sığ sularda seyrederken kuyruk ve pervanenin dibe vurup hasar görmemesi için motoru kaldırın ve düşük hızda seyredin.

Soğutma suyu kontrol çıkışından (su atma deliği) su geldiğini kontrol edin. Motor, soğutma suyu su girişi su seviyesinin üstüne gelecek kadar çok kaldırılmamalıdır.

Motor kaldırılmış olarak (ileri vites) seyir yapıyorsanız fazla gaz vermeyin. Fazla gaz vermeniz halinde motor trim çubuğu ile belirlenmiş olan trim açısına geri gelecektir (G tipleri)

## KULLANIM - KONTROLLER

### 9. MOTORUN DURDURULMASI



#### Acil durumda motoru durdurmak

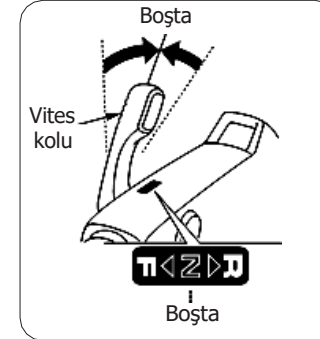
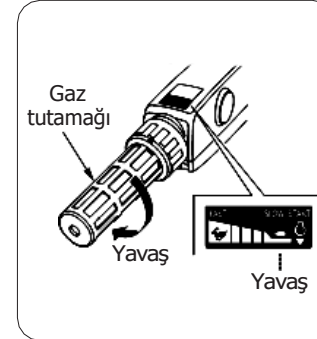
Acil bir durumda motoru durdurmak gerektiğinde durdurma ipini (kordon) çekip kancanın anahtardan çıkmasını sağlayın. Motor duracaktır.

#### NOT

Arasıra motorun durdurmasını acil durdurma ipini (kordon) çekmek suretiyle yaparak acil durdurma sisteminin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Motoru bu şekilde durdurduktan sonra kontak anahtarını OFF=Kapalı konuma getirmeyi unutmayın.

### Normal durumda motoru durdurmak (H tipleri)

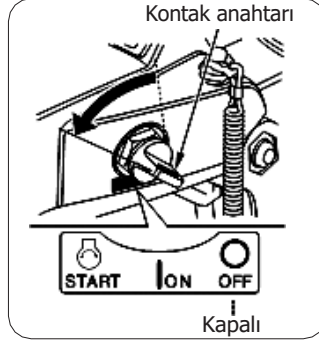


1. Gaz tutamağını SLOW=Yavaş konuma getirin, vitesi boşa alın.

#### NOT

Tam gazda uzun süre seyrettikten sonra motoru durdurmadan önce birkaç dakika ralantide çalıştırarak motorun soğumasını sağlayın.

## KULLANIM - KONTROLLER



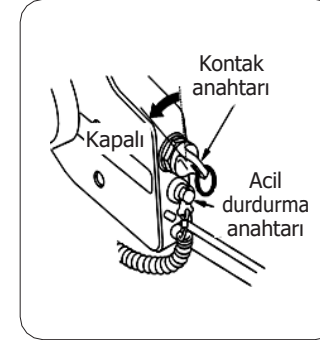
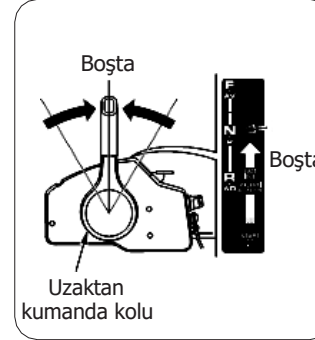
2. Kontak anahtarını OFF=Kapalı konuma getirin.

### NOT

Motor, kontak anahtarını kapattığınız halde durmuyorsa acil durdurma ipini çekip kancasını acil durdurma anahtarındaki yerinden çıkarın.

3. Motoru uzun süre kullanmayacaksanız kontak anahtarını ve acil durdurma ipini yerinden çıkararak saklayın.

Normal durumda motoru durdurmak (R1 tipleri)



1. Uzaktan kumanda kolunu NEUTRAL=Boşta konumuna alın.

### NOT

Tam gazda uzun süre seyrettikten sonra motoru durdurmadan önce birkaç dakika ralantide çalıştırarak motorun soğumasını sağlayın.

2. Kontak anahtarını OFF=Kapalı konuma getirin.

### NOT

Motor, kontak anahtarını kapattığınız halde durmuyorsa acil durdurma ipini çekip kancasını acil durdurma anahtarındaki yerinden çıkarın.

## KULLANIM - KONTROLLER

### 10. MOTORUN TAŞINMASI

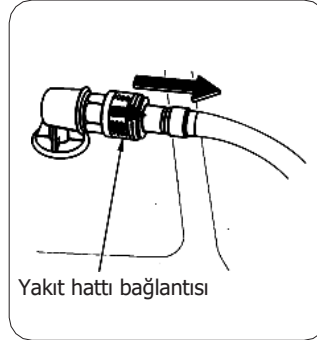
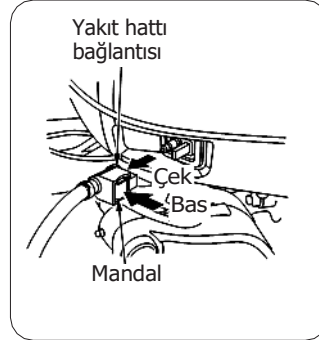
#### Yakıt hortumunun sökülmesi

Motoru taşımadan önce yakıt hattını (yakıt hortumunu) aşağıda belirtildiği şekilde sökün.

#### UYARI !

Benzin belirli şartlar altında son derece yanıcı ve patlayıcı bir maddedir.

- Taşmış ve yere dökülmüş yakıtı silmeden motoru taşımayın . Benzin buharı çok kolay patlayabilir.
- Yakıt doldurulan yerde alev, ateş, kıvılcım olmamalı, sigara içilmemelidir.



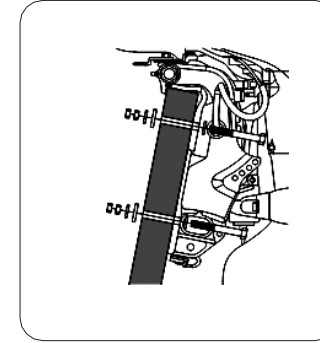
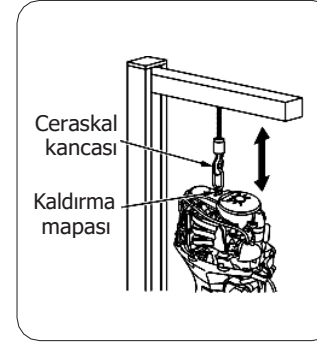
1. Yakıt hortumu bağlantısının yandaki mandalına basarak çekin ve motordan ayırın.

2. Depo tarafında, hortum yüksüğünü çekerek (veya çevirerek) çekin ve hortumu depodan ayırın.

### Motorun taşınması

#### DİKKAT !

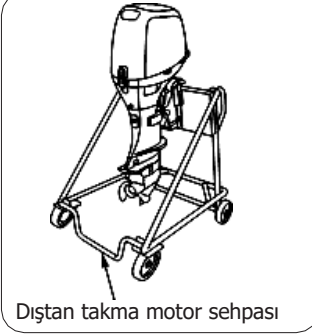
Motoru motor kapağından tutarak taşımayın. Kapak, kilidinden kurtulabilir ve motor düşerek kişileri yaralayabilir veya hasar görebilir.



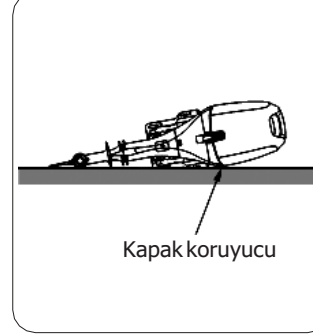
Motoru bir araç vasıtası ile taşıyacağınız zaman şunları yapın:

1. Motor kapağını çıkartın ve benzin buharı ayrıcı içindeki benzini boşaltın.
2. Ceraskal kancasını motorun üstündeki kaldırma mapasına geçirip motoru teknedan dışarı alın.
3. Motoru bir sehpa üzerine yerleştirip cıvata ve somunlarla sabitleyin.

## KULLANIM - KONTROLLER



4. Motor kapağını yerine takın.



Motoru yan yatırılmış olarak depolayacağınız veya taşıyacağınız zaman kapak koruyucunun üstüne yatırılmış olmasına dikkat edin.

### DİKKAT!

Motoru yatay olarak taşımaya başlamadan önce yağını ve benzinini boşaltın.

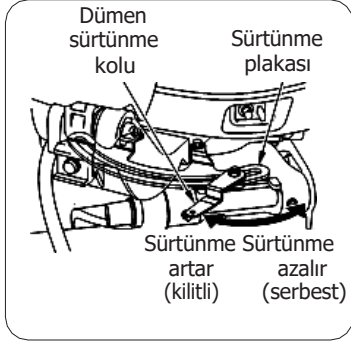
Motoru yatay olarak taşımak için yatırdığınızda altına sünger veya bezden bir yastık koyarak hasar görmesini önleyin.





## KULLANIM - KONTROLLER

### Römork (treylar) ile taşıma (H tipleri)



Tekneyi motor takılı olarak taşıırken motorun normal çalışma durumunda olması ve dümen sürtünme civatasının sıkılmış olması tavsiye edilir.

### Römork (treylar) ile taşıma (R tipleri)

Tekneyi motor takılı olarak taşıırken motorun normal çalışma durumunda olması tavsiye edilir.

### NOT

Treylerle taşıma sırasında motor kaldırılmış durumda olmamalıdır. Düşme halinde motor ve tekne ciddi hasar görebilir.

Treylerle taşıma sırasında motor normal çalışma konumunda olmalıdır. Bu durumda kuyruk yere çok yakın duruyorsa bir koruma demiri ile desteklenmesi şartı ile motor kaldırılabilir. Bu sırada kaldırma kolu da "motor kalkık" konumunda olmalıdır. Bu mümkün değilse motor tekneden sökülmelidir.

## KULLANIM - KONTROLLER

### 11. TEMİZLEME VE YIKAMA

Motor tuzlu suda veya kirli suda her kullanıldıktan sonra aşağıda açıklandığı gibi temizlenmeli ve yıkanmalıdır.

#### NOT

Motor kapağı altında kalan triger kayışı , O2 sensörü gibi lastik ve elektrik parçalarına su veya korozyondan koruyucu maddeler değiştirilmemelidir. Korozyondan koruyucu maddeler uygulanmadan önce kayışın ve O2 sensörünün üzeri örtülmelidir.

#### ⚠ UYARI!

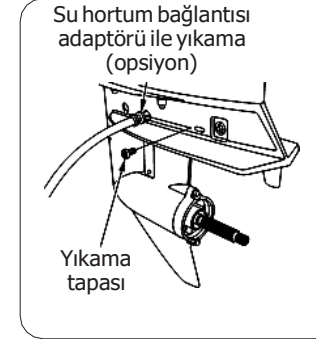
Emniyet bakımından pervane çıkartılmalıdır. Motor sehpaye sağlam bir şekilde oturtulmuş olmalı ve çalışırken başında bulunulmalıdır.

Çocuklar ve ev hayvanları çalışan motora yaklaşmamalıdır.

Motorun hareketli parçalarında uzak durulmalıdır.

#### NOT

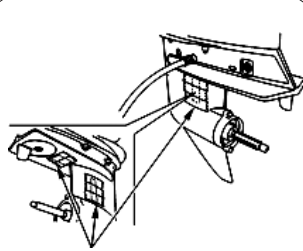
Motoru susuz çalıştırmak, aşırı ısınma sonucu motorun ciddi şekilde hasar görmesine neden olur. Motor çalışırken sık sık su atma deliğinden suyun çıktığı kontrol edilmelidir. Su gelmediğinde motor durdurulmalı ve arızanın nedeni araştırılmalıdır.



Hortum adaptörü (opsiyon) ile yıkama

1. Motoru düşey konuma getirin.
2. Motorun dışını temiz tatlı su ile yıkayın.
3. Yıkama tapasını sökün.
4. Hortum adaptörünü yıkama deliğine takın. Hortumun diğer ucunu temiz tatlı su sağlayacağınız bir musluğa bağlayın.

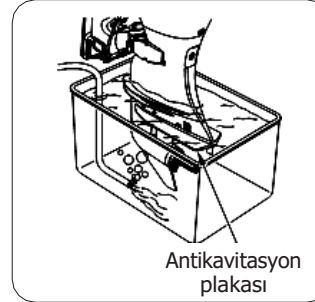
## KULLANIM - KONTROLLER



Soğutma suyu  
giriş ağızı

5. Soğutma suyu girişlerini bandlayarak kapatın.
6. Pervaneyi sökün.
7. Vites kolunu / kumanda kolunu Neutral=Boşta konumuna alın.
8. Musluğu açarak temiz tatlı su gelmesini sağlayın.
9. Motoru boşta en az 10 dakika süre ile çalıştırarak motorun içinin temizlenmesini sağlayın.
10. Yıkama işlemi bittikten sonra hortumu çıkarıp yıkama tapasını yerine takın.
11. Soğutma suyu girişlerindeki bandları sökün.
12. Motoru kaldırın ve kaldırma kilidini LOCK=Kilitli konuma getirin.

Hortum adaptörsüz olarak yıkama  
Hortum adaptörü kullanılmadığı zaman motor, kuyruğu uygun büyüklükte bir kova veya tank içersine sokularak da yıkanabilir.



Antikavitasyon  
plakası

1. Motoru dikey konuma getirin.
2. Motorun dışını temiz tatlı su ile yıkayın.
3. Pervaneyi sökün.
4. Uygun büyüklükte bir su tankı bularak kuyruğu içine sokun. Su seviyesi antikavitasyon plakasının en az 100 mm üzerinde olmalıdır.
5. Vites kolunu / kumanda kolunu Neutral=Boşta konumuna alın.
6. Suyun eksilmemesi için kovanın içine hortumla taze su verin.
7. Motoru boşta en az 5 dakika süre ile çalıştırarak motorun içinin temizlenmesini sağlayın.
8. Yıkama işlemi bittikten sonra motoru durdurun, su musluğunu kapatın ve motoru su kovasından çıkartın.
9. Motoru kaldırın ve kaldırma kilidini LOCK=Kilitli konuma getirin.

## 12. BAKIM

Motorun verimli çalışması ve uzun ömürlü olması için belirtilen kontrollerin ve bakım işlemlerinin düzenli olarak yapılması gerekir.

Yalnızca orijinal Honda yedek parçalarını kullanın. Üretici spesifikasyonlarına uygun olmayan taklit parçalar kısa ömürlü olmakta, motorunuzun performansını düşürmekte ve bunun ötesinde büyük hasarlara yol açmaktadırlar

## UYARI!

Bakım işlemine başlamadan önce motoru durdurun. Motorun çalışması gerekiyorsa bulunulan bölgeye yeterli miktarda taze hava girdiğinden emin olun. Motoru asla kapalı ve havalandırmaz bir yerde çalıştırmayın. Egzoz gazları içinde bulunan karbon monoksit gazı bilinç kaybına ve ölüme neden olabilir. Motoru çalıştırmadan önce motor kapağını yerine takın ve mandallar ile kilitleyin.

## NOT

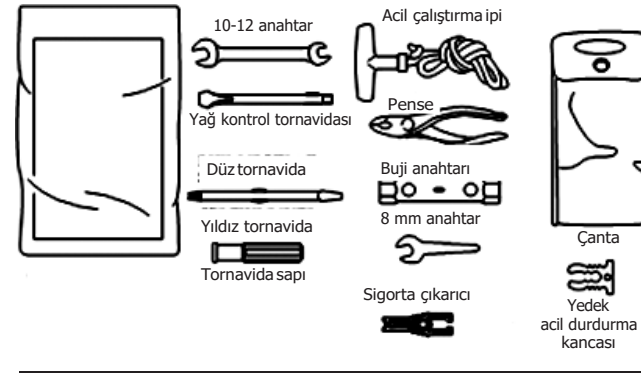
Motor çalıştırılmak zorunda ise su seviyesi antikavitasyon plakasının en az 100 mm üzerinde olmalıdır; aksi takdirde pompa motora yeterli su basamayacak, motor aşırı ısınacaktır.

Soğutma sisteminin iyi durumda kalması için motor tuzlu veya kirli suda çalıştıktan sonra her sefer temiz tatlı su ile yıkanmalıdır.

## Takım çantası ve yedekparçalar

Motorun bakımı, ayarı ve acil tamir işleri için şu takım ve parçalar takım çantası içinde verilmektedir.

## Takım çantası



## BAKIM

### Motor yağının değiştirilmesi

Düşük kaliteli veya kirli motor yağı birbiri üzerinde kayan parçaların aşınmasına yol açarak motorun ömrünü kısaltacaktır.

### Yağ değiştirme aralıkları:

Yeni motorda ilk 20 saat çalışmadan sonra. Daha sonra her 100 saat veya 6 ayda bir.

### Karter yağ kapasitesi:

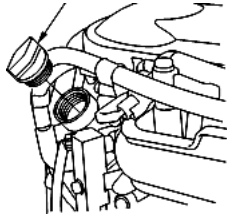
2,0 Litre (Yağ filtresi değişmediğinde)

### Karter yağ kapasitesi:

2,1 Litre (Yağ filtresi değiştiğinde)

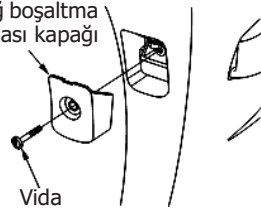
Motorunuzda SAE 10W-30 / SAE 20W-50 veya eşdeğeri, çok viskoziteli (multigrade), SG, SH, SJ sınıfı, 4-zamanlı benzinli motor yağı kullanın.

Yağ doldurma kapağı



Yağ boşaltma tapası kapağı

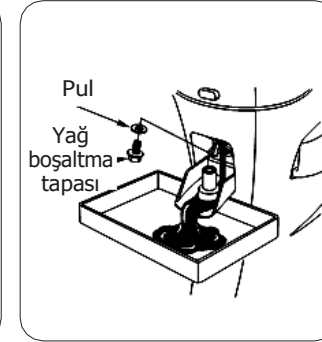
Vida



Yağın hızlı ve tam olarak boşalabilmesi için motor yağı motor sıcakken değiştirilmelidir.

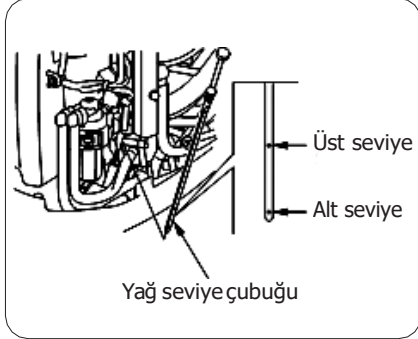
1. Motoru dik olarak oturtun. Motor Kapağını çıkartın. Yağ doldurma kapağını sökün.

2. Motor yağ boşaltma tapası kapağını vidasını gevşeterek çıkartın.



3. Kapağı şekilde gösterildiği gibi çevirip takın ve yağın buradan akarak uygun bir kaba boşalmasını sağlayın.

4. 12 mm anahtarla yağ boşaltma tapasını sökün ve motor yağını boşaltın. Tapayı yerine takarken yeni conta kullanın ve tapayı iyice sıkın.



5. Seviye çubuğundaki normal seviyeye kadar tavsiye edilen temiz motor yağı doldurun.
6. Yağ seviye çubuğunu ve yağ boşaltma tapası kapağı takın .
7. Yağ doldurma kapağını yerine takın. Fazla sıkıştırmamaya dikkat edin.
8. Motor kapağını takın ve mandallarıyla kilitleyin.

**NOT:**

Kullanılmış motor yağını çöpe atmayın veya yere / denize / göle / ırmağa dökmeyin. Kullanılmış yağı sıkıca kapatılabilen bir kap içinde servis istasyonunuza vererseniz çevreyi koruma kurallarına göre, or tamdan uzaklaştırılmasını sağlarsınız.

Kullanılmış yağ ile temastan sonra ellerinizi sabunla yıkayın.

**Buji bakımı**

Motorun düzgün çalışması için buji tırnak aralıklarının doğru ve birikintilerden temizlenmiş olması gerekir.

**DİKKAT!**

Motorun çalışması sırasında bujiler çok ısınır ve motor durduktan sonra dahi bir süre sıcak kalırlar.

**Kontrol aralıkları:**

Her 100 saat çalışmadan sonra veya 6 ayda bir.

Değiştirme aralıkları :

Her 200 saat çalışmadan sonra veya yılda bir.

Tavsiye edilen buji :

DR7EB (NGK) veya X22ESR-UB (DENSO)

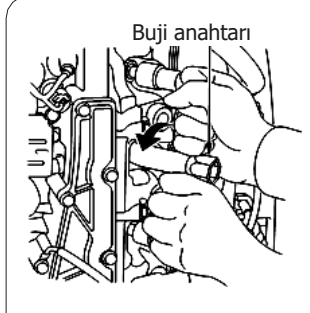
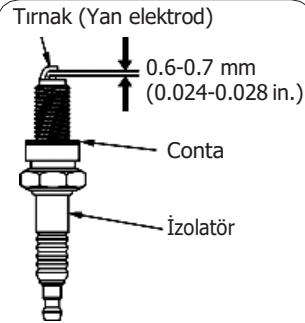
**NOT**

Yalnızca tavsiye edilen buji veya eşdeğerini kullanın. Isıl aralığı uygun olmayan bujiler motora hasar verebilirler.

## BAKIM



1. Motor kapağını çıkarın.
2. Buji başlıklarını çıkarın.
3. Bujileri sökmek için takım çantasındaki buji anahtarı ve tornavidayı kullanın.
4. Bujileri gözle muayene edin. Tırnakları aşınmış veya izolatörü çatlamış ise değiştirin. Buji kullanılabilir durumda ise elektrod kısmını tel fırça ile temizleyin.



5. Buji tırnakları arasındaki boşluğu sentil çakısı ile ölçün. Yan elektrodu eğerek tırnak aralığını 0,60 - 0,70 mm'ye ayarlayın
6. Buji oturma contasını kontrol edin. Yanlış dış kapmaması için bujiyi yerine elle vidalayın.
7. Buji anahtarı ile conta iyice ezilecek şekilde bujiyi sıkın.

### NOT:

Yeni bujilerde conta da yeni olduğundan bujiyi 1/2 tur sıkıştırmak gerekir. Kullanılmış bujide ise 1/8 - 1/4 tur sıkıkmak contanın ezilmesi için yeterli olacaktır.

### NOT:

Buji yerine iyi sıkılmalıdır. Gevşek kaldığında buji çok ısınır ve motora hasar verebilir.

8. Buji başlıklarını takın.
9. Motor kapağını yerine takın ve mandallarıyla kilitleyin.

**Akümülatörün bakımı****NOT**

Akümülatörlerin bakımı tipine ve üreticisine göre değişiklik gösterebilir. Aşağıda belirtilenlerin uygulanabilir olup olmadığını anlamak için akümülatör üreticisinin talimatlarına bakın.

Akümülatör kablo bağlantılarının sıkı ve iyi durumda olduklarını her kullanışta kontrol edin.

Bağlantılar korozyona uğramışsa sökün ve iyice temizledikten sonra yerlerine sıkıştırın.

**UYARI !**

Akümülatör şarj edilirken patlayıcı gazlar çıkarır. Yakınlarında kıvılcım, alev ve sigara bulunmamalıdır. Kıvılcım çıkmasını önlemek için şarj kabloları önce aküye sonra motora bağlanmalıdır. Kabloların sökülmesine de motor tarafından başlanmalıdır.

**KİMYASAL TEHLİKE :** Akünün içindeki elektrolit sülfürik asit olup deri ve gözlerde ciddi yanıklara yol açar. Koruyucu gözlük ve elbise giyilmelidir. Elektrolit biz zehirdir.

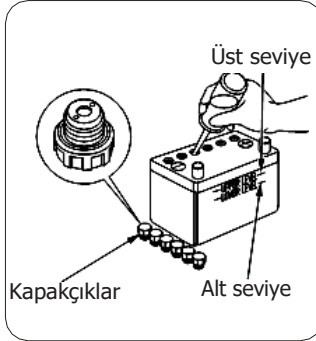
Gözünüze veya derinize elektrolit sıçradıysa ılık suyla en az 15 dakika süreyle yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

Elektroliti yanlışlıkla içtiyseniz bol miktarda su veya süt veya magnezya sütü veya bitkisel yağ için ve hemen bir doktor çağırın.

**ÇOCUKLARIN ERİŞEBİLECEĞİ YERLERDEN UZAK TUTUN.**



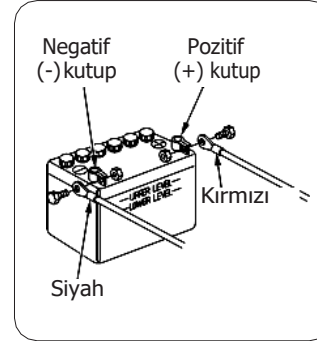
## BAKIM



**Akümülatör elektrolit seviyesi kontrolü**  
Akünün içindeki elektrolit üst ve alt seviyeler arasında olmalıdır. Akümülatörün kapaçıkları üzerinde bulunan havalandırma delikleri tıkalı olmamalıdır. Akünün içindeki elektrolit seviyesi düşükse üst seviye çizgisine gelinceye kadar damıtılmış (saf) su ekleyin.

### Akümlatörün temizlenmesi

1. Akü kablolarını sökerken önce (-) kabloyu, sonra (+) kabloyu sökün.
2. Aküyü çıkartıp kutup başlarını ve kablo başlarını tel fırça veya zımpara kağıdı ile temizleyin. Aküyü sıcak sodalı su ile yıkayın. Sodalı suyun akü gözlerine kaçmamasına dikkat edin. Daha sonra aküyü iyice kurulayın.



3. Akü kablolarını akü kutup başlarına (+) ve (-) kutuplar karşılıklı gelecek şekilde bağlayın ve sıkıştırın. Kutup başlarını korozyondan korumak için gres ile yağlayın.

### DİKKAT !

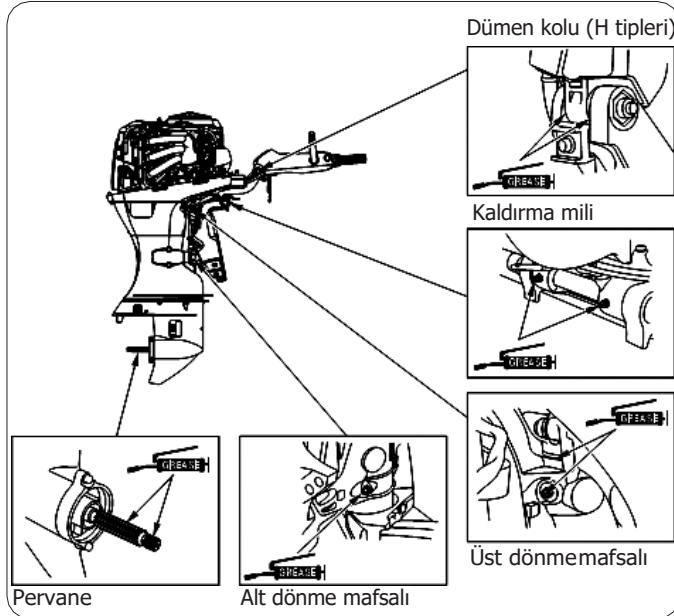
Akü kablolarını sökmeye (-) uçtan başlayın. Kabloları takmaya ise (+) uçtan başlayın. El aletleri genelde şasi parçalarıyla temastadırlar. Bu aletler herhangi bir şekilde (+) kutba temas ettiklerinde kısa devre yaparlar. Bu nedenle (-) şase kablosu en önce sökülmeli, en sonra takılmalıdır.

### Bağlantı kontrolü

Akü kutup bağlantıları temiz ve sıkı olmalıdır. Gevşek bağlantıları sıkın.

**Yağlama**

Motorun dışını temiz yağa daldırılmış bir bezle silin. Resimde gösterilen kısımları korozyon önleyici deniz tipi yağ ile yağlayın:

**Yağlama aralıkları:**

Yeni motorda ilk 20 saat çalışmadan sonra. Daha sonra her 100 saat veya 6 ayda bir.

**NOT:**

- Gres yağının giremediği mafsal kısımlarına korozyon önleyici yağ sürün.
- Motor tuzlu suda çalışıyorsa daha sık yağlama yapın.

**Yakıt filtresi**

Yakıt filtresi yakıt hortumu bağlantısı ve yakıt pompası arasında bulunmaktadır. Filtrede birikecek su veya birikintiler güç kaybına ve çalıştırma güçlüğüne neden olurlar. Motorun düzgün çalışması için yakıt filtresi periyodik olarak kontrol edilmeli ve değiştirilmelidir.

**Kontrol aralığı:**

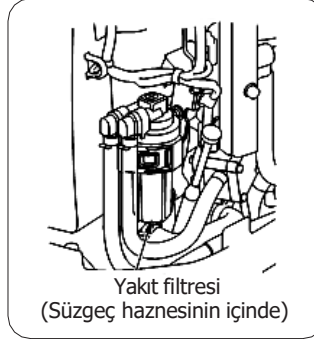
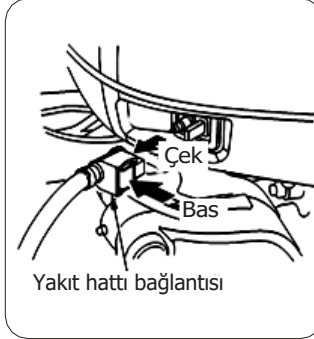
Her 100 saat çalışmadan sonra veya 6 ayda bir.

**Değiştirme aralığı:**

Her 400 saat çalışmadan sonra veya 2 yılda bir.

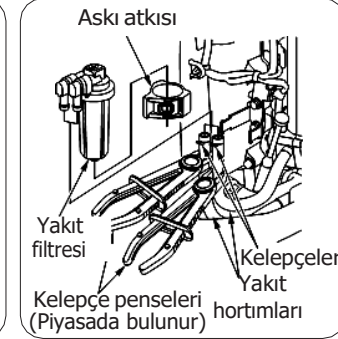
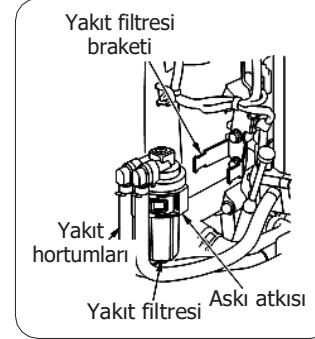
## BAKIM

### Yakıt filtresinin kontrolü



1. Yakıt deposu hortumunu motordan ayırın.
2. Motor kapağını çıkartın.
3. Şeffaf süzgeç haznesinin içine bakarak su birikmesi veya kir tıkanması olmadığını kontrol edin. Gerektiğinde yakıt filtresini temizleyin veya değiştirin.

### Yakıt filtresinin değiştirilmesi

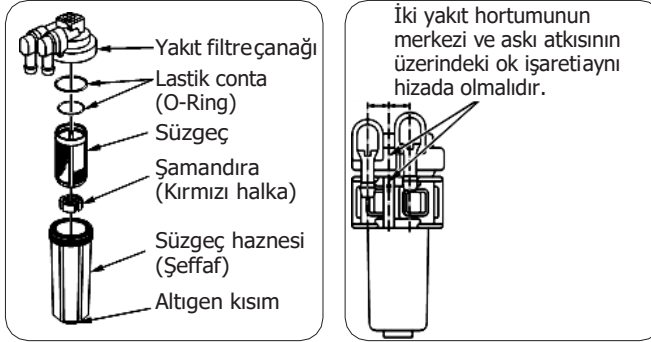


1. Yakıt filtresi askı atkısını yakıt filtre braketinden çıkarın, daha sonra yakıt filtresi kompleksini sökün.

#### NOT

Yakıt filtresini çıkartmadan önce hortum ağızlarını kelepçe penseleriyle sıkarak benzinin akmasını önleyin.

2. Yakıt hortumlarını yakıt filtresinden ayırın.



3. Süzgeç haznesinin alttaki altıgen kısmını saat ibrelerinin tersi yönde çevirerek hazneyi filtre çanağından ayırın.
4. Yakıt süzgecini ve haznesini iyice temizleyin. Süzgeç tıkalı ise yenisiyle değiştirin.
5. Yakıt süzgecini , lastik contalarını ve şamandrayı takın, hazne ve filtre çanağını toplayın.  
Sıkma torku = 0,3 Kg-m.
6. Yakıt filtresini askı atkısına bağlayın.
7. Yakıt filtresi ve askısını braketine eski pozisyonunda takın.

## NOT

Filtre ters takıldığında yakıt geçişi engellenecektir.

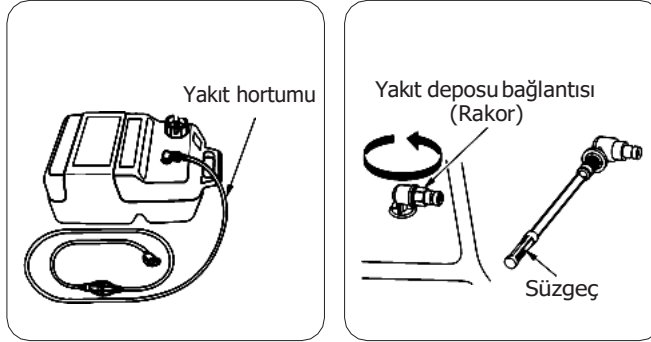
8. Yakıt hortumunu yakıt deposu ve motora bağlayın. Yakıt depo kapağındaki havalandırma vidasını gevşeterek OPEN=Açık konuma getirin. El pompasını sıkarak yakıt pompalayın, filtre ve hortumlarda kaçak olmadığını kontrol edin.

## NOT

Yakıt filtresinde ve deposunda biriken su ve pislikler motorun zor çalışmasına ve güçten düşmesine sebep olurlar. Gerekliğinde yakıt deposunun içini temizleyin. Gerekliğinde yakıt filtresini ve yakıt deposunun içini komple temizleyin ve yeni benzin doldurun.

## BAKIM

### Yakıt deposu ve depo süzgecinin temizlenmesi (Bazı tiplerde)



Yakıt deposu ve filtresini her 200 saat çalışmadan sonra veya yılda bir temizleyin.

1. Yakıt hortumunu depodan ayırın.
2. Depoyu boşaltın, içine az bir miktar temiz benzin koyun, iyice çalkalayın ve kirlenmiş benzini boşaltın.
3. Depo filtre bağlantısını saat ibrelerinin tersi yönde çevirerek sökün ve yakıt deposu süzgecini çıkarın.
4. Süzgeçi temiz benzin veya solvent içinde temizleyin. Gerekliyorsa yenisiyle değiştirin.
5. Süzgeçi yerine takın ve bağlantıyı iyice sıkın.

### EMİSYON KONTROL SİSTEMİ

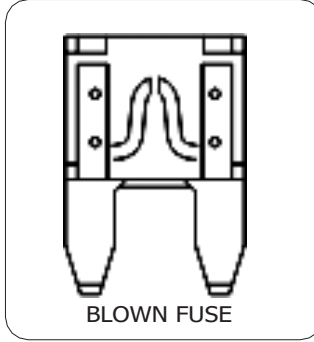
Benzinin yanması sonucu karbon monoksit ve çeşitli hidrokarbonlar meydana gelir. Bu gazlar insan sağlığı açısından zararlı ve tehlikeli olmalarının yanısıra hidrokarbonlar güneş ışığının etkisi altında bir sis oluşmasına yol açarlar.

Dıştan takma motorunuzda şu belirtileri hissettiğiniz anda Anadolu Motor / Honda Yetkili Servislerine başvurarak motorunuzu kontrol ettirin:

1. Motorun zor çalışması veya ilki harekete geçtikten sonra kesik kesik çalışması.
2. Ralantide sert çalışması
3. İvmeleme sırasında geri tepme - geri ateşleme- tutukluk yapması
4. Performansın düşmesi, yakıt tüketiminin artması

### Elektrik sigortasının değiştirilmesi

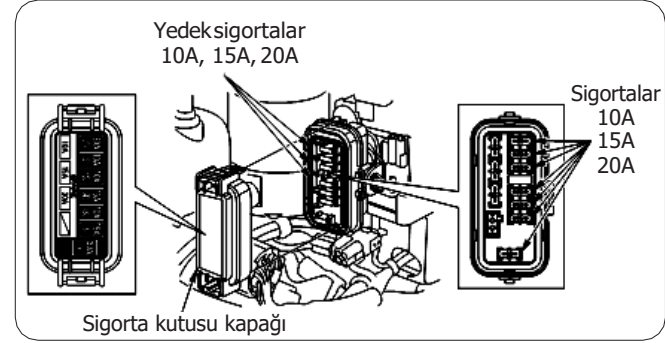
Sigorta attığında motor çalışırken aküyü şarj etmeyecektir. Sigortayı değiştirmeden önce hatları ve bağlı aksesuarları kontrol ederek bir anormallik olmadığından emin olun.



### ⚠ UYARI!

Belirtilen değerden farklı bir sigorta kullanmayın. Elektrik sistemine zarar verir veya yangına neden olabilirsiniz.

Sigortayı çıkarmadan önce akümülatörün negatif (-) kutup başını ayırın. Aksi halde kısa devreye neden olabilirsiniz.



### Sigortayı değiştirmek için:

1. Motoru durdurun ve akü kablosunu sökün.
2. Motor kapağını çıkartın.
3. Sigorta kutusu kapağını çıkartın ve atmış sigortayı takım çantasında verilen sigorta çıkarıcı yardımıyla çekerek dışarı alın.
4. Yeni sigortayı yerine takın

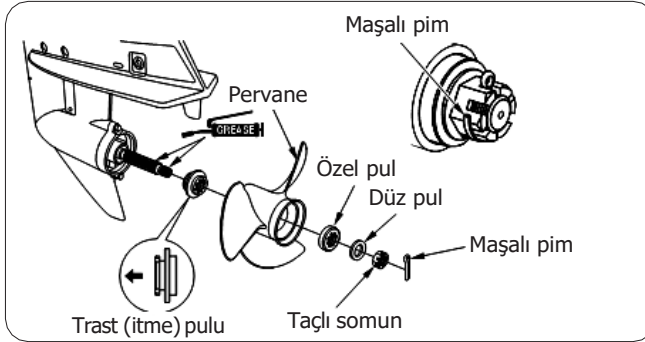
Takılacak sigorta değeri 15 Amper - 10 Amper

### NOT

Sigorta atmış ise nedenini araştırın. Sigortayı aynı amper değerindeki yenisiyle değiştirin. Atma nedenini bulmazsanız sigorta yine atacaktır.

## BAKIM

### Pervanenin değiştirilmesi



Pervane sert bir cisme vurarak hasar görmüşse pervaneyi şu şekilde değiştirin:

#### UYARI !

Pervane pimlerini değiştirirken motorun aniden çalışmaması için acil durdurma kancasını yerinden çıkartın.

Pervane kanatları ince ve keskindir. Ellerinizi korumak için kalın eldiven takın.

#### Pervaneyi sökme:

1. Maşalı pimi, taçlı somunu, düz pulu, pervaneyi ve trast pulunu çıkarın.
2. Pervaneyi kontrol edin : Vurma sonucu çatlak , kırık veya deformasyon olabilir. Dolaşmış ip , balık açı , olta misinası olmadığını kontrol edin.

#### Pervaneyi takma :

1. Pervane miline deniz suyuna dayanıklı gres yağı sürün.
2. Trast pulunu takın. Trast pulu oyuk tarafı kuyruk dişli kutusuna bakacak şekilde takılmalıdır.
3. Pervaneyi takın.
4. Özel pulu ve düz pulu gösterildiği gibi takın.
5. Taçlı somunu takıp elle veya anahtarla boşluk kalmayıncaya kadar vidalayın.
6. Tork anahtarı kullanarak taçlı somunu 0,1 Kg-m torka sıkın.
7. Tork anahtarı ile sıkma yaparken taçlı somunun boşluklarınadn biri pim deliğine gelince sıkmayı bırakın.

#### NOT

Taçlı somunu fazla sıkmayın. Aksi takdirde pervane miline zarar verirsiniz.

8. Maşalı pimi yerine takın. Maşalı pim her çıkartıldığında yenisi ile değiştirilmelidir.

Orijinal Honda veya eşdeğeri paslanmaz çelik maşalı pim kullanın. Pimin ucunu resimde gösterildiği gibi eğerek yerinden çıkmasını önleyin.

Bu iş için kullanılan takımlar motorla birlikte verilen takım çantasında bulunmamaktadır.

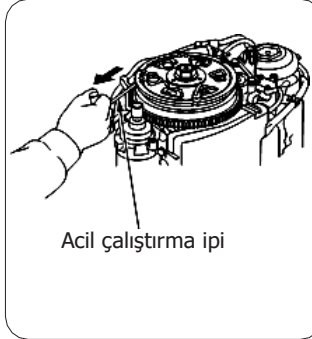
Daha fazla bilgi için Anadolu Motor / Honda Yetkili Servislerine başvurun.

### Suya düşmüş motorun bakımı

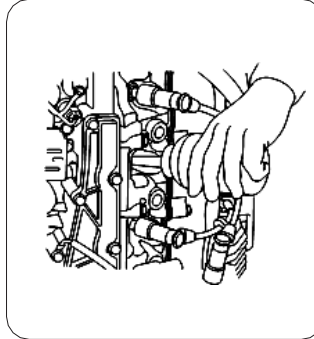
Suya düşmüş bir motor, korozyona uğramaması için sudan çıkarıldıktan sonra derhal bakıma alınmalıdır.

Yakında bir yetkili servis varsa motoru hemen servise götürün, yoksa şu şekilde hareket edin:

1. Motor kapağını çıkartın, motoru tatlı temiz suda yıkayarak tuzlu su, çamur vs temizleyin.
2. Buhar ayırıcıyı boşaltın , içini temizleyin.



Acil çalıştırma ipi



3. Bujileri sökün. Volan-alternatör muhafazasını sökün ve acil çalıştırma ipi ile motoru birçok kez döndürerek silindir içindeki suyun tamamen boşalmasını sağlayın.

### NOT

Motor çalışırken suya düşmüşse biyel eğrilmiş olabilir. Bu nedenle çalıştırma ipini çekerken motorda bir sıkışma hissederseniz zorlamayıp yetkili servise başvurun.

4. Motorun yağını değiştirin.
5. Buji deliklerinden herbir silindirin içine bir çay kaşığı yağ koyarak ipi birkaç kez çekip silindir cidarlarının iyice yağlanmasını sağlayın. Bujileri yerine takın.
6. Motor kapağını yerine takın ve mandallarını kapatın.
7. Motoru çalıştırmaya çalışın.
  - Motor çalışmıyorsa bujileri sökün, elektrodu temizleyip kurutun ve motoru çalıştırmayı yeniden deneyin.
  - Motor çalışıyorsa ve görünürde bir aksaklık yoksa motoru 1/2 saat veya biraz daha fazla çalıştırın (su seviyesinin antikavitasyon plakasının en az 10 cm üzerine olmasına dikkat edin).
  - Karter içine su kaçmışsa veya yağ, su ile karışma nedeniyle beyazlaşmışsa motor yeni yağla 1/2 saat çalıştırıldıktan sonra yağın yeniden değiştirilmesi gerekir.
  - Motoru en kısa zamanda bir Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisine götürüp kontrol edilmesini sağlayın.



## BAKIM

### HONDA BF 40D / BF 50D DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORLARI BAKIM TABLOSU

Motorunuzun verimli çalışması ve uzun ömürlü olması için belirtilen kontrollerin ve bakım işlemlerinin düzenli olarak yapılması gerekir.

| PARÇA ADI                     | İŞLEM SIKLIĞI (3)<br>(Hangisi önce gelirse) | Her kullanmada | Kullanmadan sonra | İlk ay veya 20 saat | Her 6 ay veya 100 saat | Her yıl veya 200 saat | Her 2 yıl veya 400 saat |
|-------------------------------|---------------------------------------------|----------------|-------------------|---------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|
| MOTOR YAĞI                    | SEVİYE KONTROLÜ                             | O              |                   |                     |                        |                       |                         |
|                               | DEĞİŞTİRME                                  |                |                   | O                   | O                      |                       |                         |
| KUYRUK YAĞI                   | DEĞİŞTİRME                                  |                |                   | O (2)               | O (2)                  |                       |                         |
| MOTOR YAĞ FİLTRESİ            | DEĞİŞTİRME                                  |                |                   |                     |                        | O (2)                 |                         |
| TRIGGER KAYIŞI                | KONTROL + AYAR                              |                |                   |                     |                        | O (2)                 |                         |
| GAZ KUMANDA BAĞLANTISI        | KONTROL + AYAR                              |                |                   | O (2)               | O (2)                  |                       |                         |
| RALANTİ HIZI                  | KONTROL + AYAR                              |                |                   | O (2)               | O (2)                  |                       |                         |
| SUPAP ARALIKLARI              | KONTROL + AYAR                              |                |                   |                     |                        | O (2)                 |                         |
| BUJİ                          | KONTROL + AYAR                              |                |                   |                     | O                      |                       |                         |
|                               | DEĞİŞTİRME                                  |                |                   |                     |                        | O                     |                         |
| PERVANE VE MAŞALI PİM         | KONTROL                                     | O              |                   |                     |                        |                       |                         |
| ANOD METALİ (Motorun dışında) | KONTROL                                     | O              |                   |                     |                        |                       |                         |
| ANOD METALİ (Motorun içinde)  | KONTROL                                     |                |                   |                     |                        | O (2)                 |                         |
| YAĞLAMA                       | GRESLEME                                    |                |                   | O (1)               | O (1)                  |                       |                         |
| YAKIT DEPOSU VE SÜZGEÇİ       | TEMİZLEME                                   |                |                   |                     |                        | O                     |                         |
| TERMOSTAT                     | KONTROL                                     |                |                   |                     |                        | O (2)                 |                         |

(1) Motor tuzlu suda çalışıyorsa daha sık yağlanmalıdır.

(2) Bu bakımlar Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisleri tarafından yapılmalıdır. Kullanıcının bu işlemleri yapabilmesi için mekanik bilgi ve beceriye sahip olması , gerekli takımların bulunması gerekir. Servis El Kitabında belirtilen talimatlara uyulmalıdır.

(3) Profesyonel veya ticari kullanım durumunda çalışma saatleri ve bakımlar kaydedilerek zamanında yapılması sağlanmalıdır.

## BAKIM

| PARÇA ADI                  | İŞLEM SIKLIĞI (3)<br>(Hangisi önce gelirse) | Her kullanmada | Kullanmadan sonra                  | İlk ay veya 20 saat | Her 6 ay veya 100 saat | Her yıl veya 200 saat | Her 2 yıl veya 400 saat |
|----------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------------------------------|---------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|
| YAKIT FİLTRESİ             | KONTROL                                     | O (5)          |                                    |                     | O                      |                       |                         |
| (Düşük basınç hattı)       | DEĞİŞTİRME                                  |                |                                    |                     |                        |                       | O                       |
| YAKIT FİLTRESİ             | KONTROL                                     |                |                                    |                     | O (2)                  |                       |                         |
| (Yüksek basınç hattı)      | DEĞİŞTİRME                                  |                |                                    |                     |                        |                       | O (2)                   |
| YAKIT HORTUMU              | KONTROL                                     | O              |                                    |                     |                        |                       |                         |
|                            | DEĞİŞTİRME                                  |                | HER 2 YILDA BİR / GEREKTİĞİNDE (2) |                     |                        |                       |                         |
| AKÜMÜLATÖR VE BAĞLANTILARI | SEVİYE-SIKILIK KONT.                        | O              |                                    |                     |                        |                       |                         |
| CIVATA VE SOMUNLAR         | SIKILIK KONTROL                             |                |                                    | O (2)               | O (2)                  |                       |                         |
| KARTER HAVALANDIRMA BORUSU | KONTROL                                     |                |                                    |                     |                        | O (2)                 |                         |
| SU KANALLARI               | TEMİZLEME                                   |                | O (4)                              |                     |                        |                       |                         |
| SU POMPASI                 | KONTROL                                     |                |                                    |                     |                        | O (2)                 |                         |
| ACİL DURDURMA ANAHTARI     | KONTROL                                     | O              |                                    |                     |                        |                       |                         |
| MOTOR YAĞ KAÇAKLARI        | KONTROL                                     | O              |                                    |                     |                        |                       |                         |
| KUMANDALARIN ÇALIŞMASI     | KONTROL                                     | O (6)          |                                    |                     |                        |                       |                         |
| MOTORUN ÇALIŞMASI          | KONTROL                                     | O              |                                    |                     |                        |                       |                         |
| HİDROLİK KALDIRMA / TRİM   | KONTROL                                     |                |                                    |                     | O (2)                  |                       |                         |

- (1) Motor tuzlu suda çalışıyorsa daha sık yağlanmalıdır.
- (2) Bu bakımlar Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisleri tarafından yapılmalıdır. Kullanıcının bu işlemleri yapabilmesi için mekanik bilgi ve beceriye sahip olması , gerekli takımların bulunması gerekir. Servis El Kitabında belirtilen talimatlara uyulmalıdır.
- (3) Profesyonel veya ticari kullanım durumunda çalışma saatleri ve bakımlar kaydedilerek zamanında yapılması sağlanmalıdır.
- (4) Tuzlu veya kirli sularda motor her kullanımdan sonra temiz tatlı su ile yıkanmalıdır.
- (5) Filtre içinde biriken su çalıştırılmadan önce boşaltılmalıdır.
- (6) Motorun kolay çalıştırılması , sesi ve soğutma suyu kontrol çıkışından normal şekilde su atmasını kontrol edilmelidir.

## DEPOLAMA

### 13. DEPOLAMA

Motorunuzun uzun ömürlü olması için depolamadan önce bir Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisi tarafından bakım yapılmasını tavsiye ederiz.

Bu mümkün değilse depolama hazırlığını , az sayıda takım kullanarak aşağıdaki şekilde yapabilirsiniz.

Yakıt

NOT

Benzin, ışık, sıcaklık ve zamanla kısa sürede bozulabilen bir maddedir. Kötü durumda 30 gün içinde benzin gomlaşabilir, içindeki lastiksi maddeler benzin hatlarının tıkanmasına, supapların yapışmasına neden olabilir. Kötü benzin kullanılması sonucu ortaya çıkacak arızalar garanti kapsamına alınmamaktadır.

Bu problemlerle karşılaşmamak için şu hususlara kesinlikle uyun:

- Yalnız belirtilen türde benzin kullanın.
- Taze (uzun süre beklememiş) ve temiz benzin kullanın.
- Benzinin bozulmasını önlemek için yakıt kurallara uygun bir yakıt deposuna koyun.
- Motoru 30 günden daha uzun bir süre depolayacaksanız benzin buharı ayırıcısını ve yakıt deposunu boşaltın.

### ⚠ UYARI !

Benzin belirli şartlar altında son derece yanıcı ve patlayıcı bir maddedir.

- Benzin bulunan yerde alev , ateş , kıvılcım olmamalı, sigara içilmemelidir.
- Etrafa yakıt taşırmayın veya dökmeyin . Taşmış ve yere dökülmüş yakıtı hemen silin. Benzin buharı çok kolay patlayabilir.
- Yakıtın cildinizle uzun süre temas etmesini önleyin.

**YAKITI ÇOCUKLARIN ERIŞEBİLECEĞİ YERLERDEN UZAK TUTUN.**

1. Düşük basınç hattındaki yakıt filtresini kontrol edin. İçeride su veya pislik birikmişse filtreyi temizleyin veya değiştirin.

2. Benzin buharı ayırıcısını boşaltın.
3. Çıkan benzin içinde su olmadığını kontrol edin.
4. Boşalan benzinde su yoksa boşaltma tapasını sıkın.
5. Boşalan benzinde su varsa şunları yapın:
  - Boşaltma tapasını sıkın
  - Motoru düşey konuma getirin ve temiz benzin dolu bir yakıt deposuna bağlayın.
  - El pompası ile buhar ayırıcıyı taze benzinle doldurduktan sonra motoru çalıştırın.

#### NOT

Çalıştırmadan önce motor suya indirilmiş olmalıdır. Motor susuz çalıştırılırsa su pompası zarar görür ve motor aşırı ısınır.

#### ⚠ UYARI !

Boşaltma tapasını sıkı olduğunuzdan emin olmadan el pompasını çalıştırmayın. Boşaltma tapası gevşek olduğunda benzin hemen dışarı taşacaktır.

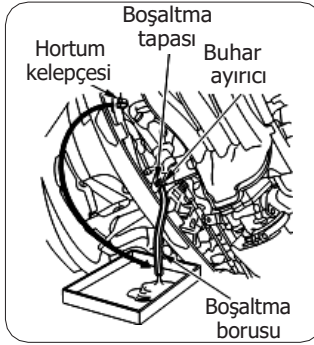
- Motor çalıştıktan sonra 3 dakika süre ile ralantide çalıştırın.
- Buhar ayırıcısındaki benzini boşaltın.
- Boşalan benzin içinde su olup olmadığını kontrol edin.
- Boşalan benzinin içinde yine su varsa yukarıda anlatılan işlemi, boşalan benzinde su kalmayınca kadar, tekrarlayın.

#### ⚠ DİKKAT !

Yakıt enjeksiyon sistemi yakıtın içindeki suya karşı çok hassastır. Bu nedenle benzin içinde su ve başka maddeler bulunmaması çok önemlidir.

## DEPOLAMA

### Benzin buharı ayırıcısının boşaltılması



1. Motor yakıt hortumu bağlantısını çıkarın.
2. Motor kapağını çıkarın.
3. Yüksek basınç hattındaki boşaltma borusunu kelepçesinden çıkarıp ucunu motorun dışına aşağı doğru yönlendirin.
4. Buhar ayırıcısının boşaltma tapasını açın.
5. Motoru yukarı kaldırın.
6. Boşaltma borusundan benzin akmaya başladığında motoru yeniden düşey duruma getirin ve benzin akışı duruncaya kadar bu konumda tutun. Boşalan benzini uygun bir kaba doldurun.
7. Buhar ayırıcısından benzin boşalması bittikten sonra boşaltma tapasını sıkın ve boşaltma borusunu yüksek basınç hattına kelepçeleysin.

### NOT :

Motoru uzun süre depolamadan önce yakıt hortumunu çıkartıp 2.000 - 3.000 d/dk'da stop edene kadar çalıştırmanızı tavsiye ederiz.

### Motor yağı

1. Motor yağını değiştirin.
2. Bujileri sökün. Acil durdurma kancasını yerinden çıkarın.
3. Her silininin içine bir kaşık dolusu kadar (5-10 cm<sup>3</sup>) motor yağı koyun.
4. Motoru birkaç tur döndürerek yağın silindir cidarlarına sıvanmasını sağlayın.
5. Bujileri yerlerine takın.

## DEPOLAMA

### Akümülatörün depolanması

#### NOT

Akümülatörlerin bakımı tipine ve üreticisine göre değişiklik gösterebilir. Aşağıda belirtilenlerin uygulanabilir olup olmadığını anlamak için akümülatör üreticisinin talimatlarına bakın.



#### UYARI !

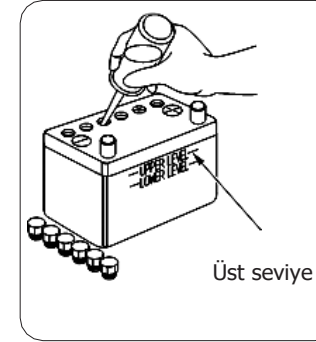
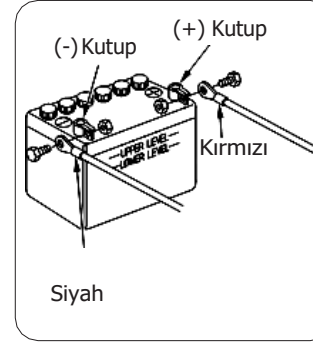
Akümülatör şarj edilirken patlayıcı gazlar çıkarır. Yakınlarında kıvılcım, alev ve sigara bulunmamalıdır. Kıvılcım çıkmasını önlemek için şarj kabloları önce aküye sonra motora bağlanmalıdır. Kabloların sökülmesine de motor tarafından başlanmalıdır.

**KİMYASAL TEHLİKE :** Akünün içindeki elektrolit sülfürik asit olup deri ve gözlerde ciddi yanıklara yol açar. Koruyucu gözlük ve elbise giyilmelidir. Elektrolit biz zehirdir.

Gözünüze veya derinize elektrolit sıçradıysa ılık suyla en az 15 dakika süreyle yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

Elektroliti yanlışlıkla içtiyseniz bol miktarda su veya süt veya magnezya sütü veya bitkisel yağ için ve hemen bir doktor çağırın.

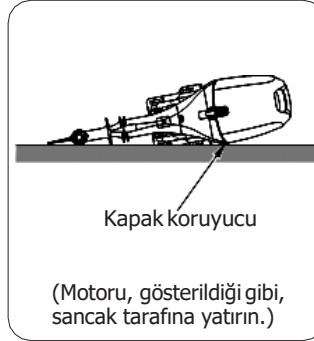
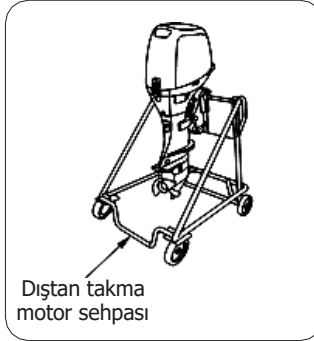
**AKÜMÜLATÖRÜ ÇOCUKLARIN ERIŞEBİLECEĞİ YERLERDEN UZAK TUTUN.**



1. Akü kablolarını sökerken önce (-) kabloyu, sonra (+) kabloyu sökün.
2. Aküyü çıkartıp kutup başlarını ve kablo başlarını tel fırça veya zımpara kağıdı ile temizleyin. Aküyü sıcak sodalı su ile yıkayın. Sodalı suyun akü gözlerine kaçmamasına dikkat edin. Daha sonra aküyü iyice kurulayın.
3. Aküyü damıtılmış su ile normal seviyesine kadar doldurun. Aşırı doldurmaktan kaçın.
4. Aküyü düz bir yerde, kuru ve iyi havalandırılmış bir ortamda saklayın. Akü direkt güneş ışığı almamalıdır.
5. Ayda bir akü gözlerindeki elektrolit seviyesini ve yoğunluğunu ölçün ve aküyü şarj edin. Böylelikle akü ömrünü uzatırsınız.

## DEPOLAMA

Taşıma ve depolama sırasında motorun duruşu



### ⚠ DİKKAT !

Motorun yukardakilerin dışında bir şekilde taşınması ve depolanması durumunda hasar veya yağ kaçağı meydana gelebilir.

Motor yatırılmış veya dikey olarak, dümen kolu kaldırılmış durumda depolanabilir. Motor taşıma sehpasına taşıma braketinden oturtulup cıvata ve somunlarla tesbit edilmelidir. Ortam iyi havalandırılmış ve nemsiz olmalı, motor direkt güneş ışığı almamalıdır.

#### Düsey taşıma veya depolama

Motoru sehpaya yerleştirip braket vidalarını sıkın.

#### Yatay taşıma veya depolama

Motoru sağ tarafındaki (sancak tarafı) kapak koruyucunun üstüne yatırın.

## 14. HONDA BF40D / BF50D DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORLARI ARIZA BULMA TABLOSU

| SORUNLAR                             | MUHTEMEL NEDENİVE GİDERİLMESİ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marş motoru çalışmıyor               | Kontak anahtarı kapalı<br>Acil durdurma kancası yerine takılı değil<br>Vites kolu NEUTRAL=Boşta konumunda değil<br>Sigorta atmış<br>Akümülatör şarjsız veya kutup başları gevşek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Motor çalışmıyor                     | Depoda benzin yok<br>Depo havalandırma vidası açılmamış<br>El pompası çalıştırılmadığı için karbüratöre benzin gitmiyor<br>Akümülatör şarjsız veya kutup başları gevşek<br>Buji başlıkları tam takılmamış<br>Benzin kirli<br>Yakıt hortunu bağlantıları hatalı<br>Yakıt hortumu ezilmiş veya katlanmış<br>Sigorta atmış<br>Motorun çalıştırılması sırasında yapılması gereken işlemler doğru sırada yapılmamış.<br>Motor yine de çalışmıyorsa yakınınızdaki Anadolu Motor / Honda Yetkili Servisi'ne götürün. |
| Motor sendeliyor, devir değiştiriyor | Yakıt seviyesi düşük<br>Yakıt hortumu ezilmiş veya katlanmış<br>Yakıt filtresi tıkanmış<br>Buji kirlenmiş<br>Buji tırnak aralığı hatalı<br>Buji ısıl değeri yanlış                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



## ARIZA BULMA

| SORUNLAR                                          | MUHTEMEL NEDENİ VE GİDERİLMESİ                                         |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Motor hızı artmıyor (gaz yemiyor)                 | Yakıt hortumu ezilmiş veya katlanmış                                   |
|                                                   | Yakıt filtresi tıkanmış                                                |
|                                                   | Motor yağ seviyesi çok düşük                                           |
|                                                   | Pervane seçimi yanlış                                                  |
|                                                   | Teknenin içinde yolcular eşit dağılmamış                               |
|                                                   | Motor tekneye doğru şekilde bağlanmamış                                |
| Motor aşırı ısınıyor                              | Su giriş - çıkış delikleri tıkalı                                      |
|                                                   | Tekne aşırı yüklenmiş, yolcular tekne içinde eşit şekilde dağıtılmamış |
|                                                   | Termostat hatalı                                                       |
|                                                   | Pervanede kavitasyon var                                               |
| Motor aşırı devirde çalışıyor (ambale)            | Pervane kavitasyon yapıyor                                             |
|                                                   | Pervane hasarlı                                                        |
|                                                   | Pervane seçimi yanlış                                                  |
|                                                   | Trim açısı hatalı                                                      |
| Hidrolik motor kaldırma / trim sistemi çalışmıyor | Akü şarjı zayıf                                                        |
|                                                   | Boşaltma valfi gevşek                                                  |
|                                                   | Hidrolik yağ seviyesi düşük veya hava yapmış                           |

## ARIZA BULMA

| SORUNLAR                                             | MUHTEMEL NEDENİVE GİDERİLMESİ                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Sıcaklık ikaz sistemi devreye giriyor:               | Soğutma suyu giriş ağızları tıkanmış. Temizleyin.                     |
| - Sıcaklık ikaz lambası yanıyor                      | Bujilerin ısı değerleri yanlış. Belirtilen tip bujileri kullanın.     |
| - Düdük ötüyor                                       | Su pompası arızalı. Yetkili Servise başvurun.                         |
| - Motor hızı azalıyor ve sonunda motor duruyor       | Termostat hatalı. Yetkili servise başvurun.                           |
| - Motor hızı gaz vererek arttırılamıyor              | Su kanalları tıkanmış. Yetkili Servise başvurun.                      |
| - Motor hızı düştükten 20 saniye sonra motor duruyor | Soğutma kanallarına egzoz gazı kaçmış. Yetkili Servise başvurun.      |
| Yağ basıncı ikaz sistemi devreye giriyor:            |                                                                       |
| - Yağ basıncı ikaz lambası sönüyor                   | Motor yağ seviyesi çok düşük. Normal seviyeye tamamlayın.             |
| - Düdük ötüyor                                       | Uygun olmayan tip yağ kullanılmış. Belirtilen tip yağ ile değiştirin. |
| - Motor hızı azalıyor                                |                                                                       |
| - Motor hızı gaz vererek arttırılamıyor              |                                                                       |
| PGM-FI (Motor kontrol) ikaz sistemi devreye giriyor: |                                                                       |
| - PGM-FI ikaz lambası yanıyor                        | Motor kontrol sisteminde bir problem var. Yetkili Servise başvurun.   |
| - Düdük kesikli ötüyor                               |                                                                       |
| ACG (Şarj) ikaz sistemi devreye giriyor:             |                                                                       |
| - ACG ikaz lambası yanıyor                           | Akü voltajı çok yüksek veya çok düşük. Aküyü kontrol edin.            |
| - Düdük kesikli ötüyor                               | Şarj sisteminde bir problem var. Yetkili Servise başvurun.            |

## ÇEVRENİN KORUNMASI

### **ATIK YÖNETİMİ**

Ürün ilk teslim alındığında ve bakım sonrasında üründen çıkan ve artık kullanılmayacak olan ambalaj atığı, eski motor yağı, şanzıman yağı, kirli yakıt, filtre kartuşları, contalar, eski akümülatörler, yağlı bezler, v.b. atıkları çöpe atmayın, kanalizasyona dökmeyin, nehirlere ve göllere boşaltmayın. Atık malzemeleri uygun şekilde izole ederek yetkili servis istasyonunuza vererek, çevreyi koruma kurallarına göre, ortamdan uzaklaştırın.

Hurdaya ayrılacak ürünü herhangi bir meydana terk etmeyin ve ürünü çöpe atmayın. Üründe bulunabilecek olan yakıt, yağ, kablo, plastik gibi maddeler tutuşarak yangına yol açabilir, dökülerek veya sızarak çevreyi kirlitebilir. Hurdaya çıkaracağınız ürünü Anadolu Motor Yetkili Servislerine teslim ederek çevreye zarar vermeden uzaklaştırılmasını ve geri dönüştürülmesini sağlayın.

## DEVRE ŞEMALARI

### 16. HONDA BF40D / BF50D DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORLARI ELEKTRİK DEVRE ŞEMALARI

Şu elektrik şemaları verilmiştir :

|    |                                                                                          |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|
| W1 | Dümen kollu tip motorlar                                                                 |
| W2 | Uzaktan kumanda kutusu yan tarafa monte edilen motorlar (Analog göstergeli)              |
| W3 | Uzaktan kumanda kutusu yan tarafa monte edilen motorlar (Dijital göstergeli)             |
| W4 | Uzaktan kumanda kutusu ön tarafa monte (panel tipi) edilen motorlar (Analog göstergeli)  |
| W5 | Uzaktan kumanda kutusu ön tarafa monte (panel tipi) edilen motorlar (Dijital göstergeli) |

## DEVRE ŞEMALARI

Şu kısaltmalar kullanılmıştır :

| Kısaltma | Parça adı                    | Kısaltma    | Parça adı                                   |
|----------|------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
| ALT      | ALTERNATÖR                   | MaRL        | ANA RÖLE                                    |
| Bat.     | AKÜMÜLATÖR (12 V)            | MAPSe       | MAP SENSÖRÜ                                 |
| BiMaT    | SİYAH MARKALAMA BORUSU       | MeHrnA      | GÖSTERGE KABLO TAKIMI A                     |
| Bz       | DÜDÜK                        | MeHrnB      | GÖSTERGE KABLO TAKIMI B                     |
| ComC     | İLETİŞİM BAĞLANTISI          | NSw         | VİTES BOŞTA ANAHTARI                        |
| CKPSe    | KRANK MİLİ SENSÖRÜ           | OP or Eq    | OPSİYON veya EKİPMAN                        |
| CoPaAs   | KONTROL PANOSU KOMPLESİ      | PL          | GÖSTERGE LAMBASI                            |
| DLC      | DATA HATTI BAĞLANTISI        | (M/A/Ov/OP) | (MİL,ALTERNATÖR,AŞIRI SICAKLIK,YAĞ BASINCI) |
| ECTSe    | ECT SENSÖRÜ                  | (PT/TTO)    | YALNIZCA HİDROLİK MOTOR KALDIRMA/TRİM       |
| EBTSe    | MOTOR BLOĞU SICAKLIK SENSÖRÜ | PT/Tmo      | HİDROLİK MOTOR KALDIRMA/TRİM                |
| EmSw     | ACİL DURDURMA ANAHTARI       | PT/TRL      | HİDROLİK MOTOR KALDIRMA/TRİM RÖLESİ         |
| EOPSw    | MOTOR YAĞ BASINCI MÜŞİRİ     | PT/TSw      | HİDROLİK MOTOR KALDIRMA/TRİM ANAHTARI       |
| F In1    | No:1 YAKIT ENJEKTÖRÜ         | PTiSw       | HİDROLİK KALDIRMA ANAHTARI                  |
| F In2    | No: 2 YAKIT ENJEKTÖRÜ        | PuC         | PULS BOBİNİ                                 |
| F In3    | No:3 YAKIT ENJEKTÖRÜ         | PuRo        | PULS ROTORU                                 |
| FP       | YAKIT POMPASI                | ReCoBxAs    | UZAKTAN KUMANDA KUTUSU KOMPLESİ             |
| FReSW    | YEDEK YAKIT SENSÖRÜ          | Re/Re       | REGÜLATÖR / DOĞRULTUCU                      |
| Fu       | SİGORTA                      | SD          | ZIRHLI KABLO                                |
| FuBx     | SİGORTA KUTUSU               | SpMe        | HIZ ÖLÇER                                   |
| Fus      | SİGORTALAR                   | StMo        | MARŞ MOTORU                                 |
| GND      | TOPRAKLAMA                   | StSolSw     | MARŞ MOTORU SOLENOİD ANAHTARI               |
| HO2Se    | ISITILMIŞ OKSİJEN SENSÖRÜ    | THA         | DÜMEN KOLU KOMPLESİ                         |
| HRMe     | MOTOR ÇALIŞMA SAATİ          | TMe         | TAKOMETRE                                   |
| IACVa    | IAC VALFİ                    | ToLtSw      | LAMBA ANAHTARINA gider                      |
| IATSe    | IAT SENSÖRÜ                  | ToSPMe      | HIZ ÖLÇERE gider                            |
| IgC 1    | No: 1 ATEŞLEME BOBİNİ        | TrASe       | TRİM AÇISI SENSÖRÜ                          |
| IgC 2    | No: 2 ATEŞLEME BOBİNİ        | TRMe        | TRİMMETRE                                   |
| IgC 3    | No: 3 ATEŞLEME BOBİNİ        | Vme         | VOLTMETRE                                   |
| IgSw     | KONTAK ANAHTARI              |             |                                             |

## DEVRE ŞEMALARI

Kablo renkleri için kısaltmalar:

|    |                          |
|----|--------------------------|
| Bl | Siyah                    |
| Br | Kahverengi               |
| Bu | Mavi                     |
| G  | Yeşil                    |
| Gr | Gri                      |
| Lb | Açık mavi                |
| Lg | Açık yeşil               |
| Na | Doğal                    |
| O  | Portakal rengi / Turuncu |
| P  | Pembe                    |
| R  | Kırmızı                  |
| W  | Beyaz                    |
| Y  | Sarı                     |

Anahtar bağlantıları :

Kontak anahtarı

|       | E  | IG   | BAT  | LOAD | ST   |
|-------|----|------|------|------|------|
| COLOR | Bl | Bl/R | W/Bl | Bl/Y | Bl/W |
| OFF   |    |      |      |      |      |
| ON    |    |      |      |      |      |
| START |    |      |      |      |      |

RENK  
KAPALI  
AÇIK  
MARŞ

Hidrolik motor kaldırma / trim anahtarı

|          |        | Lg | W/Bl | Lb |
|----------|--------|----|------|----|
| YUKARIDA | UP     |    |      |    |
| NORMAL   | NORMAL |    |      |    |
| AŞAĞIDA  | DOWN   |    |      |    |

Acil durdurma anahtarı

|                           |                            | Bl/R | Bl |
|---------------------------|----------------------------|------|----|
| İtin veya kancayı çıkarın | PUSH or REMOVE SWITCH CLIP |      |    |
| Acil durdurma kancası     | SWITCH CLIP SET            |      |    |

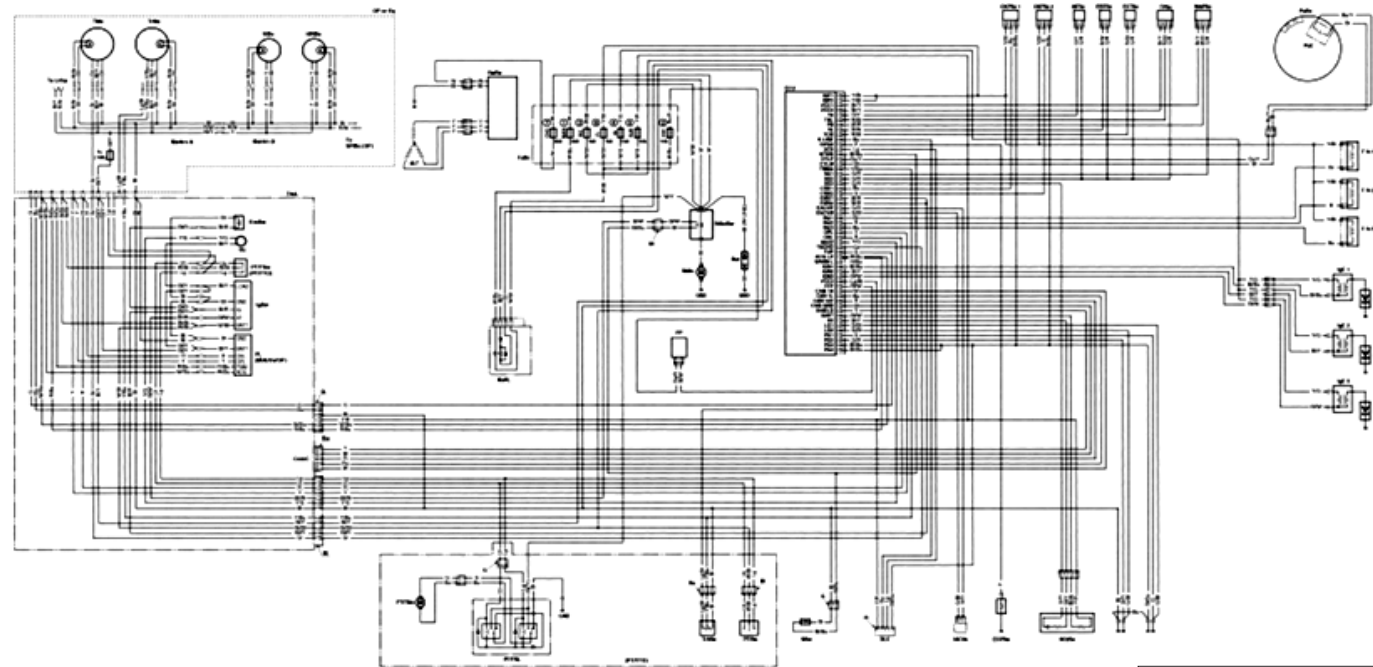
Vites boşa anahtarı

|         |         | Bl/Bu | Bl |
|---------|---------|-------|----|
| BOŞTA   | NEUTRAL |       |    |
| VİTESTE | GEAR IN |       |    |

Hidrolik motor kaldırma anahtarı

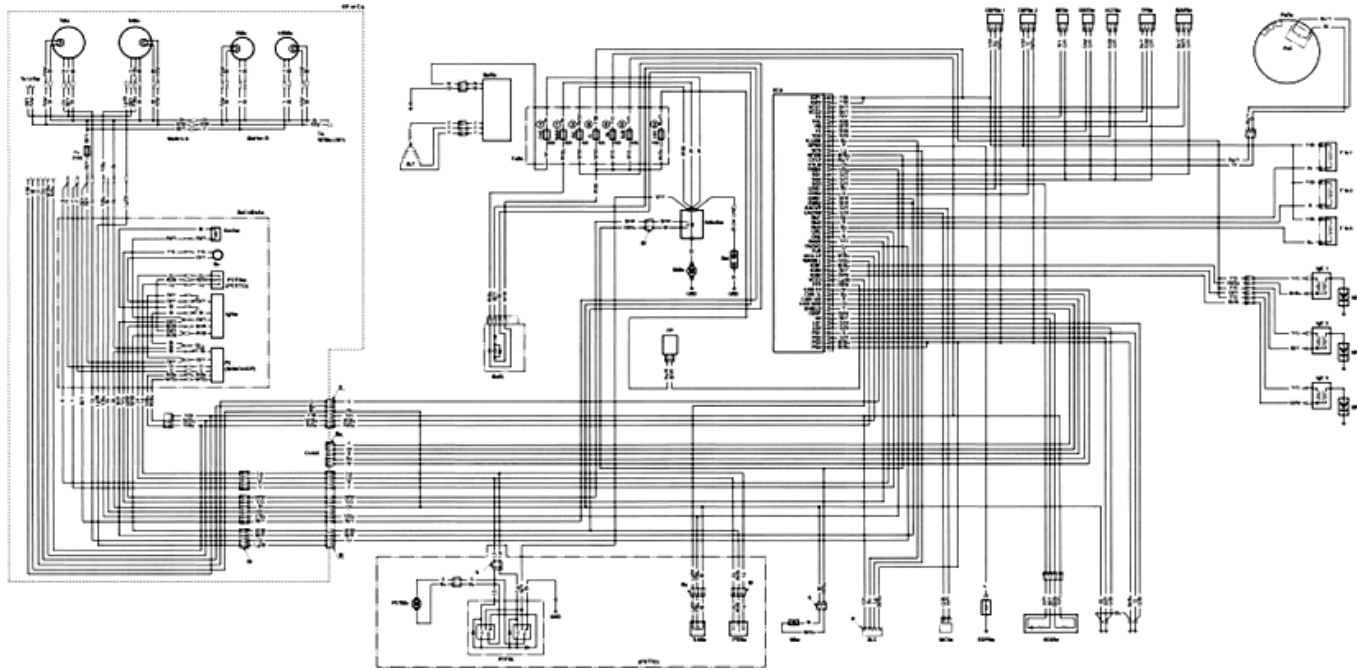
|          |        | Lg | W/Bl | Lb |
|----------|--------|----|------|----|
| YUKARIDA | UP     |    |      |    |
| NORMAL   | NORMAL |    |      |    |
| AŞAĞIDA  | DOWN   |    |      |    |

## HONDA BF40D / BF50D DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORLARI ELEKTRİK DEVRE ŞEMALARI



ELEKTRİK  
DEVRE ŞEMASI  
W1

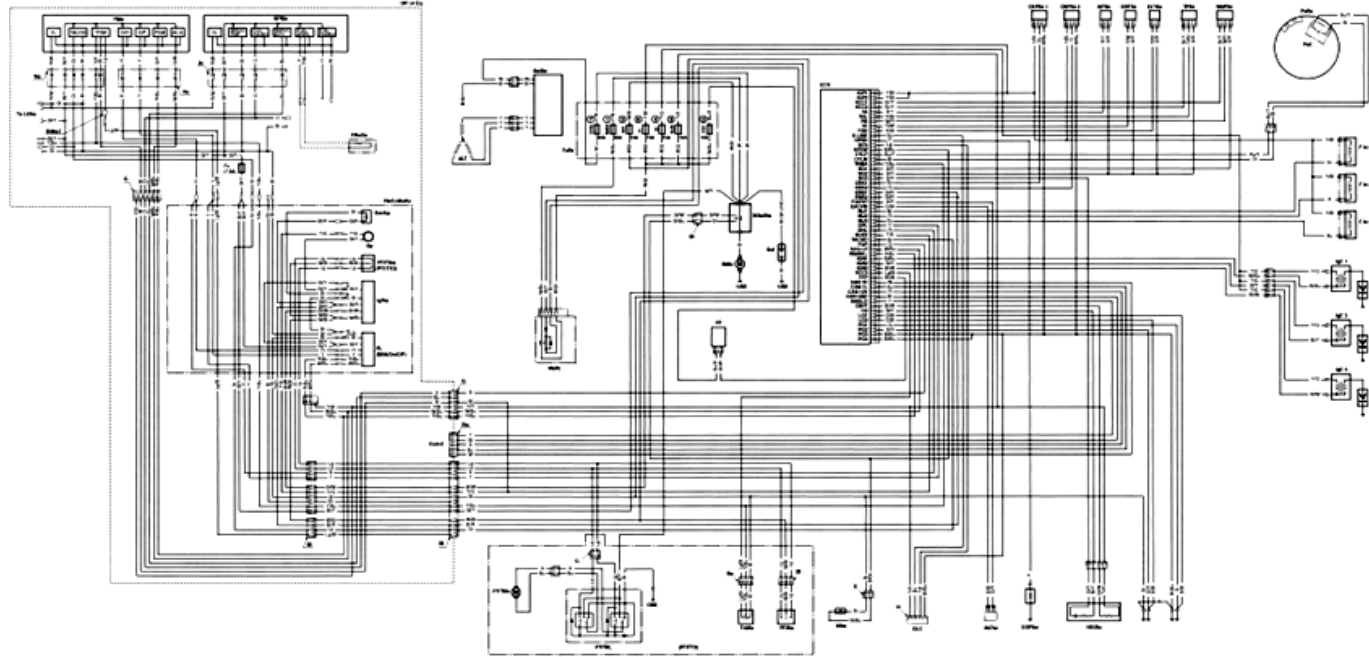
## DEVRE ŞEMALARI



ELEKTRİK  
DEVRE ŞEMASI  
W2

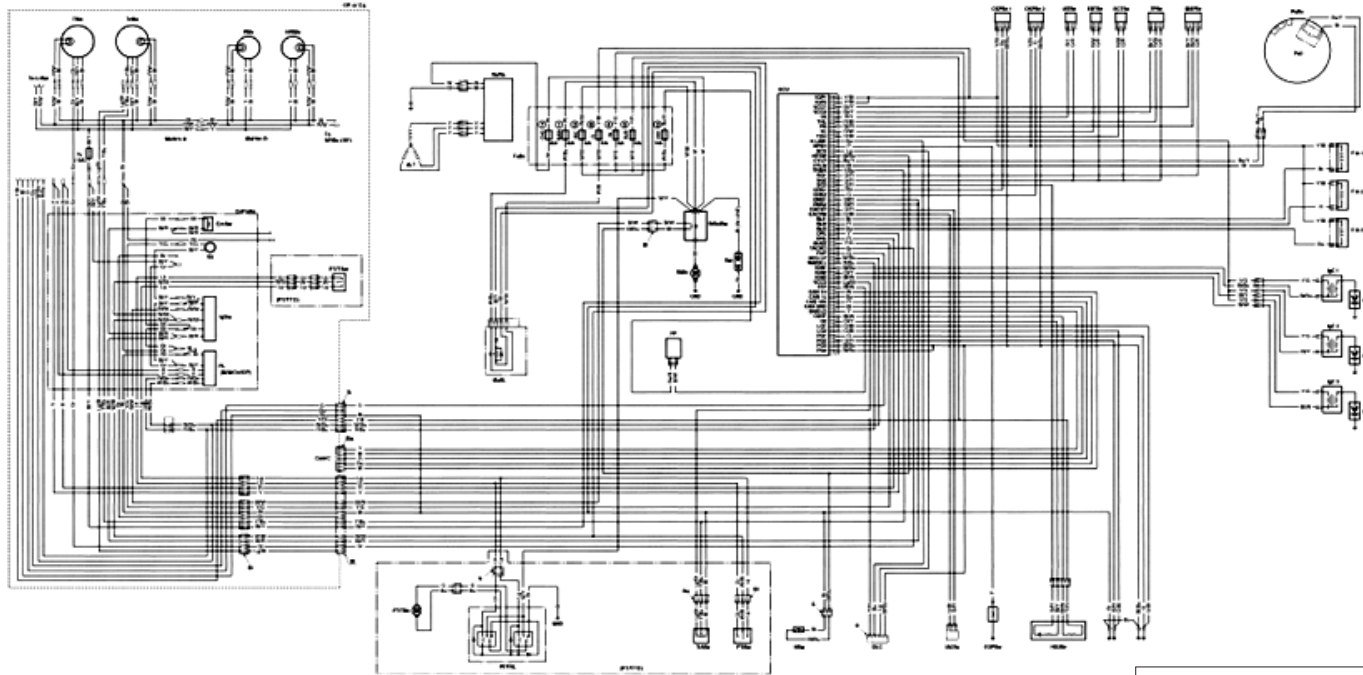


## DEVRE ŞEMALARI



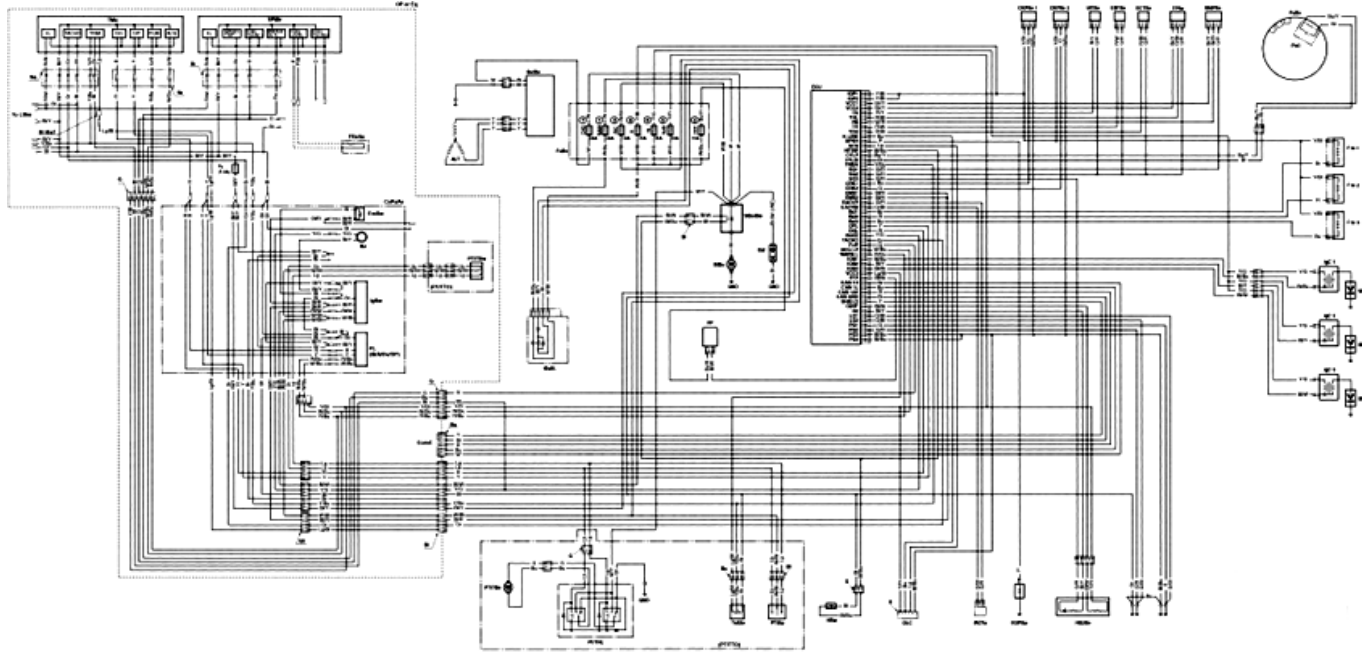
ELEKTRİK  
DEVRE ŞEMASI  
W3

## DEVRE ŞEMALARI



ELEKTRİK  
DEVRE ŞEMASI  
W4

## DEVRE ŞEMALARI



ELEKTRİK  
DEVRE ŞEMASI  
W5

## Honda Marine Servis Listesi

|           |             |                                                      |                         |     |           |               |                                                                      |                                     |
|-----------|-------------|------------------------------------------------------|-------------------------|-----|-----------|---------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ADANA     | YÜREĞİR     | SAHİL MARİN                                          | İBRAHİM HALİL PÜSKÜLLER |     |           | 536 944 89 05 | CUMHURİYET MAH. SANAYİ CAD. 35                                       | sahilmarina2000@gmail.com           |
| ADIYAMAN  | MERKEZ      | ÇÖZÜM NOKTASI                                        | ERCAN GÜNDÜZ            | 416 | 213 55 24 | 530 513 81 70 | S.EVLER MAH. BOZBEY CAD. NO:126/A                                    | info@gun-kar.com.tr                 |
| ANKARA    | ÇANKAYA     | KAFTANOĞLU DENİZ SU ALTI                             | ERSİN KAFTANOĞLU        | 312 | 433 44 79 | 532 264 19 93 | BÜLBÜLDERESİ CAD. NO:25/C-D                                          | ardakaf@yahoo.com                   |
| ANKARA    | GÖLBAŞI     | ATALAY MARİNE – ELMAS ATALAY                         | ELMAS ATALAY            | 312 | 460 15 95 | 533 542 23 73 | İNCEK MAH. ÇORUM 2 SOK. NO:13/1-B                                    | g.atalaymarine@gmail.com            |
| ANTALYA   | MURATPAŞA   | EROL AZİZOĞLU                                        | EROL AZİZOĞLU           | 242 | 345 68 73 | 544 955 67 63 | SANAYİ SİTESİ 670 SK. NO:54 MURATPAŞA                                | azizoglumarine@hotmail.com          |
| ANTALYA   | KEPEZ       | AKDENİZ MARİN                                        | HASAN AKÇALIOĞLU        | 242 | 513 80 87 | 532 442 80 87 | ALTINOVA SINAN MAHALLESİ ANTALYA CAD. NO:124/A KOYUNLAR MEVKİİ KEPEZ | akdenizmotor@hotmail.com            |
| ANTALYA   | ALANYA      | AKDENİZ MARİN                                        | EREN AKÇALIOĞLU         | 538 | 877 17 17 | 538 877 17 17 | CUMHURİYET MAH. NECİPBAY CAD. NO:67 ALANYA                           | akdenizmotor@hotmail.com            |
| ANTALYA   | SERİK       | ÖNER MARİN                                           | ÖNER CİN                | 533 | 563 51 73 | 533 563 51 73 | SANAYİ SİTESİ 8 BLOK NO:14 SERİK                                     | onerefe_07@hotmail.com              |
| ANTALYA   | DEMRE       | GÖRKEM MERT AKÜLKÜ                                   | GÖRKEM MERT AKÜLKÜ      | 506 | 818 86 10 | 506 818 86 10 | SANAYİ SİTESİ DEMRE                                                  | grkm.mert0707@icloud.com            |
| ANTALYA   | KEMER       | GÜLTEKİN KEMER MARİN                                 | ERDAL GÜLTEKİN          | 242 | 818 13 81 | 532 716 25 30 | KUZDERE MAH. ATATÜRK CAD. SANAYİ SİT. F-BLOK NO:50/81                | gultekinkemermarin@msn.com          |
| AYDIN     | DİDİM       | KUZEY BATI TEKNE BAKIM ONARIM YED. PARÇ. TİC.LTD.ŞTİ | VOLKAN ERYILMAZ         | 532 | 113 57 16 | 532 113 54 50 | ÇAKMAKLI MAH. PAŞA CAD.NO:4/37 DİDİM                                 | info@north-westmarine.com           |
| AYDIN     | MERKEZ      | ŞÜKRÜ ATÇALI                                         | ŞÜKRÜ ATÇALI            | 256 | 219 39 02 | 532 262 68 97 | ZEYBEK MAH. SAN. SİT. 6 SOK NO:79                                    | sukru_atcali@hotmail.com            |
| AYDIN     | KUŞADASI    | SAYGIN MARİNE                                        | İHSAN SEVİNDİK          | 256 | 618 23 24 | 549 325 01 12 | BAYRAKLIDEDE MAH. SELÇUK BULVARI NO:18/D                             | ihsansevindik@hotmail.com.tr        |
| AYDIN     | KUŞADASI    | USTAOĞLU DENİZCİLİK                                  | BÜLENT USTAOĞLU         | 256 | 618 00 43 | 532 787 57 28 | SETUR MARİNA MOTOR ATÖLYESİ                                          | ustaogluyacht@hotmail.com           |
| BALIKESİR | ERDEK       | MESUT DENİZ ARAÇLARI                                 | MESUT KAYA              | 262 | 835 73 16 | 535 938 60 30 | YALI MAH. MÜZE SOK. NO:18 ERDEK                                      | mesutdaraclari@yahoo.com            |
| BALIKESİR | BANDIRMA    | ÇAPA MOTOR                                           | UFUK BAYRAKTAR          | 266 | 718 18 82 | 536 847 57 36 | 17.EYLÜL MAH. DR.CEVDAT GÜNTÜKÜN SOK.                                | capamotor@hotmail.com               |
| BALIKESİR | AYVALIK     | AKTİF MARİN                                          | AHMET ARAN              | 266 | 331 07 51 | 533 714 49 94 | SANAYİ SİTESİ 1 ADA NO:44                                            | ahmetaran@hotmail.com               |
| BARTIN    | MERKEZ      | ERBAY MOTOR                                          | ERKAN BAYAR             | 378 | 227 49 33 | 536 694 49 33 | YENİ SANAYİ SİT. 125 SOK. NO:2                                       | erbaymotor@gmail.com                |
| BURSA     | MERKEZ      | AHTAPOT MARİN                                        | İDRİS ÇÖL               | 224 | 249 12 94 | 535 862 282 4 | M.AKIF MAH.TRAFO CAD.NO:21/C                                         | idriscol@ahtapod.com                |
| ÇANAKKALE | MERKEZ      | ADALI MOTOR                                          | MURAT İSKAMYA           | 286 | 213 65 67 | 546 411 78 63 | NAMIK KEMAL MAH. SET BOYU CAD. PEHLİVAN SOK. NO.6                    | adalimotor@hotmail.com              |
| EDİRNE    | KEŞAN       | YELEKLİ KARDEŞLER                                    | NECMETTİN YELEKLİ       | 284 | 714 04 06 | 535 218 60 14 | AŞAĞI ZAFERİYE MAH. EFES BULVARI NO:76/1                             | necmettinyelekli@gmail.com          |
| ELAZIĞ    | MERKEZ      | SÜLEYMANOĞLU                                         | MEHMET TOKLUK           |     |           | 538 953 71 41 | MUSTAFAPAŞA MAH. ALİ RIZA SAPTIOĞLU BUL. NO:18-C                     | 'm.tokluk23@gmail.com'              |
| HATAY     | DÖRTYOL     | ATA MARİN                                            | MEHMET KOÇAK            |     |           | 506 553 37 89 | ÖZERLİ MAH. M.KEMAL DUDUOĞLU BULV. NO:91/4                           | 'mehmetkocak66778@gmail.com'        |
| İSTANBUL  | ZEYTİNBURNU | EXTREME MARİN                                        | BARIŞ ÇETİN             | 212 | 510 28 71 | 535 962 48 40 | SÜMER MAH. 3/1 SK. NO:5-C                                            | baris-cetin@hotmail.com             |
| İSTANBUL  | B.ÇEKMECE   | ESR MARİNE                                           | ESER ÇELİK              |     |           | 533 445 55 56 | MİMAR SINAN MAH. İÇEL CAD.NO:7/1 İÇ KAPI NO:A                        | esr.celik0@gmail.com                |
| İSTANBUL  | TUZLA       | DOĞA MAKİNA                                          | TOLGA SOYSAL            | 216 | 394 26 53 | 532 507 02 75 | MESCİT MAH. DEMOKRASİ CAD. 3A-51                                     | tolga.soysal@hotmail.com            |
| İSTANBUL  | ATAŞEHİR    | STAR MARİN                                           | KAMURAN MALLI           | 216 | 572 92 67 | 533 385 19 96 | FERHAT PAŞA MAH.24 SOK. NO:29 KAPI NO :1                             | kamuran@starmarin.com.tr            |
| İSTANBUL  | BEYOĞLU     | FAZLI SEZEN                                          | FAZLI SEZEN             | 212 | 249 10 34 | 532 636 10 34 | PIRİ PAŞA MAH. DİRLİK                                                | istanbuloutboardservice@hotmail.com |

|          |              |                                                                         |                    |     |           |                |                                                               |                                  |
|----------|--------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----|-----------|----------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|          |              |                                                                         |                    |     |           |                | SOK. NO:2/ A HASKÖY                                           |                                  |
| İSTANBUL | MASLAK       | GENMAR MAKİNA                                                           | KUBİLAY ALTINADA   | 212 | 276 12 00 | 532 361 21 11  | ATATÜRK SANAYİ SİTESİ 16.SOK. NO:539                          | genmar@genmarservis.com          |
| İZMİR    | BUCA         | ÇAĞATAY MARİN                                                           | ÇAĞATAY GÜL        | 232 | 442 06 90 | 554 872 04 49  | 677/50 SOK. NO:03                                             | info@cagataymarin.com            |
| İZMİR    | BORNOVA      | EUROPA MOTOR                                                            | SEZGİN ÖZCAN       | 232 | 486 29 19 | 533 765 17 61  | ATATÜRK MAH. 836 SK. NO:47/1                                  | europemotor@hotmail.com          |
| İZMİR    | ÇEŞME        | ÇEŞME MARİN                                                             | OSMAN DİKMEN       | 232 | 712 60 59 | 532 663 16 61  | ÇEŞME SANAYİ SİTESİ B BLOK NO:3                               | cesmemarine@hotmail.com          |
| İZMİR    | URLA         | OSMAN BEYDOĞAN                                                          | OSMAN BEYDOĞAN     | 535 | 476 19 36 | 535 476 19 36  | ALTINTAŞ MAH. AHMET BEŞİM UYAL CAD. NO:10 A 4 URLA            | vira.denizcilik@gmail.com        |
| İZMİR    | SEFERİHİSAR  | DENİZ SOĞUTMA MAKİNA                                                    | MUSTAFA ŞENTÜRK    | 232 | 743 56 24 | 532 771 67 91  | TEOS MARINA AKKUM CAD. NO: 4/ 25 A SİĞACIK                    | denizmakina Mustafa@gmail.com    |
| İZMİR    | ÇİĞLİ        | YAVUZ MARİN                                                             | HASAN YAVUZ        | 232 | 328 35 97 | 0532 4378634   | ATA SANAYİ SİT. 8780-8 SOK NO.7                               | yavuzmarin@hotmail.com           |
| KOCAELİ  | DARICA       | ABANT MARINE                                                            | ERCAN KARAYAKALI   | 532 | 615 76 86 | 532 6157686    | PIRİREİS MAH.BARBAROS CAD. DARICA KÜÇÜK SANAYİ SİT. B 2 NO:25 | ercan_k_14@hotmail.com           |
| MERSİN   | SİLİFKE      | ALDEPA MARİN                                                            | KORAY DÖNÜM        | 324 | 721 21 00 | 532 481 57 15  | ATAYURT MAHALLESİ 141 SOK. NO 4 KAPI NO:1                     | adepamarin33@gmail.com           |
| MERSİN   | MERKEZ       | YILMAZ DENİZ MOTORLARI                                                  | İZZET YILMAZ       | 324 | 234 16 27 | 533 482 08 81  | SANAYİ SİTESİ C-12 BLOK NO : 15/18                            | demet@yilmazdenizmotorlari.com   |
| MERSİN   | ANAMUR       | ANAMUR MARINE                                                           | BAŞAK ÖZMEN        | 324 | 862 20 80 | 532 357 94 20  | SAGLIK MAH. ALPASLAN TÜRKES BULVARI NO:72/A                   | anamurmarine@gmail.com           |
| MUĞLA    | BODRUM       | BODRUM BOAT SAN.TİC.LTD.ŞTİ.                                            | GÖKMEN ŞEN         | 252 | 316 69 49 | 533 212 02 32  | KUMBAHÇE MAH.PIYADE SOK.NO:3 İÇMELER BODRUM                   | info@bodrumboat.com              |
| MUĞLA    | BODRUM       | BODRUM MARİNE SU SPOTLARI YAT.SERVİS.TURZ.                              | HALUK TEPE         | 252 | 358 70 91 | 0543 399 26 23 | DUZALAN CAD. NO:94/1-1 ORTAKEN                                | servis@bodrummarinegroup.com     |
| MUĞLA    | GÖCEK        | YELKEN DENİZCİLİK                                                       | NURULLAH YÜREKSİZ  | 252 | 645 27 46 | 537 314 67 85  | TOTAL BENZ. KARŞISI GÖCEK                                     | info@yelkendenizcilik.net        |
| MUĞLA    | MARMARİS     | OR-BAY MAKİNA                                                           | MEHMET ÇİNE        | 252 | 419 27 72 | 532 524 34 72  | HİSARÖNÜ MAH. KİSEBURNU SOK. NO:129/1                         | m.cine@hotmail.com               |
| MUĞLA    | MARMARİS     | MAR-SPORT TUR VE TİC LTD ŞTİ                                            | OKAN TAPACIOĞLU    | 252 | 412 15 74 | 532 236 89 34  | YENİ SAN. SİT. B BLOK NO:17                                   | info@marsport.com.tr             |
| MUĞLA    | MARMARİS     | ALESTA MOTOR DENİZ.SAN TUR.TİC.İTH.İHR.LTD.ŞTİ                          | GÜLŞAH TAPACIOĞLU  | 252 | 419 15 45 | 534 597 22 77  | ÇAMDİBİ MAH. BELDİBİ CAD. ATA SANAYİ SİTESİ NO:7/1-3          | info@alestamotor.com             |
| MUĞLA    | FETHİYE      | CİHAN ÇETİNER                                                           | CİHAN ÇETİNER      | 252 | 612 29 20 | 533 315 33 79  | SANAYİ SİT.TAŞYAKA MAH. 254. SOK. NO:128                      | 'cihan1174@gmail.com             |
| SAKARYA  | ADAPAZARI    | TURPOMP TİCARET                                                         | ETEM TÜR           | 264 | 241 33 62 | 532 216 54 15  | ATATÜRK SANAYİ SİTESİ 1058.SOK. NO:6 ERENLER                  | info@turpomp.com                 |
| SAMSUN   | MERKEZ       | YEŞİLADA TARIM TİCARET                                                  | ABDULLAH YEŞİLADA  | 362 | 238 12 29 | 532 421 62 67  | SANAYİ SİTESİ 23.SOKAK NO:8                                   | yesiladatarimticaret@hotmail.com |
| TEKİRDAĞ | MERKEZ       | MERT MARİN                                                              | MERT-METİN ALKANAT | 282 | 260 13 21 | 532 345 36 12  | 100.YIL SAN.SİT.13/B BLOK NO:11                               | mertmarin@ttnet.tr               |
| TEKİRDAĞ | SÜLEYMANPAŞA | AKMOTOMARİN - AKTEL BİLİŞİM İNŞAAT OTOMOTİV DENİZ MALZ. TURZ. SAN. S.Ş. | ŞEHİZAR AKTUNA     | 282 | 260 26 26 | 532 395 35 55  | HÜRRİYET MAH. YAPINCAK SOK. NO:7                              | fatih@semercioglu.com.tr         |
| TRABZON  | MERKEZ       | ÖZGÜR MOTORSİKLET                                                       | MURAT ÖZGÜR        | 462 | 325 55 91 | 532 583 71 55  | DEĞİRMENDERE SAN.MAH.MARANGOZ SOK.NO:3                        | ozgurmotor_61@hotmail.com        |
| TRABZON  | AKÇAABAT     | GENERAL MOTOR                                                           | AYDIN DEMİRCİ      | 462 | 227 57 88 | 537 205 45 43  | YAYLACIK MAH. SAN. SİT. NO:49                                 | info@generalmotortr.com          |
| YALOVA   | TERMAL       | ESİLA MARİN                                                             | MUSTAFA ÖZMEN      |     |           | 535 708 31 63  | AKKÖY KÖYÜ KÖYİÇİ MEVKİLİ BAHÇE SAOKAK NO:1/2                 | esilamarin@gmail.com             |





1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, Peter Neckebroek, REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2014/30/EU

3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS:  
EN 61000-6-1: 2007, EN 55012:2007+A1:2009

4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda/Tohatsu

8) TYPE:

9) SERIAL NUMBER:

|      | Honda  | Tohatsu |
|------|--------|---------|
| BAAJ | BFSD   | -       |
| BABJ | BF9.9D | -       |
| BABJ | BF10D  | -       |
| BALJ | BF15D  | -       |
| BAMJ | BF20D  | -       |
| BAUJ | BF30D  | -       |
| BBDJ | BF40D  | -       |
| BBEJ | BF50D  | -       |
| BBKJ | BF40E  | -       |
| BBFJ | BF60A  | BFT160A |
| BBFJ | BFP60A | -       |
| BBAJ | BF75D  | BFT175A |
| BBCJ | BF90D  | BFT190A |
| BBLJ | BF90A  | BFT30A  |
| BBMJ | BF100A | BFT100A |
| BBHJ | BF115D | BFT115A |
| BARJ | BF135A | -       |
| BASJ | BF135A | -       |
| BANJ | BF150A | BFT150A |
| BAPJ | BF150A | BFT150A |
| BBSJ | BF175D | -       |
| BBRJ | BF200D | BFT200D |
| BBPJ | BF225D | BFT225D |
| BBNJ | BF250D | BFT250D |

10) Manufacturer: Honda Motor Co., Ltd.  
2-1-1 Minamiooyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

11) Authorized representative and able to compile the technical documentation: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office  
Wijngraafveld 1 (Noord V)  
9300 Aalst - Belgium

12) SIGNATURE: Peter Neckebroek  
13) NAME: Peter Neckebroek  
14) TITLE: Head of Certification

16) DATE: 1 Dec. 2020  
17) PLACE: Aalst

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNE, Peter Neckebroek, REPRESENTANT DU CONSTRUCTEUR, DECLARE PAR LA PRESENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES  
3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES 4) DESCRIPTION DE LA MACHINE  
5) Denomination genérique: moteur hors-bord 6) Fonction: Système de propulsion 7) MARQUE  
8) TYPE 9) NUMERO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques  
12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU

français ( FRENCH )

1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, Peter Neckebroek, RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE  
3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA  
5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione: Sistema di propulsione  
7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE

italiano ( ITALIAN )

11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica  
12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO  
1) EG-KONFORMITÄTSEHRKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, Peter Neckebroek, DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAS DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST  
3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE

deutsch ( GERMAN )

5) Allgemeine Bezeichnung: Außenbordmotor 6) Funktion: Antriebsart  
7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER  
11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen  
12) UNTERSCHRIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitäts-Chef 16) DATUM 17) ORT

nederlands ( DUTCH )

1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, Peter Neckebroek, VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMET DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN  
3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE  
5) Algemene benaming: buitenbordmotor 6) Functie: Aandrijfsysteem  
7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN NUMMER 10) FABRIKANT

Ελληνικά ( GREEK )

11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen  
12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS  
1) ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, Peter Neckebroek, ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΣΥΜΒΑΤΕΙ ΕΝ ΑΡΜΟΝΙΩΝ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ  
3) ΠΑΡΑΠΟΜΗΝ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ  
5) Γενική ονομασία: Εξωτερικοί μηχανές 6) Λειτουργία: Σύστημα Πρόωσης  
7) ΕΠΙΘΕΤΑΙΟ ΚΑΤΑΚΕΥΣΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ

Ελληνικά ( GREEK )

11) Εξουσιοδοτημένος υπάλληλος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο  
12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ  
1) EF OVERENSTEMMINGSESKLARING 2) ONDERGETEGENDE, Peter Neckebroek, DER REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLAERT HIERMET AT PRODUKTET ER I OVERENSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FOLGE EF DIREKTIVERNE  
3) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN  
5) FÆLLESBETEGNELSE: Udenbordsmotor 6) ANVENDELSE: Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT

Ελληνικά ( GREEK )

8) TYPE 9) SERIEN NUMMER 10) FABRIKANT  
11) AUTORIZERET REPRESENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION  
12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED

dansk ( DANISH )

1) DECLARACION DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, Peter Neckebroek, EN REPRESENTACION DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE  
3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA  
5) Denominación genérica: Motor fueraborda 6) Función: Sistema de propulsión 7) MARCA  
8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico  
12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR

español ( SPANISH )

1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, Peter Neckebroek, EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITARIAS 3) REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA  
5) Denominação genérica: Motor fora de borda 6) Função: Sistema propulsor  
7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE  
11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica  
12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL

português ( PORTUGUESE )

1) EY-VAAATMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKHUJOITANUT, Peter Neckebroek, JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIN VAAATMUSTEN MUKAINEN  
3) VIITTAUS YHTEISIN STANDARDIEN 4) KUVAUS LAITTEESTA  
5) Yleisarvokielinen: Perusmoottori 6) Toiminto: Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI  
9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatinut  
12) ALLEKHUJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatujohtaja  
16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA

suomi / suomen kieli ( FINNISH )

1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ Peter Neckebroek, ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИСКЪВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ  
3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА  
5) Общо наименование: Извън бордови двигатели 6) Функция: Задвижваща система  
7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ  
11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация  
12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНТАРЪН НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЕСТО

български ( BULGARIAN )





|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTEGNAD, Peter Neckebroek, REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSENA I FÖLJANDE EG-DIREKTIV 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 5) Allmän benämning : Utsborðsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem 7) MERK 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE 11) Autoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetsschef 16) DATUM 17) ORT                      | 1) DECLARATIE DE CONFORMITATE 2) SUBSEMNAȚUL, Peter Neckebroek, REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLARĂ PRIN PREZENȚA CA PRODUSUL ESTE ÎN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERINȚA LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generică : MOTOR ÎN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE      |
| svenska ( SWEDISH )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | români ( ROMANIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1) DEKLARACIJA ZGODNOSTI WE 2) NIŻE/PODPISANY Peter Neckebroek, REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy 7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadiser Jäkoici 16) DATA 17) MIEJSCE             | 1) EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU, Peter Neckebroek, ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIVIDE SÄTETEGA 3) VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDID 4) MEHHAANSMI KIRJELDUS 5) Üldnimetus : Pärastvõlline mootor 6) Funktsioon : Tõukerivisüsteem 7) VALMISTAJA 8) TÜÜP 9) SEERIANUMBER 10) TOOTJA 11) Volitatud esindaja, kes on pädev tõlkima dokumentatsiooni 12) ALLKIRI 13) NIMINE 14) AMET 15) Kvaliteedijuhid 16) KULUPÄEV 17) KOHT                                                                                                |
| polki ( POLISH )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | eeeti ( ESTONIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1) MEGFELELOSEGI NYILATKOZAT 2) ALULIROTT Peter Neckebroek, MINT A GYARTO KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSÉNEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) ÖSSZSHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4) A GÉP LEÍRÁSA 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSŐNAJAMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszár 7) GYARTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYARTO 11) Meghatározott képviselője és képes öszszállítani a minszaki dokumentációt. 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS 15) MINŐSÉGI IGÁZGATÓ 16) KÉLTÉZÉS DÁTUMA 17) KÉLTÉZÉS HELYE | 1) EK ATBILSTIRAS DEKLARACIJA 2) ZEMAK MINETAIS, Peter Neckebroek, KA RAZOTAJA PARSTAVS AR 50 APSTIPRINA, KA SIS PRODUKTS PILNIBA ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNATI SEKOJOŠAJAS EC-DIREKTIVAS 3) Atsakarotes uz saskapojoties standartiem 4) Iekšrats apraksts 5) Virpdrējus nosaukums : Paskarinamais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzotā spēka sistēma 7) Preciz zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tīnals 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta |
| magyar ( HUNGARIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | latvieši ( LATVIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1) Proklamaci o shode 2) ZASTUPCE VYROBCE, Peter Neckebroek, SVYM PODPISEM POTVRZUJE, ZE DANY VYROBEK JE V SOULADU S NASLEDUJICIMI SMERNICEMI A NORMAMI EVROPSKEHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém 7) ZNAČKA: 8) TYP, 9) VÝROBNÍ ČÍSLO 10) VYROBCE: 11) Zplnomocnený zástupca a osoba pověřená komplectaci technické dokumentace 12) PODPIS: 13) JMENO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:                                                           | 1) EB ATTITIKTES DEKLARACIJA 2) ZEMĀU PASIRASES, Peter Neckebroek, ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĄ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REDEKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTIVAS. 3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKE 8) TIPAS 9) SERIJOS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliojimas atstovauti ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS. 13) V. PAVARDE 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA 17) VIETA                                                       |
| čestina ( CZECH )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | lietuvių kalba ( LITHUANIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1) ES VYHLAŠENĚ O ZHODE 2) DOLUPODPISANY, Peter Neckebroek, ZASTUPUJUCI VYROBCU, TYMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SULADE S USTANOVENIAMI NASLEDOVNYCH SMERNIC ES 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANYM STANDARDOM 4) IDENTIFIKACIA STROJOV 5) Dnshorvi označenie : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu 7) VYROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SERIOVE ČÍSLO 10) VYROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostavit technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA 15) MANAŽER KVALITY 16) DATUM 17) MÍSTO                                                                    | 1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI Peter Neckebroek, PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vinta stroja : Irvakrumni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor proizvodnje 16) DATUM 17) KRAJ                                                                                                        |
| slovenčina ( SLOVAK )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | slovenčina ( SLOVENIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1) EF SAMSVARSERIKLERING 2) UNDERTEGNEDE, Peter Neckebroek, SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÄRER HERVED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED BESTÄMMELSENA I FÖLGENDE EU DIREKTIV 3) REFERANSER TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN 5) Felles benevnelse : Utsborðsmotor 6) Funktion : Framdrifts system 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autoriseret representant og i stand til å samarbeide den tekniske dokumentasjonen 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED                              | 1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN Peter Neckebroek ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ 5) Fiklör : Dıştan takma motor 6) Vitrak : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan Topluluğa yetlelik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) UNVAN 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER                                                                                |
| norsk ( NORWEGIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Türk ( TURKISH )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1) EB-YFIRLYSING 2) UNDERRITABUR HR, Peter Neckebroek LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIBANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVISUN UM HEILDARSTADAL 4) LYSING A VELBUNADI 5) Flokkur : Utsborðsmótör 6) Virki : knúmspjáð kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERIAL NÚMÉR 10) FRAMLEIBANDI 11) Löggildir aðilar og fær um að taka samu teknisk fölm 12) UNDRISKRIFT 13) NAFN 14) TITILL 15) Skráningarsjórn 16) DAGSETNING 17) STAÐUR                                                                                                                            | 1) EK-İZİVA O SÜKLADNOSTI 2) POTPISANI Peter Neckebroek, PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUE DA JE PROIZVOD U SÜKLADNOSTI S ODRĖDBAMA SLJEDEĆE EK PROPISA 3) REFERENCA NA USKLABENE NORME 4) OPIS STROJA 5) Opis vrijednost : Vutbrodski motor 6) Funkcionalnost : Pogonski sustav 7) IZRADIO 8) TIP 9) SERIJSKI BROJ 10) PROIZVOĐAČ 11) Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO                                                                                              |
| Islenka ( ICELANDIC )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | hrvatika ( CROATIAN )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |





| <p>1) Declaration of Conformity for Recreational Craft Propulsion Engines with the requirements of Directive 2013/53/EU</p> <p>2) Name of engine manufacturer: Honda Motor Co., Ltd.</p> <p>3) Address: 2-1-1 Minamiosoyama Minato-ku</p> <p>4) Town: Tokyo 5) Post Code: 107-8556 6) Country: Japan</p> <p>7) Name of Authorized Representative: Honda Motor Europe Ltd - Asist Office</p> <p>Address: Wijnegardveld 1 (Noord V)</p> <p>Town: Asist Post Code: 9300 Country: Belgium</p> <p>8) Name of Notified Body for exhaust emission assessment: VINCOITTE nv</p> <p>Address: Jan Otletapierstraat 35</p> <p>Town: Vervoort Post Code: B-1800 Country: Belgium 9) ID Number: 0026</p> <p>10) Name of Notified Body for noise emission assessment: VINCOITTE nv</p> <p>Address: Jan Otletapierstraat 35</p> <p>Town: Vervoort Post Code: B-1800 Country: Belgium 9) ID Number: 0026</p> <p>11) Conformity assessment module used for exhaust emissions: B+C1 <input checked="" type="checkbox"/> B-D <input type="checkbox"/> B+E <input type="checkbox"/> B-F <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/></p> <p>12) or engine type-approved according to: <input type="checkbox"/> 13) Directive 97/68/EC <input type="checkbox"/> 14) EC Regulation No 595/2009</p> <p>15) Conformity assessment module used for noise emissions: A <input type="checkbox"/> A1 <input checked="" type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/></p> <p>16) Other Community Directives applied:</p> <p>17) DESCRIPTION OF ENGINE TYPE(s)</p> <p>18) Main Propulsion exhaust Type: <input type="checkbox"/> 19) With integral exhaust <input checked="" type="checkbox"/> 20) Without integral exhaust</p> <p>21) Combustion Type: <input type="checkbox"/> 22) Internal combustion, Diesel (CI) <input checked="" type="checkbox"/> 23) Internal combustion, Petrol (SI) <input type="checkbox"/> 24) Combustion Cycle: <input type="checkbox"/> 25) 2 stroke <input checked="" type="checkbox"/> 26) 4 stroke</p> <p>27) IDENTIFICATION OF ENGINE(S) COVERED BY THIS DECLARATION OF CONFORMITY</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>28) Name of engine model or engine family:</th> <th>29) Unique engine identification number(s) or engine code(s)</th> <th>30) EC Type-examination certificate or type-approval certificate number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BF8D BF9.9D BF10D</td> <td>HNK0222G0</td> <td>C186069845-004</td> </tr> <tr> <td>BF15D BF20D</td> <td>HNK0350G0</td> <td>C186069845-005</td> </tr> <tr> <td>BF25D BF30D</td> <td>HNK0562G0</td> <td>C186069845-006</td> </tr> <tr> <td>BF40D BF50D</td> <td>HNK0808G1</td> <td>C186069845-007</td> </tr> <tr> <td>BF40E</td> <td>HNK0998G1</td> <td>C186069845-008</td> </tr> <tr> <td>BF60A/BF70A/BF80A</td> <td>HNK0998G1</td> <td>C186069845-009</td> </tr> <tr> <td>BF75D/BF77.5A/BF79A</td> <td>HNK1096G0</td> <td>C186069845-010</td> </tr> <tr> <td>BF80A/BF90D/BF100A</td> <td>HNK1096G1</td> <td>C186069845-011</td> </tr> <tr> <td>BF780A/BF7100A</td> <td>HNK1096G1</td> <td>C186069845-012</td> </tr> <tr> <td>BF115D/BF135A/BF150A</td> <td>HNK1364G0</td> <td>C186069845-013</td> </tr> <tr> <td>BF7115A/BF71150A</td> <td>HNK1364G0</td> <td>C186069845-014</td> </tr> <tr> <td>BF175D/BF200D/BF225D/BF250D</td> <td>HNK1683G1</td> <td>C186069845-015</td> </tr> <tr> <td>BF7200D/BF7225D/BF7250D</td> <td>HNK1683G1</td> <td>C186069845-016</td> </tr> </tbody> </table> |                                                              |                                                                         | 28) Name of engine model or engine family:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 29) Unique engine identification number(s) or engine code(s)       | 30) EC Type-examination certificate or type-approval certificate number | BF8D BF9.9D BF10D                                                  | HNK0222G0 | C186069845-004 | BF15D BF20D | HNK0350G0 | C186069845-005 | BF25D BF30D | HNK0562G0 | C186069845-006 | BF40D BF50D | HNK0808G1 | C186069845-007 | BF40E | HNK0998G1 | C186069845-008 | BF60A/BF70A/BF80A | HNK0998G1 | C186069845-009 | BF75D/BF77.5A/BF79A | HNK1096G0 | C186069845-010 | BF80A/BF90D/BF100A | HNK1096G1 | C186069845-011 | BF780A/BF7100A | HNK1096G1 | C186069845-012 | BF115D/BF135A/BF150A | HNK1364G0 | C186069845-013 | BF7115A/BF71150A | HNK1364G0 | C186069845-014 | BF175D/BF200D/BF225D/BF250D | HNK1683G1 | C186069845-015 | BF7200D/BF7225D/BF7250D | HNK1683G1 | C186069845-016 | <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>32)</th> <th>33)</th> <th>34)</th> <th>35)</th> <th>51)</th> <th>52)</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Harmonised standards: Full Application</th> <th>Harmonised standards: Partial Application: See Technical File</th> <th>Other reference documents: Full Application</th> <th>Other reference documents: Partial Application: See Technical File</th> <th>Other proof of conformity: See Technical File</th> <th>Specify the harmonised standards or other reference documents used</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>31) Essential requirements</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>53) Annex LA - Design and construction</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>54) A.2.5 Owner's Manual</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>55) A.4 Handling Characteristics</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>56) A.5.1.3 Exposed parts</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>57) A.5.1.4 Outboard propulsion engine starting</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>EN ISO 11547:2018</td> </tr> <tr> <td>58) A.5.1.6 Tiller-controlled outboard propulsion engines</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>59) A.5.2.1 Fuel system - General</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>60) A.5.2.2 Fuel tanks</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>61) A.5.4 Steering system</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>EN ISO 25197:2018 (Applicable for drive-by-wire models)</td> </tr> <tr> <td>Annex LB - Exhaust Emissions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>37) B.1 Propulsion Engine Identification</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>38) B.2 Exhaust Emission Requirements</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>EN ISO 18854:2015</td> </tr> <tr> <td>39) B.3 Durability</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>40) B.4 Owner's Manual</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Annex LC - Noise Emissions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>42) C.1 Noise Emissions Level</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>EN ISO 14506-1:2018, EN ISO 14506-3:2018</td> </tr> <tr> <td>43) C.2 Owner's Manual</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>39) C.3 Durability</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="7"> <p>44) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the recreational craft's propulsion engine(s) mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/EU.</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="7"> <p>45) Name / function: Peter Neckebroek</p> <p>47) Signature and title: Head of Certification</p> <p>of the engine manufacturer or his authorised representative</p> <p>49) Date and place of issue: 1 Dec. 2020, Asist</p> </td> </tr> </tbody> </table> |  |  |  |  |  |  | 32) | 33) | 34) | 35) | 51) | 52) |  | Harmonised standards: Full Application | Harmonised standards: Partial Application: See Technical File | Other reference documents: Full Application | Other reference documents: Partial Application: See Technical File | Other proof of conformity: See Technical File | Specify the harmonised standards or other reference documents used | 31) Essential requirements |  |  |  |  |  |  | 53) Annex LA - Design and construction |  |  |  |  |  |  | 54) A.2.5 Owner's Manual |  |  |  |  |  |  | 55) A.4 Handling Characteristics |  |  |  |  |  |  | 56) A.5.1.3 Exposed parts |  |  |  |  |  |  | 57) A.5.1.4 Outboard propulsion engine starting |  |  |  |  |  | EN ISO 11547:2018 | 58) A.5.1.6 Tiller-controlled outboard propulsion engines |  |  |  |  |  |  | 59) A.5.2.1 Fuel system - General |  |  |  |  |  |  | 60) A.5.2.2 Fuel tanks |  |  |  |  |  |  | 61) A.5.4 Steering system |  |  |  |  |  | EN ISO 25197:2018 (Applicable for drive-by-wire models) | Annex LB - Exhaust Emissions |  |  |  |  |  |  | 37) B.1 Propulsion Engine Identification |  |  |  |  |  |  | 38) B.2 Exhaust Emission Requirements |  |  |  |  |  | EN ISO 18854:2015 | 39) B.3 Durability |  |  |  |  |  |  | 40) B.4 Owner's Manual |  |  |  |  |  |  | Annex LC - Noise Emissions |  |  |  |  |  |  | 42) C.1 Noise Emissions Level |  |  |  |  |  | EN ISO 14506-1:2018, EN ISO 14506-3:2018 | 43) C.2 Owner's Manual |  |  |  |  |  |  | 39) C.3 Durability |  |  |  |  |  |  | <p>44) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the recreational craft's propulsion engine(s) mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/EU.</p> |  |  |  |  |  |  | <p>45) Name / function: Peter Neckebroek</p> <p>47) Signature and title: Head of Certification</p> <p>of the engine manufacturer or his authorised representative</p> <p>49) Date and place of issue: 1 Dec. 2020, Asist</p> |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|-------------|-----------|----------------|-------------|-----------|----------------|-------------|-----------|----------------|-------|-----------|----------------|-------------------|-----------|----------------|---------------------|-----------|----------------|--------------------|-----------|----------------|----------------|-----------|----------------|----------------------|-----------|----------------|------------------|-----------|----------------|-----------------------------|-----------|----------------|-------------------------|-----------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|---------------------------|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------|--|--|--|--|--|-------------------|-----------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|-----------------------------------|--|--|--|--|--|--|------------------------|--|--|--|--|--|--|---------------------------|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------|------------------------------|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|---------------------------------------|--|--|--|--|--|-------------------|--------------------|--|--|--|--|--|--|------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|-------------------------------|--|--|--|--|--|------------------------------------------|------------------------|--|--|--|--|--|--|--------------------|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 28) Name of engine model or engine family:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 29) Unique engine identification number(s) or engine code(s) | 30) EC Type-examination certificate or type-approval certificate number |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF8D BF9.9D BF10D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | HNK0222G0                                                    | C186069845-004                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF15D BF20D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HNK0350G0                                                    | C186069845-005                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF25D BF30D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HNK0562G0                                                    | C186069845-006                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF40D BF50D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HNK0808G1                                                    | C186069845-007                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF40E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HNK0998G1                                                    | C186069845-008                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF60A/BF70A/BF80A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | HNK0998G1                                                    | C186069845-009                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF75D/BF77.5A/BF79A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | HNK1096G0                                                    | C186069845-010                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF80A/BF90D/BF100A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | HNK1096G1                                                    | C186069845-011                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF780A/BF7100A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | HNK1096G1                                                    | C186069845-012                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF115D/BF135A/BF150A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | HNK1364G0                                                    | C186069845-013                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF7115A/BF71150A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | HNK1364G0                                                    | C186069845-014                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF175D/BF200D/BF225D/BF250D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HNK1683G1                                                    | C186069845-015                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| BF7200D/BF7225D/BF7250D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HNK1683G1                                                    | C186069845-016                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 32)                                                          | 33)                                                                     | 34)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 35)                                                                | 51)                                                                     | 52)                                                                |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Harmonised standards: Full Application                       | Harmonised standards: Partial Application: See Technical File           | Other reference documents: Full Application                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Other reference documents: Partial Application: See Technical File | Other proof of conformity: See Technical File                           | Specify the harmonised standards or other reference documents used |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 31) Essential requirements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 53) Annex LA - Design and construction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 54) A.2.5 Owner's Manual                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 55) A.4 Handling Characteristics                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 56) A.5.1.3 Exposed parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 57) A.5.1.4 Outboard propulsion engine starting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         | EN ISO 11547:2018                                                  |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 58) A.5.1.6 Tiller-controlled outboard propulsion engines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 59) A.5.2.1 Fuel system - General                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 60) A.5.2.2 Fuel tanks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 61) A.5.4 Steering system                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         | EN ISO 25197:2018 (Applicable for drive-by-wire models)            |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| Annex LB - Exhaust Emissions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 37) B.1 Propulsion Engine Identification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 38) B.2 Exhaust Emission Requirements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         | EN ISO 18854:2015                                                  |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 39) B.3 Durability                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 40) B.4 Owner's Manual                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| Annex LC - Noise Emissions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 42) C.1 Noise Emissions Level                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         | EN ISO 14506-1:2018, EN ISO 14506-3:2018                           |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 43) C.2 Owner's Manual                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| 39) C.3 Durability                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| <p>44) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the recreational craft's propulsion engine(s) mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/EU.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| <p>45) Name / function: Peter Neckebroek</p> <p>47) Signature and title: Head of Certification</p> <p>of the engine manufacturer or his authorised representative</p> <p>49) Date and place of issue: 1 Dec. 2020, Asist</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| <p>1) Declaration de conformité des moteurs de propulsion des bateaux de plaisance conformes aux exigences de la directive 2013/53/UE</p> <p>2) Nom du fabricant du moteur 3) Adresse 4) Ville 5) Code postal 6) Pays 7) Nom du mandataire autorisé (le cas échéant)</p> <p>8) Nom de l'Organisme Notifié pour l'évaluation des émissions gazeuses 9) Numéro ID 10) Nom de l'Organisme Notifié pour l'évaluation des émissions sonores 11) Module utilisé pour l'évaluation de la construction 12) ou type de moteur approuvé conformément à 13) Directive 97/68/CE 14) Règlement CE n°595/2009 15) module utilisé l'évaluation des gaz d'échappement 16) Autres directives communautaires appliquées:</p> <p>17) DESCRIPTION DU(DES) TYPE(S) DE MOTEUR 18) Principal type d'échappement de moteur 19) Avec échappement intégral 20) Sans échappement intégral</p> <p>21) Type de combustion: 22) Combustion interne, diesel 23) Combustion interne, essence 24) Cycle de combustion 25) 2 temps 26) 4 temps</p> <p>27) IDENTIFICATION DU MOTEUR(S) COUVERT PAR LA PRÉSENTE DÉCLARATION</p> <p>28) Nom du modèle de moteur ou de la famille de moteur 29) Numéro d'identification unique du moteur ou code de la famille moteur 30) Numéro de certificat d'examen CE de type ou d'approbation 31) exigences essentielles 32) Pleine application des normes harmonisées</p> <p>33) Application partielle des normes harmonisées, cf. dossier techn. 34) Pleine application des autres documents de référence</p> <p>35) Application partielle des autres documents de référence, cf. dossier techn. Application partielle des autres documents de référence, cf. dossier techn.</p> <p>36) Annexe LB - Emissions gazeuses 37) identification du moteur 38) niveaux d'émissions gazeuses</p> <p>39) C.3 Durabilité 40) manuel du propriétaire du moteur 41) Annexe LC - Emissions sonores 42) niveaux d'émissions sonores 43) manuel du propriétaire du moteur 44) Cette déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.</p> <p>Je déclare, au nom du fabricant, que le(s) moteur(s) de propulsion des bateaux de plaisance mentionné(s) ci-dessus satisfait (satisfait) aux exigences spécifiées à l'article 4 (1) et à l'Annexe I de la directive 2013/53/UE. 45) Nom et Fonction 47) Signature et titre 49) Date et lieu</p> <p>50) Autre 51) Autre preuve de conformité Cf. dossier technique 52) Spécifier les normes harmonisées ou d'autres documents de référence utilisés</p> <p>53) Annexe LA - conception et construction 54) A.2.5 Manuel d'utilisation 55) A.4 Caractéristiques de conduite 56) A.5.1.3 Pièces exposées</p> <p>57) A.5.1.4 Démarrage du moteur de propulsion hors-bord 58) A.5.1.6 Moteurs de propulsion hors-bord avec commande par barre franche</p> <p>59) A.5.2.1 Circuit d'alimentation - Généralités 60) A.5.2.2 Réservoirs de carburant 61) A.5.4 Système de direction (Applicable pour drive-by-wire modèles)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                              |                                                                         | <p>1) Konformitätserklärung für Antriebsmotoren von Sportbooten gemäß den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU</p> <p>2) Name des konstruktors des motors 3) Adresse 4) Ort 5) Postleitzahl 6) Land 7) Name des Bevollmächtigten (falls zutreffend)</p> <p>8) Name des Organismus, der für die Bewertung der gasförmigen Emissionen zuständig ist 9) ID-Nummer 10) Name des Organismus, der für die Bewertung der Schallemissionen zuständig ist 11) Modul, das für die Bewertung der Bauweise verwendet wird 12) oder Typ des Motors, der gemäß der Richtlinie 97/68/EG 13) oder Typ des Motors, der gemäß der Richtlinie 97/68/EG 14) oder Typ des Motors, der gemäß der Richtlinie 97/68/EG 15) Modul, das für die Bewertung der Bauweise verwendet wird</p> <p>17) BESCHREIBUNG DES(ER) MOTOR(TY) 18) Haupttyp des Auslasssystems des Motors 19) Mit integriertem Auslasssystem 20) Ohne integriertes Auslasssystem</p> <p>21) Zündart: 22) Dieselmotor 23) Benzinmotor 24) Zündart 25) 2-Takt 26) 4-Takt</p> <p>27) IDENTIFIZIERUNG DES MOTOR(S) UNTER DER DIESE ERKLÄRUNG FÄLLT</p> <p>28) Name des Motor-Modells oder der Motorfamilie 29) Eindeutige Motor-Identifikationsnummer oder Motorfamilien-Code 30) Nummer des CE-Typ- oder Genehmigungs-Zertifikats</p> <p>31) Wesentliche Anforderungen 32) Vollständige Anwendung der harmonisierten Normen</p> <p>33) Teilweise Anwendung der harmonisierten Normen, siehe techn. Dossier 34) Vollständige Anwendung der anderen Referenzdokumente</p> <p>35) Teilweise Anwendung der anderen Referenzdokumente, siehe techn. Dossier Teilweise Anwendung der anderen Referenzdokumente, siehe techn. Dossier</p> <p>36) Anhang LB - Gasemissionen 37) Motor-Identifizierung 38) Gasemissionsniveaus</p> <p>39) C.3 Haltbarkeit 40) Motorführerhandbuch 41) Anhang LC - Schallemissionen 42) Schallemissionsniveaus 43) Motorführerhandbuch 44) Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers veröffentlicht.</p> <p>Ich erkläre, im Namen des Herstellers, dass der oben erwähnte(n) Motor(en) für Sportboote den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU entspricht (entsprechen).</p> <p>45) Name und Funktion 47) Unterschrift und Titel 49) Datum und Ort</p> <p>50) Sonstiges 51) Sonstige Nachweise der Konformität Ggf. techn. Dossier 52) Spezifizieren Sie die harmonisierten Normen oder andere Referenzdokumente</p> <p>53) Anhang LA - Konzeption und Konstruktion 54) A.2.5 Bedienungsanleitung 55) A.4 Fahreigenschaften 56) A.5.1.3 Ausgesetzte Teile</p> <p>57) A.5.1.4 Start des Außenbordmotors 58) A.5.1.6 Außenbordmotoren mit Schieberegler 59) A.5.2.1 Kraftstoffzufuhr - Allgemein 60) A.5.2.2 Kraftstoffbehälter 61) A.5.4 Lenksystem (Anwendbar für Drive-by-Wire-Modelle)</p> |                                                                    |                                                                         |                                                                    |           |                |             |           |                |             |           |                |             |           |                |       |           |                |                   |           |                |                     |           |                |                    |           |                |                |           |                |                      |           |                |                  |           |                |                             |           |                |                         |           |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |     |     |     |     |     |     |  |                                        |                                                               |                                             |                                                                    |                                               |                                                                    |                            |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |                                                 |  |  |  |  |  |                   |                                                           |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |                                                         |                              |  |  |  |  |  |  |                                          |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |                   |                    |  |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |                                          |                        |  |  |  |  |  |  |                    |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |

français ( FRENCH )

italiano ( ITALIAN )





|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) Konformiteitsverklaring betreffende overeenstemming van Sportmotor op grond van de eisen van de Richtlijn 2013/53/EU</p> <p>2) Naam van de fabrikant 3) Adres(sen) 4) Ort 5) PLZ 6) Land 7) Bevoegdheidsgebied (gepubliceerd) 8) Naam van de benoemde Stelle die Afgegevenisbewerking 9) ID Nummer 10) Naam der benoemde Stelle die Getuissenisafgiftebewerking</p> <p>11) Aangewand Model bij de Ermittlung der Afgegeveniswerte 12) Alternatief Motor type/grootte/waarde</p> <p>13) Richtlijn 97/68/EG 14) EG-Verordening Nr. 595/2009 15) Aangewand Model bij de Ermittlung der Getuissenisafgiftevalues 16) Andere aanvullende Regels van de Europese Gemeenschap 17) BESCHREIBUNG DER MOTOR(TYPEN)</p> <p>18) Ausführung mit Hauptantriebspumpe 19) Mit integrierter Auspuff 20) Ohne integrierten Auspuff 21) Verbruikswegtype 22) Interne Verbruiksweg, diesel (CI) 23) Interne Verbruiksweg, benzine (SI) 24) Verbruikswegtype 25) 2-takt 26) 4-takt 27) BEZECHEIDING DER MOTOREN DIE DURCH DEZE KONFORMITEITSVERKLARING GEDECKT WORDEN 28) Motorspecie of motorfamilie(n) 29) Eindeutige motorfamilienaam of motorfamilienamen kenmerkend</p> <p>30) CE-Type Kenmerken en/of Nummer der EG-bevrijdingsverklaring 31) grondlegende afmetingen</p> <p>32) Harmoniseerde Normen Volledige Aanpak 33) Harmoniseerde Normen, Partiele Aanpak 34) Technische Deel 35) Technische Deel</p> <p>36) Soortgelijke Referentie documenten Volledige Aanpak 37) Soortgelijke Referentie documenten Partiele Aanpak 38) Technische Deel 39) Technische Deel</p> <p>40) Aanhang I.B - Afgegeveniswaarden 37) motorafmetingen 38) afgegevenisafmetingen 39) C.3 Duurzaamheid 40) eigenaar/besitzer</p> <p>41) Aanhang I.C - Getuissenisafgifte 42) getuissenisafgiftegegevens 44) Deze Konformiteitsverklaring werd ingesteld onder de alleinige Verantwoordelijkheid van de Fabrikant. Hiermee erkent hij het Nemen van de Fabrikant, dat dat (die) o. g. Aansprakelijkheid(en) bij Sportmotor als in Artikel 4 (1) en Aanhang I der Richtlijn 2013/53/EU genoemde Afmetingen voldoet (niet veroorzaakt).</p> <p>51) Soortgelijke Bepaling voor Conformiteit Zie Technische Deel 52) Gebruik van de harmoniseerde Normen of andere referentie documenten worden gebruikt</p> <p>53) Aanhang I.A - Afmetingen en Constructie 54) A.2.5 Betreft betrekking 55) A.4 Eigenaarschap der Handhaving</p> <p>56) A.5.1.3 Prijs label 57) A.5.1.4 Start en Stop van de Motor/Aanbouw 58) A.5.1.6 Uitvoerdocument met Plaatje - steunpunt</p> <p>59) A.5.2.1 Kraftstoffsystem - Algemeen 60) A.5.2.2 Kraftstofftank 61) A.5.4 Steunpunt (Algemein drive-by-wire Modelle)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>1) Conformiteitsverklaring betreffende overeenstemming van recreatieve drijfmotoren in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 2013/53/EU 2) Naam motorfabrikant 3) Adres 4) Stad 5) Postcode 6) Land 7) Naam Erkende verantwoordelijke (indien van toepassing) 8) Naam Erkende instelling voor uitlaatgasproef 9) ID Nummer 10) Naam Erkende instelling voor geluidsovernameproef</p> <p>11) Gekorte conformiteitsbeoordelingsmodel voor uitlaatsgasemissies 12) of motortype/grootte/waarde volgens 13) Richtlijn 97/68/EG</p> <p>14) EG-verordening 595/2009 15) Gekorte conformiteitsbeoordelingsmodel voor geluidsovernameproef 16) Anders Conformiteitsrichtlijnen van toepassing:</p> <p>17) BESCHRIJVING VAN DE MOTOR(EN) 18) Motortype 19) Met geïntegreerde uitlaat motor met geïntegreerde uitlaatsysteem 20) Zonder geïntegreerde uitlaat 21) Type verbranding: 22) Interne verbranding, diesel (CI) 23) Interne verbranding, benzine (SI) 24) Verbruiksgedragstype 25) 2 takt 26) 4 takt 27) IDENTIFICATIE VAN MOTOR(EN) WAAROP DEZE CONFORMITEITSVERKLARING VAN TOEPASSING IS/ISST) Motornaam of motorfamilie 29) Unieke (a) motorfamilienaam (a) of motorfamilienummer (b) 30) EC typespecificatie of typegoedkeuringnummer (a) eenmalige voorwaarde 32) Harmoniseerde normen Volledige toepassing (b) Geharmoniseerde normen, gedeeltelijke toepassing, zie tech. bestand 34) Anders referentie documenten Volledige toepassing</p> <p>36) Anders referentie documenten Deel van toepassing, zie tech. bestand 36) Annex I.B - Uitlaatsgasemissies 37) motorafmetingen 38) uitlaatsgasemissievoorzwaarden</p> <p>39) C.3 Duurzaamheid 40) gebruiksvriendelijkheid 41) Annex I.C - Geluidsovername 42) geluidsovername 43) gebruiksvriendelijkheid 35) uitlaatsgasemissievoorzwaarden</p> <p>44) Deze conformiteitsverklaring is tot stand gekomen onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. Hij verklaart dat bovengenoemde gegevens betrouwbaar zijn met schroefdraadtoetsing voor recreatieve doeleinden voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 4 (1) en in Annex I van Richtlijn 2013/53/EU 45) Naam fabrikant 47) Handtekening en titel 49) Datum en plaats van afgifte (j/m/d/a) 50) Overige</p> <p>51) Anders bewijs van conformiteit Zie technisch bestand 52) Geef aan welke geharmoniseerde normen of andere referentie documenten worden gebruikt</p> <p>53) Annex I.A - afmetingen en constructie 54) A.2.5 Handtekening eigenaar 55) A.4 Handleidingsschappen 56) A.5.1.3 Biotoestel data</p> <p>57) A.5.1.3 Start en stop van de motor/Aanbouw 58) A.5.1.6 Keuzevoorschrift betreffende motor(en) 59) A.5.2.1 Brandstofsysteem - Algemeen 60) A.5.2.2 Brandstoftank 61) A.5.4 Steunpunt (Van toepassing op drive-by-wire modellen)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p style="text-align: center;"><b>dutch (GERMAN)</b></p> <p>1) Δήλωση συμμόρφωσης για Μηχανή Βελαντίνας για Σκάφη Ανάπτυξης σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2013/53/ΕΕ</p> <p>2) Όνομα Κατασκευαστή Μηχανής 3) Διεύθυνση 4) Πόλη 5) Ταχυδρομικός Κώδικας 6) Χώρα</p> <p>7) Όνομα Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου (αν εφαρμόζεται) 8) Όνομα Κοινοποιημένου Οργανισμού για αξιολόγηση εκπομπών ρυπαντών</p> <p>9) Αριθμός Κοιν. Οργανισμού 10) Όνομα Κοινοποιημένου Οργανισμού για αξιολόγηση εκπομπών ρυπαντών 11) Πρότυπο που χρησιμοποιείται για Αξιολόγηση Συμμορφότητας Εκπομπών Ρυπαντών 12) η εγκατεστημένη τύπος μηχανής σύμφωνα με 13) Οδηγία 97/68/ΕΚ</p> <p>14) Κινητήρας ΕΚ αριθ. 595/2009 15) Πρότυπο που χρησιμοποιείται για Αξιολόγηση Συμμορφότητας Εκπομπών Ρυπαντών</p> <p>16) Αίχλα; Κοινοτική Οδηγία που εφαρμόζεται 17) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΥΠΟΥ(Ν) ΜΗΧΑΝΗΣ 18) Χώρα του κατασκευαστή μηχανής</p> <p>19) Με στοιχεία εξοπλισμού 20) Χώρα εισαγωγής κλάσης 21) Τύπος κινητήρα 22) Επισκευές ισχύος (C2) 23) Επισκευές ισχύος δέκατος (S2)</p> <p>24) Κλάση; Κατηγορία 25) γένος 26) + γένος 27) ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΜΗΧΑΝΑΣ (DIN) KATAVOTOMHΣ(DIN) ALTO TH AKALHTH XATHMOPHOZIKH</p> <p>28) Όνομα μοντέλου μηχανής ή κατηγορίας μηχανής 29) Αριθμός Αριθμός(ο) Αντιστοίχισης Μηχανής ή Κλάσης(α) κατηγορίας μηχανής</p> <p>30) Παροχές/επίπεδα Έξωτος - EC ή άλλες παροχές/επίπεδα εκτός τούτου 31) Ονομαστικές Απαιτήσεις 32) Ενσωματωμένα πρότυπα Πλήρης εφαρμογή</p> <p>33) Ενσωματωμένα πρότυπα, Μέρος εφαρμογή, βλ. τεχν. φύλλο 34) Αίχλα; Όνομα εφαρμογών, πλήρης εφαρμογή</p> <p>35) Αίχλα; Όνομα εφαρμογών, Μέρος εφαρμογή, βλ. τεχν. φύλλο 36) Προσέγγιση ΙΒ - Εκκλιση; Ρυπαντές 37) Τεχνότητα μηχανής</p> <p>38) Απαιτήσεις; Εκκλιση ρυπαντών 39) C.3 Ισχύς C.3 Ισχύς 40) Εγγενώς ιδιότητες 41) Προσέγγιση ΙΑ - Εκκλιση; Θερμότητα 42) Επίπεδα εκπομπών ρυπαντών</p> <p>43) Εγγενώς ιδιότητες 44) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με την ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>Δηλώνει ότι είναι υπεύθυνος της μηχανής βελαντίνας σκάφους ανάπτυξης που αναφέρεται στο πάνω δεξιά της απαιτήσεις που καθορίζονται στο Άρθρο 4 (1) και στο Πρόσθετο της Οδηγίας 2013/53/ΕΕ 45) Όνομα Κατασκευαστή 47) Υπογραφή και τίτλος 49) Ημερομηνία και τόπος εκδόσεως</p> <p>50) Αίχλα; Αίχλα; Με στοιχεία εξοπλισμού 51) Τύπος μηχανής 52) Επισκευές ισχύος (C2) Επισκευές ισχύος δέκατος (S2) Ονομαστικές απαιτήσεις 32) Ενσωματωμένα πρότυπα Πλήρης εφαρμογή</p> <p>33) Ενσωματωμένα πρότυπα, Μέρος εφαρμογή, βλ. τεχν. φύλλο 34) Αίχλα; Όνομα εφαρμογών, πλήρης εφαρμογή</p> <p>35) Αίχλα; Όνομα εφαρμογών, Μέρος εφαρμογή, βλ. τεχν. φύλλο 36) Προσέγγιση ΙΒ - Εκκλιση; Ρυπαντές 37) Τεχνότητα μηχανής</p> <p>38) Απαιτήσεις; Εκκλιση ρυπαντών 39) C.3 Ισχύς C.3 Ισχύς 40) Εγγενώς ιδιότητες 41) Προσέγγιση ΙΑ - Εκκλιση; Θερμότητα 42) Επίπεδα εκπομπών ρυπαντών</p> <p>43) Εγγενώς ιδιότητες 44) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με την ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>Δηλώνει ότι είναι υπεύθυνος της μηχανής βελαντίνας σκάφους ανάπτυξης που αναφέρεται στο πάνω δεξιά της απαιτήσεις που καθορίζονται στο Άρθρο 4 (1) και στο Πρόσθετο της Οδηγίας 2013/53/ΕΕ 45) Όνομα Κατασκευαστή 47) Υπογραφή και τίτλος 49) Ημερομηνία και τόπος εκδόσεως</p> <p>50) Αίχλα; Αίχλα; Με στοιχεία εξοπλισμού 51) Τύπος μηχανής 52) Επισκευές ισχύος (C2) Επισκευές ισχύος δέκατος (S2) Ονομαστικές απαιτήσεις 32) Ενσωματωμένα πρότυπα Πλήρης εφαρμογή</p> <p>33) Ενσωματωμένα πρότυπα, Μέρος εφαρμογή, βλ. τεχν. φύλλο 34) Αίχλα; Όνομα εφαρμογών, πλήρης εφαρμογή</p> <p>35) Αίχλα; Όνομα εφαρμογών, Μέρος εφαρμογή, βλ. τεχν. φύλλο 36) Προσέγγιση ΙΒ - Εκκλιση; Ρυπαντές 37) Τεχνότητα μηχανής</p> <p>38) Απαιτήσεις; Εκκλιση ρυπαντών 39) C.3 Ισχύς C.3 Ισχύς 40) Εγγενώς ιδιότητες 41) Προσέγγιση ΙΑ - Εκκλιση; Θερμότητα 42) Επίπεδα εκπομπών ρυπαντών</p> <p>43) Εγγενώς ιδιότητες 44) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με την ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>Δηλώνει ότι είναι υπεύθυνος της μηχανής βελαντίνας σκάφους ανάπτυξης που αναφέρεται στο πάνω δεξιά της απαιτήσεις που καθορίζονται στο Άρθρο 4 (1) και στο Πρόσθετο της Οδηγίας 2013/53/ΕΕ 45) Όνομα Κατασκευαστή 47) Υπογραφή και τίτλος 49) Ημερομηνία και τόπος εκδόσεως</p> <p>50) Αίχλα; Αίχλα; Με στοιχεία εξοπλισμού 51) Τύπος μηχανής 52) Επισκευές</p> | <p>1) Dichiarazione di Conformità per Motori da Propulsore per Attivazione Cati on request della Direttiva 2013/53/EU</p> <p>2) Nome de Fabricator 3) Morada 4) Localidade 5) Código Postal 6) País 7) Nome do Representante Autorizado (se aplicável) 8) Nome da entidade encarregada para avaliação das emissões de escape 9) Identificação 10) Nome da entidade encarregada para avaliação das emissões de ruído 11) Modelo de avaliação de conformidade utilizado para emissões de escape</p> <p>12) on approval of type of motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the motor of the</p> |





[illegible]



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) Deklaracija za съответствие на издвоените двигатели за полетни съдове с размахом на крила в съответствие с висящата на Директива 2013/53/ЕС</p> <p>2) Производител на двигателя 3) Адрес 4) Град 5) Пощ. код 6) Страна 7) Официален представител (ако има такъв)</p> <p>8) Упълномощен орган за оценка на емисиите от изгорели газове 9) ID Номер 10) Упълномощен орган за оценка на емисиите на шум</p> <p>11) Модел за оценка на съответствието, използван при емисиите от изгорели газове 12) или одобрен тип двигател, съгласно</p> <p>13) Директива 97/68/ЕК 14) ЕК Наредба No 595/2009 15) Модел за оценка на съответствието, използван при емисиите на шум</p> <p>16) Други приложения Директива на Общността: 17) ОПИСАНИЕ НА ТИПА ДВИГАТЕЛ(и) 18) Тип основно издвоен механизъм на изпусък</p> <p>19)С изгорели изпусък 20) Без изгорели изпусък 21) Тип гориво: 22) С вътрешно горене, Дизел (CI)</p> <p>23) С вътрешно горене, Бензин (SI) 24) Цикъл на горене 25) 2 такта 26) 4 такта 27) ОПИСАНИЕ НА ДВИГАТЕЛ(и), ВКЛЮЧЕНИ В ТАЗИ ДЕКЛАРАЦИЯ</p> <p>28) АСЪОТВЕТСТВИЕ 28) Идентификация на модела на двигателя или на семейството двигатели 29) Указаните идентификационен номер на двигателя или код на семейството двигатели 30) ЕС Тип-номер на сертификата от изпитания или сертификата за одобрение на типа</p> <p>31) съществени технически 32) Хармонизирани стандарти Пълно допълнение 33) За хармонизирани стандарти частично приложение, както тел. файл</p> <p>34) Други референтни документи Пълно допълнение 35) Други референтни документи Частично приложение, както тел. файл ("неиздвоените стандарти")</p> <p>36) Авиак - Емисиите на изгорели газове 37) Идентификация на двигателя 38) Емисиите на изгорели газове 39) C.3 Устойчивост</p> <p>40) ръководство за експлоатация 41) Авиак - Емисиите на шум 42) или на емисиите на шум 43) ръководство за експлоатация</p> <p>44) Тази декларация за съответствие е издадена под индивидуалната отговорност на производителя, за декларирани, че декларацията за съответствие с размахом на крила издвоен по-горе използван висящата посочени в член 4 (1) и Допълнение Гот Директива 2013/53/ЕС.</p> <p>45) Име / дъщеря 47) Подпис и печат</p> <p>49) Дата и място на издаване 50) Други 51) Друго доказателство за съответствие Вижте тел. файл</p> <p>52) Изброяване използвани хармонизирани стандарти или референтни документи 53) Допълнение I.A - дизайн и конструкция</p> <p>54) A.2.5 Ръководство за експлоатация на потребителя 55) A.4 Характеристики на управлението 56) A.5.1.3 Открити части</p> <p>57) A.5.1.4 Използване на издвоените двигатели 58) A.5.1.6 Издвоените двигатели с управление с ръчен лост (ручка)</p> <p>59) A.5.2.1 Горивни системи - общи положения 60) A.5.2.2 Резервоари за гориво 61) A.5.4 Рулеви системи (Прилагано за drive-by-wire модели)</p>              | <p>1) Декларация за съответствие за мотори за амбасадни моторни съдове с размахом на крила в съответствие с висящата на Директива 2013/53/ЕС</p> <p>2) Производител на двигателя 3) Адрес 4) Град 5) Пощ. код 6) Страна 7) Официален представител (ако има такъв)</p> <p>8) Упълномощен орган за оценка на емисиите от изгорели газове 9) ID Номер 10) Упълномощен орган за оценка на емисиите на шум</p> <p>11) Модел за оценка на съответствието, използван при емисиите от изгорели газове 12) или одобрен тип двигател, съгласно</p> <p>13) Директива 97/68/ЕК 14) ЕК Наредба No 595/2009 15) Модел за оценка на съответствието, използван при емисиите на шум</p> <p>16) Други приложения Директива на Общността: 17) ОПИСАНИЕ НА ТИПА ДВИГАТЕЛ(и) 18) Тип основно издвоен механизъм на изпусък</p> <p>19)С изгорели изпусък 20) Без изгорели изпусък 21) Тип гориво: 22) С вътрешно горене, Дизел (CI)</p> <p>23) С вътрешно горене, Бензин (SI) 24) Цикъл на горене 25) 2 такта 26) 4 такта 27) ОПИСАНИЕ НА ДВИГАТЕЛ(и), ВКЛЮЧЕНИ В ТАЗИ ДЕКЛАРАЦИЯ</p> <p>28) АСЪОТВЕТСТВИЕ 28) Идентификация на модела на двигателя или на семейството двигатели 29) Указаните идентификационен номер на двигателя или код на семейството двигатели 30) ЕС Тип-номер на сертификата от изпитания или сертификата за одобрение на типа</p> <p>31) съществени технически 32) Хармонизирани стандарти Пълно допълнение 33) За хармонизирани стандарти частично приложение, както тел. файл</p> <p>34) Други референтни документи Пълно допълнение 35) Други референтни документи Частично приложение, както тел. файл ("неиздвоените стандарти")</p> <p>36) Авиак - Емисиите на изгорели газове 37) Идентификация на двигателя 38) Емисиите на изгорели газове 39) C.3 Устойчивост</p> <p>40) ръководство за експлоатация 41) Авиак - Емисиите на шум 42) или на емисиите на шум 43) ръководство за експлоатация</p> <p>44) Тази декларация за съответствие е издадена под индивидуалната отговорност на производителя, за декларирани, че декларацията за съответствие с размахом на крила издвоен по-горе използван висящата посочени в член 4 (1) и Допълнение Гот Директива 2013/53/ЕС.</p> <p>45) Име / дъщеря 47) Подпис и печат</p> <p>49) Дата и място на издаване 50) Други 51) Друго доказателство за съответствие Вижте тел. файл</p> <p>52) Изброяване използвани хармонизирани стандарти или референтни документи 53) Допълнение I.A - дизайн и конструкция</p> <p>54) A.2.5 Ръководство за експлоатация на потребителя 55) A.4 Характеристики на управлението 56) A.5.1.3 Открити части</p> <p>57) A.5.1.4 Използване на издвоените двигатели 58) A.5.1.6 Издвоените двигатели с управление с ръчен лост (ручка)</p> <p>59) A.5.2.1 Горивни системи - общи положения 60) A.5.2.2 Резервоари за гориво 61) A.5.4 Рулеви системи (Прилагано за drive-by-wire модели)</p>                                                                       |
| <p>болгарски (BULGARIAN)</p> <p>1) Експликация на издвоените двигатели за полетни съдове с размахом на крила в съответствие с висящата на Директива 2013/53/ЕС</p> <p>2) Производител на двигателя 3) Адрес 4) Град 5) Пощ. код 6) Страна 7) Официален представител (ако има такъв)</p> <p>8) Упълномощен орган за оценка на емисиите от изгорели газове 9) ID Номер 10) Упълномощен орган за оценка на емисиите на шум</p> <p>11) Модел за оценка на съответствието, използван при емисиите от изгорели газове 12) или одобрен тип двигател, съгласно</p> <p>13) Директива 97/68/ЕК 14) ЕК Наредба No 595/2009 15) Модел за оценка на съответствието, използван при емисиите на шум</p> <p>16) Други приложения Директива на Общността: 17) ОПИСАНИЕ НА ТИПА ДВИГАТЕЛ(и) 18) Тип основно издвоен механизъм на изпусък</p> <p>19)С изгорели изпусък 20) Без изгорели изпусък 21) Тип гориво: 22) С вътрешно горене, Дизел (CI)</p> <p>23) С вътрешно горене, Бензин (SI) 24) Цикъл на горене 25) 2 такта 26) 4 такта 27) ОПИСАНИЕ НА ДВИГАТЕЛ(и), ВКЛЮЧЕНИ В ТАЗИ ДЕКЛАРАЦИЯ</p> <p>28) АСЪОТВЕТСТВИЕ 28) Идентификация на модела на двигателя или на семейството двигатели 29) Указаните идентификационен номер на двигателя или код на семейството двигатели 30) ЕС Тип-номер на сертификата от изпитания или сертификата за одобрение на типа</p> <p>31) съществени технически 32) Хармонизирани стандарти Пълно допълнение 33) За хармонизирани стандарти частично приложение, както тел. файл</p> <p>34) Други референтни документи Пълно допълнение 35) Други референтни документи Частично приложение, както тел. файл ("неиздвоените стандарти")</p> <p>36) Авиак - Емисиите на изгорели газове 37) Идентификация на двигателя 38) Емисиите на изгорели газове 39) C.3 Устойчивост</p> <p>40) ръководство за експлоатация 41) Авиак - Емисиите на шум 42) или на емисиите на шум 43) ръководство за експлоатация</p> <p>44) Тази декларация за съответствие е издадена под индивидуалната отговорност на производителя, за декларирани, че декларацията за съответствие с размахом на крила издвоен по-горе използван висящата посочени в член 4 (1) и Допълнение Гот Директива 2013/53/ЕС.</p> <p>45) Име / дъщеря 47) Подпис и печат</p> <p>49) Дата и място на издаване 50) Други 51) Друго доказателство за съответствие Вижте тел. файл</p> <p>52) Изброяване използвани хармонизирани стандарти или референтни документи 53) Допълнение I.A - дизайн и конструкция</p> <p>54) A.2.5 Ръководство за експлоатация на потребителя 55) A.4 Характеристики на управлението 56) A.5.1.3 Открити части</p> <p>57) A.5.1.4 Използване на издвоените двигатели 58) A.5.1.6 Издвоените двигатели с управление с ръчен лост (ручка)</p> <p>59) A.5.2.1 Горивни системи - общи положения 60) A.5.2.2 Резервоари за гориво 61) A.5.4 Рулеви системи (Прилагано за drive-by-wire модели)</p> | <p>română (ROMANIAN)</p> <p>1) Declarația de conformanță pentru motoare propulsoare pentru ambarcațiuni recreative cu aripă în conformanță cu Directiva 2013/53/UE</p> <p>2) Producătorul motorului 3) Adresă 4) Oraș 5) Poșta 6) Țara 7) Reprezentantul autorizat (dacă este cazul) 8) Numele autorității pentru evaluarea emisiilor de escape 9) Nr. de identificare 10) Numirea forului autorizat pentru evaluarea emisiilor de escape 11) Mod de evaluare a conformității utilizat pentru emisiile de escape 12) Num. aprobare tip motor conform cu:</p> <p>13) Directiva 97/68/CE 14) EC Regulation No 595/2009 15) Modul de evaluare a conformității utilizat pentru emisiile de escape</p> <p>16) Alte Directive comunitare aplicabile 17) DESCRIEREA TIPULUI DE MOTOR/MOTOARE 18) Tipul de evacuare a produselor principale</p> <p>19) Cu evacuare integrată 20) Cu evacuare separată 21) Tip de combustibil: 22) Combustibil intern/Diesel (CI) 23) Combustibil intern/benzină (SI)</p> <p>24) Ciclu de combustie: 25) 2 timpi 26) 4 timpi 27) IDENTIFICAREA MOTORULUI / MOTOARELOR, CUPRINSE ÎN ACEASTA DECLARAȚIE DE CONFORMITATE 28) Identificarea modelului motorului sau a familiei de motoare 29) Numere unice de identificare sau coduri ale familiei de motoare</p> <p>30) Certificat de control CE sau nr. certificatului tip de aprobare 31) Cerințe principale 32) Standarde armonizate Aplicare completă</p> <p>33) Standarde armonizate, aplicare parțială, consultat fișierul cu specificații tehnice 34) Alte documente de referință Aplicare completă</p> <p>35) Durabilitate (Anexa I C.3) 36) Anexa I B - Emisii de escape 37) B.1 Identificarea motorului 38) B.2 Cerințe emisie escape 39) C.3 Durabilitate</p> <p>40) B.4 Manualul proprietarului 41) Anexa I C - E 42) C.1 Nivel emisie de escape 43) C.2 Manualul proprietarului</p> <p>44) Prezenta declarație de conformanță este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Declarăm numele producătorului că motorul/motoarele propulsoare pentru ambarcațiuni recreative marionate mai sus îndeplinesc cerințele specificate în Articolul 4 (1) și Anexa I din Directiva 2013/53/UE 45) Numele funcției 47) Semnatura și titlul 49) Data și locul emiterii: (yy/mm/dd) 50) Altele</p> <p>51) Alte documente de referință aplicabile parțială, consultat fișierul cu specificații tehnice 52) Alte dovezi de conformanță Consultat fișierul cu specificații tehnice</p> <p>53) Specificații standardelor armonizate sau alte documente de referință folosite 54) A.2.5 Manualul proprietarului 55) A.4 Caracteristici privind manipularea</p> <p>56) A.5.1.3 Componente expuse 57) A.5.1.4 Pomparea motorului de propulsie etapă 58) A.5.1.6 Motoare de propulsie etapă comandate prin manșetă</p> <p>59) A.5.1.2 Fuel system - General 60) A.5.2.2 Rezervoare de combustibil 61) A.5.4 Sisteme de guvernare Se aplică pentru drive-by-wire modele</p> |
| <p>norðsk (NORWEGIAN)</p> <p>1) Erklæring om samsvarende med kravene i EU-direktiv 2013/53/EU for motorer i fritidsbåter 2) Navn på motorprodusent</p> <p>3) Adresse 4) Poststed 5) Postnummer 6) Land 7) Navn på autorisert forhandler ( hvis aktuelt) 8) Navn på underskrevet organ for fastsettelse av eksosutslipp</p> <p>9) ID-nummer 10) Navn på underskrevet organ for fastsettelse av støyutslipp 11) Modell for vurdering av samsvarende med det gjeldende eksosutslipp</p> <p>12) eller motorstype godkjent i henhold til 13) Direktiv 97/68/EF 14) Forordning (EF) nr. 595/2009 15) Modell for fastsettelse av samsvarende med det gjeldende støyutslipp 16) Andre relevante EU-direktiver: 17) BESKRIVELSE AV MOTORTYPE</p> <p>18) Avgjørelse for fritidsbåtmotor 19) Med integrert eksos 20) Utan integrert eksos 21) Forbrenningstype: 22) Integrert forbrenning, diesel (CI)</p> <p>23) Integrert forbrenning, bensin (SI) 24) Forbrenningscyklus 25) Taktene 26) Følgende 27) IDENTIFISERING AV MOTOR(ER) SOM OMFATTES AV DENNE SAMSVARERENKLÆRINGEN 28) Navn på motormodell eller motorfamilie</p> <p>29) Unikt/ikke motoridentifikasjonsnummer eller motorfamiliekode(r) 30) EU-kontrollsertifikat eller kontrollsertifikat for typeregistrering</p> <p>31) Nødvendige krav 32) Harmoniserte standarder Full installasjon 33) Harmoniserte standarder delvis installasjon, se tekn. fil 34) Andre referansedokumenter Full</p> <p>35) Andre referansedokumenter Delvis installasjon, se tekn. fil 36) Vedlegg I.B - Eksosutslipp 37) B.1 motoridentifikasjon 38) B.2 krav til eksosutslipp 39) C.3 Holdbarhet</p> <p>40) B.4 Brukerhåndbok 41) Vedlegg I.C - Støyutslipp 42) C.1 Støyutslippstørrelser 43) C.2 Brukerhåndbok 44) Denne samsvarende er utstedt på produsentens eget ansvar. På vegne av produsenten erklærer jeg at alle nevnte motor(er) for fritidsbåter er i samsvarende med alle gjeldende krav slik de er spesifisert i Artikkel 4 (1) og Vedlegg I i EU-direktiv 2013/53/EU 45) Navn/funksjon 47) Signatur og tittel 49) Utstedelsesdato og -dato: dd/mm/Å</p> <p>50) Annet 51) Andre bevis for samsvarende se teknisk fil 52) Spesifiser de harmoniserte standardene eller andre relevante referansedokumenter</p> <p>53) Vedlegg I.A - design og konstruksjon 54) A.2.5 Brukerhåndbok 55) A.4 Måthetingsanvisninger 56) A.5.1.3 Ubeskyttede deler</p> <p>57) A.5.1.4 Start av utløsermotor 58) A.5.1.6 Kjøleplase-styrt utløsermotor 59) A.5.2.1 Drivstoffsystem - Generelt 60) A.5.2.2 Drivstoffinnsaker</p> <p>61) A.5.4 Styresystem (Gjelder for drive-by-wire modeller)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Türk (TURKISH)</p> <p>1) İşletim o vukladnost za propulzijske motore sa rekreativna plovila sa zahvatom Direktive 2013/53/EU</p> <p>2) Naziv proizvođača motora 3) Adresa 4) Grad 5) Poštanski broj 6) Država 7) Naziv ovlaštenog predstavnika (ako postoji)</p> <p>8) Naziv ovlaštenog tijela za ocjenu emisije ispušnih plinova 9) Identifikacijski broj 10) Naziv ovlaštenog tijela za ocjenu emisije buke</p> <p>11) Model ocjene vukladnosti koji se koristi za emisije ispušnih plinova 12) ili motora tipa - odobrenog prema 13) Direktivi 97/68/EZ</p> <p>14) Ezdr Uredbe br. 595/2009 15) Model ocjene vukladnosti koji se koristi za emisije buke 16) Primjenjive druge direktive za jamstvo</p> <p>17) OPIS TIPA MOTORA 18) Vrsta glavnog propulzijskog ispuha 19) S integriranim ispuhom 20) Bez integriranog ispuha</p> <p>21) Vrsta sagorjevanja: 22) Unutarnje sagorjevanje, diesel (CI) 23) Unutarnje sagorjevanje, benzina (SI) 24) Ciklus isparavanja 25) 2 takta 26/4 takta</p> <p>27) IDENTIFIKACIJA MOTORA OBHVAĆENOG(OG) OVOM IZJAVOM O SUKLADNOSTI</p> <p>28) Naziv modela motora ili porodice motora 29) Jedinstveni identifikacijski broj(vi) motora ili obitelji(a) motora</p> <p>30) Certifikat o ispitivanju tipa ili broj odobrenja certifikata tipa od strane EK 31) osnovni zahtjevi 32) Harmonizirani standardi Potpuna primjena</p> <p>33) Harmonizirani standardi i djelomična primjena, pogledajte tehni. specifikacije 34) Drugi referentni dokumenti Potpuna primjena</p> <p>35) Drugi referentni dokumenti Djelomična primjena, pogledajte tehni. specifikacije 36) Dodatak I.B - Emisije ispušnih plinova 37) B.1 identifikacija motora</p> <p>38) B.2 zahtjevi emisije ispušnih plinova 39) C.3 Trajanost 40) B.4 vukladnost prijetnja 41) Dodatak I.C - emisija buke</p> <p>42) C.1 razina emisije buke 43) C.2 vukladnost prijetnja 44) Izjava o vukladnosti izdaje se pod vlastitom odgovornošću proizvođača.</p> <p>U ime proizvođača izjavljujem da propulzijski motor(i) sa rekreativna plovila navedeni gore ispunjavaju zahtjeve navedene u članku 4 (1) i Dodatku I Direktive 2013/53/EU 45) Naziv / funkcija 46) Potpis i titula 47) Datum i mjesto izdavanja (dd/mm/gggg) 50) Ostalo</p> <p>51) Drugi dokaz vukladnosti Pogledajte tehnički opis 52) Specifikacije primjenjivane harmonizirane standarde ili druge referentne dokumente</p> <p>53) Aneksi I.A - dizajn i konstrukcija 54) A.2.5 Komandni prijetnja 55) A.4 Karakteristike rukovanja 56) A.5.1.3 Islobovi dijelovi</p> <p>57) A.5.1.4 Pokretanje vukladnog propulzijskog motora 58) A.5.1.6 Vukladni propulzijski motor(i) u upravljanju Ruklova</p> <p>59) A.5.2.1 Sustav za gorivo - općenito 60) A.5.2.2 Spremnici za gorivo 61) A.5.4 Sustav komandiranja (Primjenjivo za drive-by-wire modele)</p>                                                                                                                     |
| <p>Íslenska (ICELANDIC)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>hrvatski (CROATIAN)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



GARANTİLİ TAMİR VE BAKIMLARDA YAPILAN İŞLER

| YAPILAN İŞLER | DEĞİŞTİRİLEN PARÇALAR | ARIZA ONARIM<br>TARİHİ | SERVİS<br>KAŞE VE İMZA |
|---------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
|               |                       |                        |                        |

Garanti süresince yapılan tamirler Yetkili Servisler tarafından işlenecektir.



ANADOLU MOTOR  
ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.



TC.  
SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI  
TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



## GARANTİ BELGESİ

### İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş..

Şekerpınar mh. Albayrak sk. No:4 Şekerpınar/KOCAELİ

(0262) 999 23 00

### FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZASI -KAŞESİ

ANADOLU MOTOR  
ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.

### MALİN CİNSİ

MARKASI

MODELİ

MOTOR SERİ NO TESLİM TARİHİ

VE YERİ GARANTİ SÜRESİ

AZAMİ TAMİR SÜRESİ

DENİZ MOTORU

HONDA

ŞASE SERİ NO

2 (İKİ) YIL

30 (OTUZ) İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN (Belgenin her iki parçası'nda satıcı firma tarafından eksiksiz doldurulacaktır)

ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

TELEFAKSI

FATURA TARİHİ VE NO

(Kaşe ve imza)

### YETKİLİ SERVİSİN

ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

TELEFAKSI

### MÜŞTERİNİN

İSİM / ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

TELEFAKSI

MÜŞTERİ NÜSHA

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti Süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve .....2.....yıldır
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garantisi kapsamındadır.
- 3- Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla .....30..... iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi hâlinde, imalatçı veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer bir özelliklere sahip başka bir sanayi malının tüketicinin kullanımına talıs etmek zorundadır.
- 4- Malınn garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatılarından dolayı arızalanması hâlinde, işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5- Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

-Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızanın maldan yararlanamamayı sürekli kılması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması hâlinde sırasıyla satıcı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı - üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edilebilir.

- 6- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

## GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

- 1- Arızanın giderilmesi mamülün bulunduğu yerde,yetkili servisimizde veya fabrikamızda yapılabilir.
- 2- Arızanın giderilmesi için tatbik edilecek usulün ve değiştirilecek parçanın seçimi tamamen firmamıza aittir.

## AŞAĞIDA AÇIKLANAN KOŞULLARDA ARIZALI ÜRÜN GARANTİ KAPSAMINA GİRMEZ.

- 1- Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki bandrol ve seri no kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde.
- 2- Yetkili servis haricinde müdahale edilen ürünler
- 3- Teslim sonrası; yükleme, boşaltma, taşıma ve kullanım esnasında oluşacak çizilme, kırılma ve hasarlar.
- 4- Amacına uygunsuz seçilen ve kullanılan ürünler.
- 5- Ürünle beraber uygun olmayan ekipman kullanılması.
- 6- Doğal olayların (yıldırım, sel, su baskını, deprem, yangın vb.) yol açacağı arızalar.

BELGE NO .....

BELGE İZİN TARİHİ .....



ANADOLU MOTOR  
ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.



TC.  
SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI  
TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

## GARANTİ BELGESİ



### MALIN

CİNSİ

MARKASI

MODELİ

MOTOR SERİ NO

TESLİM TARİHİ VE YERİ

GARANTİ SÜRESİ

AZAMI TAMİR SÜRESİ

DENİZ MOTORU

HONDA

.....ŞASE SERİ NO .....

2 (İKİ) YIL

30 (OTUZ) İŞ GÜNÜ

### MÜŞTERİNİN

İSİM / ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

TELEFAKSI

### SATICI FİRMANIN (Belgenin her iki parçası'nda satıcı firma tarafından eksiksiz doldurulacaktır)

ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

TELEFAKSI

FATURA TARİHİ VE NO

(Kaşe ve imza)

### YETKİLİ SERVİSİN

ÜNVANI

ADRESİ

TELEFONU

TELEFAKSI

MONTAJ YAPILDIĞI YER

(Konut, büro, mağaza, otel vs)

MONTAJ TARİHİ

(Kaşe ve imza)

Garanti Kayıt Formu bayi tarafından eksiksiz  
doldurularak 15 gün içerisinde firmamız Satış Sonrası  
Hizmetler Bölümüne gönderilmesi rica olunur.

FİRMA NÜSHASI



Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş.  
Şekerpınar Mah. Albayrak Sok. No:4, 41420, Çayırova  
Kocaeli – Türkiye

Tel: (0262) 999 23 00  
antor@anadolumotor.com  
www.anadolumotor.com





**Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş.**

Şekerpınar Mah. Albayrak Sok. No:4, 41420,  
Çayırova Kocaeli – Türkiye

Tel: (0262) 999 23 00  
antor@anadolumotor.com  
www.anadolumotor.com